

# Gorenjski Glas

TOREK, 2. FEBRUARJA 2010

Leto LXIII, št. 9, cena 1,35 EUR, 19 HRK | ODGOVORNA UREDNICA: MARIJA VOLČJAK | ČASOPIS IZHAJA OB TORKIH IN OB PETKIH | INFO@G-GLAS.SI | WWW.GORENJSKIGLAS.SI

## Kranjec najboljši letalec sezone

Smučarski skakalec Robert Kranjec je osvojil mali kristalni globus v poletih, Peter Prevc pa je postal svetovni mladinski podprvak.

MAJA BERTONCELJ

**Kranj** - Robert Kranjec je po Primožu Peterki drugi Slovenec, ki mu je uspelo osvojiti svetovni pokal v poletih. Potem ko je bil na Kulmu prvi in drugi, je v nedeljo v Oberstdorfu z 2. mestom potrdil primat najboljšega letalca sezone in osvojil mali kristalni globus. V seštevku poletov se je za Kranjcem uvrstil Avstrijec Gregor Schlierenzauer, tretji pa je bil Švicar Simon Ammann. Letalska forma Roberta Kranjca je dobra napoved tudi za svetovno prvenstvo v poletih, ki bo v Planici

potekalo marca. Še prej pa skakalce čakajo olimpijske igre kot vrhunec sezone.

Oba dogodka sta Robertova glavna cilja v nadaljevanju sezone, že jutri pa ga čaka nova tekma svetovnega pokala v Klingenthalu. Z malim kristalnim globusom v žepu bo še bolj sproščen. "Upam, da se mi bo do olimpijskih iger uspelo spočiti. Tam bo treba imeti dobro dnevno formo in tudi srečo. Veselim pa se tudi že Planice. Domača publika mi da še dodatno energijo in upam, da bo v Planico prišlo čim več ljudi," je povedal **Robert Kranjec**.

V petek pa je za nov uspeh slovenskega skakalnega športa poskrbel mladi Peter Prevc. Skakalec iz Dolenje vasi v Selški dolini, ki bo prav tako nastopil na olimpijskih igrah v Vancouveru, je v Hinterzartnu v Nemčiji postal svetovni mladinski podprvak, srebru s posamične tekme pa je dodal še bron z ekipne preizkušnje. Slovenija je zaostala le za Avstrijo in Nemčijo. Bron je na prvenstvu osvojil še en Gorenjec, in sicer nordijski kombinatorec Matic Plaznik, prav tako član SK Triglav, ki je bil tretji z ekipo.

► 6. stran



Triglavana Robert Kranjec (desno), zmagovalec svetovnega pokala v poletih, in Peter Prevc, svetovni mladinski podprvak / Foto: Matic Zorman

## Snežni plaz zasul smučarja

Snežni plaz je bil v nedeljo usoden za 52-letnega smučarja iz okolice Radovljice, ki je smučal zunaj urejenega smučišča na Krvavcu. Med iskanjem skoraj zasulo tudi gorskega reševalca in dva psa.

SIMON ŠUBIC

**Krvavec** - Na območju Krvavca so v nedeljo v snežnem plazu našli mrtvega 52-letnega smučarja iz okolice Radovljice. Okoli 13. ure sta dva smučarja prišla v reševalno postajo RTC Krvavec in naznanila, da od 10. ure pogrešata svojega prijatelja. "Domnevala sta, da se je z vrha Krvavca zapeljal po strmini zunaj smučišča. Po krajšem iskanju sta našla eno smučko, zato sta domnevala, da je zaradi lomljenja snežne plošče zdrsel po pobočju v smeri Kriške planine," je pojasnil **Andrej Zakrajšek**, tiskovni predstavnik Policijske uprave Kranj.

► 8. stran



Pogrešanega smučarja je v snežnem plazu iskalo trideset gorskih reševalcev in sedem lavinskih psov. / Foto: Nace Grgorinič

## Priprave na gradnjo trgovskega centra

Kamniška trgovska ponudba bo kmalu bogatejša za dva nova trgovska centra.

JASNA PALADIN

**Kamnik** - Na območju Stola se bo namreč začela gradnja trgovin Hofer in Qlandia. Župan Tone Smolnikar je pred kratkim z investitorjema, podjetjema Hofer trgovina, d. o. o., in HTC Ena, d. o. o., tako podpisal pogodbo o opremljanju zemljišča OPPN B20 STOL južni del s komunalno opremo. Začetek gradnje je predviden v prihodnjih mesecih, saj sta obe podjetji trenutno v fazi pridobivanja gradbenega dovoljenja. S podpisom pogodbe sta se investitorja zavezala, da bosta zgradila vso potrebno komunalno infra-

strukturo, ki med drugim vključuje gradnjo krožišča na regionalni cesti pri Stolu, rekonstrukcijo dela obvoznice in zavijalnih pasov, gradnjo dvosmerne kolesarske steze, hodnika za pešce ter podhoda pod regionalno cesto. Pogodba vključuje tudi postavitev protihrupne ograje, izvedbo meteorne in komunalne kanalizacije, izvedbo rekonstrukcije vodovoda in javne razsvetljave. Vzdolž Kamniške Bistrice bo urejena tudi pešpot in dvosmerna kolesarska steza. Hofer naj bi svojo trgovino odprl že sredi leta, trgovski center Qlandia pa naj bi svoja vrata odprl do konca tega leta.

### 9 AKTUALNO

#### Cene hiš so se najbolj znižale na Gorenjskem

Povprečne cene hiš, navedene v oglasih, so se znižale v večini Slovenije, najbolj, kar za osem odstotkov, pa na Gorenjskem. "Hiše so bile precej cene, zato so se lani tudi pocenile," pravi nepremičninski agent Tomaž Piber.

vsebina

3

### ŠPORT

#### Le slalomisti razvneli navijače

Organizatorji 49. Pokala Vitranc so bili zadovoljni s tremi uspešno izvedenimi tekmovalnimi dnevi, domači navijači pa so na svoj račun prišli šele na nedeljskem slalomu, ko so za točke lahko zaploskali tudi slovenskim tekmovalcem.

6

### KRONIKA

#### Obsodba za mater in sina

Kranjsko sodišče je zaradi trgovine z belim blagom in zlorabe prostitucije na zaporni kazni obsodilo Mirana Anžiča in njegovo mati Marijo Studen. Tožilstvo je s sodbo zadovoljno, obramba pa je napovedala pritožbo.

8

### SNOVANJA

#### Hitro začutim značaje

Gledališki in filmski igralec Peter Musevski je v svoji igralski karieri nanizal številne vloge v filmu in v gledališču, zadnjih sedem let tudi v Prešernovem gledališču. Za igralske dosežke bo v nedeljo prejel nagrado Prešernovega sklada.

11

### VREME

Danes in jutri, v sredo, bo povečini jasno, v četrtek pa bo že nekaj oblačnosti. Ponekod bo pihal jugozahodni veter. Topleje bo.

-7/2°C

jutri: povečini jasno





# Cene hiš so se najbolj znižale na Gorenjskem

"Hiše so bile precenjene, zato so se lani tudi pocenile, previsoko cenjene družinske hiše pa se še danes ne prodajo," pravi nepremičninski agent Tomaž Piber.

BOŠTJAN BOGATAJ

Povprečne cene oglaševanih hiš so se znižale po večjem delu Slovenije, še najbolj na Gorenjskem - za skoraj osem odstotkov, v januarški raziskavi ugotavlja spletni portal slonep.si. V Ljubljani, kjer so cene hiš rasle povprečno po deset odstotkov letno, so se lani znižale za 1,3 odstotka, gospodarska kriza in posledično pomanjkanje zaupanja potrošnikov oziroma potencialnih kupcev pa je najbolj vplivalo na trg na Gorenjskem. "Veliko znižanje cen v gorenjski regiji je tudi posledica intenzivne rasti v preteklih letih, ko so se cene dvigovale po štiri do 18 odstotkov letno," pojasnjuje avtorji raziskave.

Po drugi strani so se lani cene na Primorskem, Savinjskem, Notranjskem in Posavju nekoliko dvignile, kljub temu pa se tudi v teh delih kaže jasen trend umirjanja rasti. Ali so lani cene dejansko padle za osem odstotkov, smo vprašali nepremičninske agente z Jesenic, Bleda in Kranja. "Podatek drži, tako v preteklosti kot danes so bile nekatere hiše precenjene, zato se niso prodale, cena se jim je znižala. Tudi za več kot osem odstotkov," je povedal Tomaž Piber iz nepremičninskega podjetja Trg Bled. Njegovemu mnenju pritrjuje Andreja Kern Egart iz K3 Kern: "Cene so padle v prvi polovici prejšnjega leta, vendar je univerzalni odgovor o padcu cen za določen odstotek težko podati. Prodajalci so v preteklosti vedno najprej postavili višjo ceno, danes pa kupci tega ne sprejemajo več." "Če prodaja stanovanj sedaj poteka po pričakovanjih,



Po podatkih spletnega portala slonep.si so se cene hiš na Gorenjskem lani znižale za osem odstotkov. / Foto: Tina Dokl

## Gibanje oglaševanih cen v odstotkih (vir: slonep.si)

	2005	2006	2007	2008	2009
Ljubljana	12,1	14,1	13,1	10,1	-1,3
Gorenjska	17,8	4,4	11,8	17,2	-7,9

## Oglaševane cene hiš v evrih (vir: slonep.si)

	Najmanj	Največ	Povprečno
Ljubljana	78.149	2.000.000	499.095
Gorenjska	50.000	1.400.000	311.728

## Cene hiš prodane v zadnjih mesecih na Gorenjskem (vir: nepremičninski agenti)

	Najmanj	Največ
Kranj	160.000	240.000
Bled	250.000	350.000
Jesenice	50.000	ni podatka

lahko za stanovanjske hiše rečemo, da se je povpraševanje za malenkost zmanjšalo. Na zmanjšanje povpraševanja po stanovanjskih hišah delujejo drugačni dejavniki kot pri stanovanjih," pa pravi Danijel Smuk iz jeseniških

Nepremičnin Smuk in pojasnjuje: "Kot prvega bi omenil višjo skupno ceno, ki jo mora plačati kupec in za katero mora v veliko primerih najeti kredit, kar pa je sedaj težje kot pred dvema letoma. Drugi dejavnik je moč kup-

cev na trgu proti prodajalcem, ki pa jo uveljavljajo še v primeru, ko se dejansko začne pogajati o nakupu."

Na Bledu in v okolici se danes hiše prodajajo po ceni 250 do 350 tisoč evrov, hiše s ceno za milijon evrov pa ne, pojasnjuje Piber in dodaja, da v zadnjih mesecih nepremičninski trg deluje: "Hiše z realno ceno in na dobri lokaciji prodajamo bolje kot leto prej." "Razlog za nižje cene hiš na Gorenjskem je tudi manjše povpraševanje Ljubljancanov," pravi Kern Egartova. Cene hiš v Kranju in okolici se gibljejo (in prodajo) za okoli dvesto tisoč evrov. Na Jesenicah in okolici lahko, po besedah Smuka, kupimo hišo že od 50 tisoč evrov naprej. Podatki nepremičninskega portala slonep.si po drugi strani kažejo, da so bile lani oglaševane cene za hiše v povprečju še vedno višje kot leta 2007.

TRŽIČ

## Veliko škode po neurju

Prejšnji teden smo poročali o ocenah škode, ki jo je povzročilo neurje decembra lani v nekaterih gorenjskih občinah. Tokrat objavljamo še podatke o škodi in tržiški občini. Kot je sporočil direktor občinske uprave **Drago Zadnikar**, znaša skupna prijavljena škoda približno 360 tisoč evrov. Največ poškodb je povzročila narasla Tržiška Bistrica, ki je na več mestih spodkopala lokalno cesto v Dovžanovi soteski. Sprožili so se štirje večji zemeljski plazovi. Deroča voda je spodkopala stanovanjsko hišo v Križah, a življenje ljudi ni bilo ogroženo. Voda je zalila več kleti v Sebenjah, nad lokalno cesto v Paloviče pa se je pojavil večji usad. Veliko škode je bilo tudi na gozdnih cestah. Poleg tega je za okrog devetsto tisoč evrov škode na vodotokih. Bila bi gotovo še večja, če ne bi v dveh preteklih letih opravili obsežnih popravil na strugah rek in pritokov. **S. S.**

KRANJ

## Krovna tema je letos poezija

Na 16 osnovnih in srednjih šolah se bo danes odvijalo regijsko tekmovanje v znanju slovenščine za Cankarjevo priznanje, ki ga zavod za šolstvo v letošnjem šolskem letu pripravlja že 33. leto. Tekmovanje se letos odvija pod naslovom Dom tvoje, moje pesmi, saj kot pojasnjujejo na zavodu za šolstvo, je pesem "tvoja", bralčeva, pa tudi "moja", avtorjeva. Učenci in dijaki svojo bralno zmožnost in zmožnost subjektivnega zaznavanja, doživljanja, razumevanja in vrednotenja leposlovnega besedila ter književno znanje dokazujejo v razlagalnem spisu. Na regijsko tekmovanje, ki bo potekalo tudi v dveh gorenjskih šolah, to je osnovni šoli Predoslje in osnovni šoli Poljane, se je uvrstilo 2062 učencev 8. in 9. razreda ter srednješolcev. Na šolski ravni, še dodajajo na zavodu za šolstvo, pa se je letos tekmovanja udeležilo 32.947 tekmovalcev, kar je največ doslej. **M. R.**

k

KOMENTAR  
DANICA ZAVRL ŽLEBIR



## Prva lastovka

Prejšnji teden je prva gorenjska kandidatka za lokalne volitve, Katarija Karlovšek iz Domžal, naznanila svojo župansko kandidaturu. Volitve županov in članov občinskih svetov bodo sicer šele jeseni. V dveh do treh mesecih od razpisa volitev do dneva glasovanja, še najbolj pa v zadnjih 30 dneh, ko uradno poteka volilna kampanja, politične stranke in liste zgostijo svoje predvolilne aktivnosti. Uradna volilna kampanja je resda (zakonsko) omejena na zadnji mesec pred glasovanjem in v tem času veljajo tako za kandidate kot tudi za medije stroga pravila. Toda večino reklame si kandidatke in kandidati naredijo že prej. V tednih, ko se približujejo volitve, sklicujejo posvete, okrogle mize, srečanja, obiskujejo volivke in volivce in se na različne načine sončijo v soju žarometov, da bi si jih volivci zapomnili in glasovali zanje. Aktualni župani in županje, ki se nameravajo spet potegovati za novi mandat, imajo v predvolilni bitki veliko prednost. Ni naključje, da se v volilnem letu po občinah veliko gradi, vsaka nova pridobitev za občane v tem letu je voda na mlin županom, ki si želijo za nadaljnja štiri leta ostati na svojih položajih. Tudi če smo prebivalci občin dobronamerni in kot take razumemo tudi novosti, ki nam jih servirajo aktualni župani, jih ho-

češ nočes gledamo v luči volitev. Po drugi strani pa niso samo župani tisti, ki volilno leto izkoristijo za samopromocijo. Tudi njihovi nasprotniki intenzivirajo svoje aktivnosti, pri čemer so pozorni na napake, ki jih delajo župani, in jih spretno obračajo v svojo korist. Pri tem jim zelo prav pridejo tudi različne civilne pobude, ki v lokalnih skupnostih nastajajo ravno zato, ker ljudje niso zadovoljni z ravnanjem občinskih oblasti.

Je tako zgodnja napoved kandidature, kot smo ji priča pri domžalski kandidatki, prednost ali slabost? Zgodaj začete predvolilne aktivnosti so sicer nujnost, vendar pri izkušenih političnih mačkah potekajo zaprti, v krogih strank in volilnih štabov, kjer vedo, da ni pametno prekmalu priti s kartami na plan. V tem primeru se namreč kandidati ne odkrijejo le volivcem, pač pa tudi svojim tekmecem, ki, poznavajoč nasprotnikovo taktiko, lažje načrtujejo svojo strategijo. A se tudi prekaljeni politiki lahko uštejejo pri "tajmingu". Spomnimo se samo Lojzeta Peterleta, ki je predsedniško kandidaturu najavil leto dni prej, potem pa je volitve izgubil. Volivci smo namreč bolj kratkoročnega spomina in pragmatične drže. Tako v primeru prve lastovke tudi pri volitvah velja ljudski rek, da še ne prinese pomladi.

## Gorenjski Glas

ODGOVORNA UREDNICA  
Marija Volčjak

NAMESTNIKA ODGOVORNE UREDNICE  
Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Žlebir

UREDNIŠTVO  
NOVINARJI - UREDNIKI:

Boštjan Bogataj, Alenka Brun, Igor Kavčič, Suzana P. Kovačič, Urša Peternel, Mateja Rant, Stojan Saje, Vilma Stanovnik, Simon Šubic, Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Žlebir, Štefan Žargi; stalni sodelavci:

Marjana Ahačič, Maja Bertonec, Matjaž Gregorič, Ana Hartman, Jože Košnjek, Milena Miklavčič, Miha Naglič, Jasna Paladin, Marjeta Smolnikar, Ana Volčjak

OBLIKOVNA ZASNOVA  
Jernej Stritar, Ilover Stritar d.o.o.

TEHNIČNI UREDNIK  
Grega Flajnik

FOTOGRAFIJA  
Tina Dokl, Gorazd Kavčič

LEKTORICA  
Marjeta Volžič

VODJA OGLASNEGA TRŽENJA  
Mateja Žvižaj

GORENJSKI GLAS (ISSN 0352-6666) je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 9771961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino. Ustanovitelj in izdajatelj: Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktorica: Marija Volčjak / Naslov: Bleiweisova cesta 4, 4000 Kranj / Tel.: 04/201 42 00, fax: 04/201 42 13, e-mail: info@g-glas.si; mali oglasi in osmrtnice: tel.: 04/201 42 47 / Delovni čas: ponedeljek, torek in četrtek od 8. do 17. ure, sreda od 8. do 18. ure, petek od 8. do 14. ure, sobote, nedelje in prazniki zaprti. / Gorenjski glas je poltednik, izhaja ob torkih in petkih, v nakladi 19.000 izvodov / Redne priloge: Moja Gorenjska, Letopis Gorenjska (enkrat letno), TV okno in osemnajst lokalnih prilog / Tisk: Druck Carinthia GmbH & CoKG, St. Veit/Glan (Št. Vid na Glini), Avstrija / Naročnina: tel.: 04/201 42 41 / Cena izvoda: 1,35 EUR, letna naročnina: 140,40 EUR; Redni plačniki imajo 10 % popusta, polletni 20% popusta, letni 25 % popusta; v cene je vračunan DDV po stopnji 8,5 %; naročnina se upošteva od tekoče številke časopisa do pisnega preklica, ki velja od začetka naslednjega obračunskega obdobja / Oglasne storitve: po ceniku; oglasno trženje: tel.: 04/ 201 42 48.

BLED

**Nadzorniki TNP-ja najboljši športniki**

V švicarskem Engadinu je bilo od 19. do 22. januarja tradicionalno srečanje in tekmovanje nadzornikov in uslužbencev alpskih parkov za trofejo DANILLO RE, na katerem so med 44 ekipami iz šestih držav nastopile tudi tri moške in ena ženska ekipa zavoda Triglavski narodni park (TNP). Ekipa nadzornikov TNP-ja je prvič v 15-letni zgodovini tekmovanj osvojila prvo mesto, za zmago pa so zaslužni **Dušan Podlogar** (drugi v smučarskem teku), **Tine Štular** (tretji v streljanju), **Franci Štros** (peti v veleslalomu) in **Primož Ravnihar** (trinajsti v turno smučarskem vzponu). Druga moška ekipa TNP-ja je bila enajsta in tretja ekipa štirinajsta, ženske pa so bile tretje. Gostitelj prihodnjega srečanja in tekmovanja bo TNP, tekmovanja pa bodo na Bledu, Voglu in Rudnem polju. **C. Z.**



Foto: Aleš Zdešar (TNP)

GORJE

**Za nemoteno preskrbo z vodo**

Nemoteno preskrbo s pitno vodo v Gorjah zagotavljajo v okviru programa preskrbe z vodo, ki ga vsako leto potrdi občinski svet. V letošnji program so med drugim vključili tudi obnovo vodovodnega omrežja Visoke cone. "Omenjeno območje je namreč višje od vodovodnega zajetja, zato je bilo treba vodo prečrpavati. Z novim sistemom pa to prečrpavanje ne bo potrebno," je pojasnil župan **Peter Torkar**. Poleg obnove dotrajanih, skoraj sto let starih vodovodnih cevi bodo zato s to naložbo prispevali tudi k prihranku električne energije. V sklopu tega projekta, je še dodal župan, bodo obnovili še vodno zajetje Zmrzleka, ki bo potem služilo tudi kot rezervni vodni vir za občino Bled. Omenjeni projekt je po županovih besedah vreden nekaj čez šesto tisoč evrov, od tega naj bi dobrih štiristo tisoč evrov pridobili iz evropskih sredstev. Naložba naj bi bila po pričakovanjih končana v dveh letih. **M. R.**

RADOVLJICA

**Svetniki nadaljevali sejo**

Radovljiški občinski svet je v četrtek nadaljeval v sredo začeto sejo, na kateri so med drugim sprejeli novi pravilnik o urejanju utrjenih javnih površin, ki postavlja okvirne standarde za izvajanje te obvezne javne gospodarske službe v občini. Pravilnik se bo eno leto izvajal poskusno, saj prinaša korenite spremembe za načrtovanje, izvajanje in obračunavanje te službe. Svetniki so sprejeli še pravilnik o oddajanju zemljišč v lasti občine v najem ter cenik najema teh zemljišč. Dokument je dopolnjen še z določbo, kdo in po kakšnem vrstnem redu lahko pri najemu uveljavlja prednostno pravico. Občinski svet je sprejel še sklep o potrditvi višine najemnin grobov in cen pokopaliških storitev za leto 2010. Sklep določa najvišje cene najemnin in storitev v enaki višini kot za leto 2009. **M. A.**

HOTEMAŽE

**Razstava starih razglednic**

V okviru kulturnega tedna bodo v sredo, 3. februarja, ob 18. uri v Domu vaščanov in gasilcev Hotemaže odprli razstavo razglednic z naslovom Naši kraji skozi čas. Razstava, ki jo organizira KUD Hotimir, bo odprta do nedelje; v četrtek in petek od 17. do 19. ure, v soboto od 14. do 19. ure in v nedeljo od 10. do 17. ure. **S. Š.**

# V šolo le v svojem okolišju

Za novo šolsko leto naj bi starši otroke vpisali v tiste šole, v katerih okolišjih prebivajo, če želijo v šolo drugam, pa bo potrebno soglasje matične in zelene šole.

VILMA STANOVNIK

**Kranj** - Pred dnevi je v kranjski občini izšel razpis za vpis otrok v prvi razred osnovnih šol v novem šolskem letu 2010/11. Ta bo potekal od jutri naprej, natančen raspored pa smo objavili v petkovi številki Kranjskega glasa. Največja novost razpisa je, da so se tudi odgovorni na kranjski občini odločili, da aktivneje posežejo v določanje šolskih okolišjev.

"Razpis za starše ne prinaša bistvenih novosti, vpis bo potekal podobno kot do sedaj, saj smo razpis pripravili skupaj z aktivom ravnateljev. Novost pa je, da na občini razpisujemo število oddelkov na šolah na podlagi študije o številu otrok," je povedal vodja oddelka za družbene zadeve pri MO Kranj **Uroš Korečan** in pojasnil vzroke za racionalnejše šolske okolišje: "Poleg tega, da smo na občini odgovorni za ustvarjanje prostorskih možnosti za delo šol, moramo skrbeti tudi za ustrezne šolske okolišje. Tako smo z letošnjim razpisom želeli urediti tudi šolske okolišje, zato smo z razpisom, celo po uličnih številkah, točno določili, na katero šolo naj bi se otroci vpisali. To je potrebno tudi zato, ker kranjska občina na leto za prevoze otrok nameni več kot pol milijona evrov, do sedaj pa so se otroci dostikrat mimo ene šole vozili v drugo."

Novost razpisa je tudi, da morata, če se otrok prepíše iz šole v matičnem okolišju v drugo šolo, obe šoli dati soglasje. "Po zakonu morajo starši otroka vpisati najprej v šolo matičnega šolskega okolišja, šele potem s soglasjem obeh šol lahko otroka prepíšejo. Ker to do sedaj ni bilo urejeno, so se večkrat pojavljale tudi težave po šolah, saj ravnatelji niso vedeli, kolikšen vpis lahko pričakujejo," je še pojasnil Uroš Korečan.

## Sodelovanje med Gorenjsko in Makedonijo

VILMA STANOVNIK

**Kranj** - V prostorih kranjske občine so minuli konec tedna predsednik razvojnega sveta skopske regije **Toni Trajkovski**, predsednik razvojnega sveta gorenjske regije **Damijan Perne** in direktor BSC Kranj **Bogo Filipič** podpisali memorandum o sodelovanju med partnerji pri projektu Tehnična pomoč centru za razvoj Skopske regije in izmenjava znanja na področju priprave in izvajanja regionalnega razvojnega programa in EU projektov in razpisov. Gre namreč za sodelovanje med gorenjsko in skopsko regijo,

skupaj pa naj bi razvili vsaj trideset projektnih idej. Regionalna razvojna agencija Gorenjske in Svet gorenjske regije so, skupaj z občinskimi uslužbenci, ki se ukvarjajo z razvojem, v trinajstih letih uspešnega dela na področju razvoja Gorenjske pripravili enega najboljših regionalnih razvojnih programov v Sloveniji, hkrati pa so v tej finančni perspektivi pridobili številne z evropskimi sredstvi podprte projekte. Pomoč pri prenosu znanja o delovanju agencije in pridobivanju evropskih projektov bo ena od prioritet sodelovanja med Kranjem in Skopjem.



S podpisom pogodbe so **Toni Trajkovski**, **Damijan Perne** (stojita) in **Bogo Filipič** (sedi) potrdili sodelovanje med Gorenjsko in Makedonijo. / Foto: Gorazd Kavčič

## Odstopil svetnik Andrej Žemva

MARJANA AHAČIČ

**Kranjska Gora** - Na zadnji seji občinskega sveta Kranjske Gore je odstopil svetnik Andrej Žemva (DeSus). Kot je obvestil svetnike in župana, je s tem dnem nepreklicno odstopil z vseh funkcij v občinskem svetu: Žemva je bil predsednik odbora za zdravstvo in socialne zadeve ter podpredsednik komisije za mandat-

na vprašanja, volitve in imenovanja. "Za odstop sem se odločil iz osebnih razlogov in razlogov, kot je ta, da ne vidim več nobene možnosti, da bi glede na dosedanje prakso vodenja politike in sprejemanja odločitev v občinskem svetu na način, kot to počne župan, do konca tega mandatnega obdobja lahko še kar koli koristnega prispeval k spremembi stanja v občini

in boljšemu delu občinskega sveta," je v odstopni izjavi med drugim povedal Žemva. "Z mojega vidika je vztrajanje v takem odnosu neproduktivno in na škodo davkoplačevalskega denarja. Razočaran sem tudi nad medlo vlogo občinskega svetnika v lokalni politiki, kakršno je izpeljala ta država, in možnostmi, ki so dane svetniku občinskega sveta v tem sistemu."



Andrej Žemva

LJUBLJANA

**Nagradi pooblaščenca na Gorenjsko**

Informacijski pooblaščenec je prejšnji teden že četrto leto zapored zaznamoval evropski dan varstva osebnih podatkov. Letos je bil namenjen obdelavi osebnih podatkov v trženjske namene. Ob tej priložnosti pa so podelili tudi nagrade za dobro prakso na področju varstva osebnih podatkov v letu 2009, dobila pa sta ju **Dom dr. Janka Benedika iz Radovljice** in podjetje **Iskraemeco iz Kranja**. V Domu dr. Janka Benedika veliko pozornosti namenjajo varnosti varovancev, pri čemer si pomagajo z video nadzorom, ob tem pa imajo z različnimi ukrepi dobro izdelan sistem zavarovanja osebnih podatkov. Tudi družbo Iskraemeco odlikuje skrbno izdelan sistem pristojnosti obdelave osebnih podatkov, ki se tudi natančno izvaja. **D. Ž.**

BLED

**Pet golfskih igrišč s skupno karto**

Na pobudo igrišča za golf na Bledu bo letos pet slovenskih igrišč za golf povežalo svojo ponudbo. Golfistom bo tako po novem na voljo letna karta, s katero bo poleg na Bledu mogoče igrati še na igriščih Arboretum, Lipica, Livada v Moravskih toplicah in Otočec. "Letna karta bo imetnikom omogočala neomejeno igranje na vseh petih igriščih vse dni v tednu in udeležbo na turnirjih," je pojasnila Alenka Bešter iz Sava hotelov Bled. Podobno povezovanje igrišč, je dodala, je v tujini običajno že dlje časa in med golfisti dobro sprejeto, saj ti pogosto ne želijo biti vezani samo na eno igrišče, pač pa si želijo raznolikosti, ki jim jo ponuja več igrišč. **M. R.**

**Bi tudi ti pokojninsko varčeval?**

Pokličite **080 19 56** ti bomo vse razložili.

Dodatne informacije na **www.sop.si**.



## Dve tretjini za investicije

V letošnjem proračunu občine Železniki so dodatno zagotovili denar za gradnjo čistilne naprave v Dolenji vasi, vrtca in mladinskega centra v Železnikih, obnovo spomenika v Dražgošah ...

ANA HARTMAN

Železniki - Na zadnji seji so železnikarski občinski svetniki spravili pod streho letošnji proračun. Prihodki naj bi znašali 10,8 milijona evrov, od tega skoraj pet milijonov evrov pričakujejo iz državnega in evropskega proračuna. Odhodke načrtujejo v višini 13,4 milijona evrov, proračunski primanjkljaj pa bodo krili z ostankom sredstev iz preteklih let v višini 1,6 milijona evrov in z zadolževanjem v višini 891 tisoč evrov. "Proračun je investicijsko naravn, saj je za investicije namenjeno kar devet milijonov evrov," je poudaril župan **Mihael Prevc**. Po njegovih besedah imajo letos prednost gradnja širokopasovnega omrežja elektronskih komunikacij (1,8 milijona evrov), obnova športnega parka Dašnica (475 tisoč evrov), zaključek obnove podružnične šole v Selcih (317 tisoč evrov) in gradnja panoramske ceste v Davči od obrata Niko do Močilarjevega griča (650 tisoč evrov). Iz sanacijskega programa po katastrofalni ujmi leta 2007 si obetajo 2,6 milijona evrov. Za investicije in investicijsko vzdrževanje lokalnih cest je v proračunu namenjenih 523 tisoč evrov, za sofinanciranje obnove regionalne ceste skozi Log pa 318 tisoč evrov.

Proračun je od prve obravnave doživel kar nekaj sprememb. Kot je pojasnil župan, so za 210 tisoč evrov povečali postavko za športni park Dašnica, dodatno so zagotovili sto tisoč evrov za gradnjo čistilne naprave v Dolenji vasi, ki se bo začela jeseni, petdeset tisoč evrov pa za gradnjo prizidka pri vrtcu zraven šole v Železnikih. Trideset tisoč evrov so namenili za obnovo spomenika v Dražgošah, saj bo občina s projektom obnove kandidirala na razpisu ministrstva za kulturo. Po novem je 25 tisoč evrov predvidenih za obnovo športnega parka Rovn, saj Športno društvo Selca namerava kandidirati za denar na razpisih in mora zagotoviti tudi lastna sredstva, prav tolikšen znesek pa so v proračunu namenili tudi za nakup prostorov mladinskega centra. Klub študentov Selške doline je sicer občino zaprosil za 50 tisoč evrov, drugo polovico denarja pa bodo po besedah župana zagotovili prihodnje leto. Ob tem je svetnik Peter Mesec izrazil bojazen, da bi to lahko ogrozilo realizacijo projekta, a če bo do tega res prišlo, bodo po zagotovitvi župana preostanek denarja zagotovili že z rebalansom letošnjega proračuna.

ŽELEZNIKI

### Denarna pomoč za gradnjo malih čistilnih naprav

V občini Železniki bo odslej možno pridobiti nepovratna finančna sredstva za gradnjo malih komunalnih čistilnih naprav s kapaciteto do 50 populacijskih enot, in sicer na območjih, na katerih ni predvidene gradnje javnega kanalizacijskega sistema. Za ta namen je Občina Železniki v letošnjem proračunu zagotovila šest tisoč evrov, v skladu z novim pravilnikom, ki so ga na zadnji seji sprejeli občinski svetniki, pa bodo denar dodeljevali sorazmerno s kapaciteto novozgrajene naprave - največ 250 evrov na populacijsko enoto. Občina bo objavila javni razpis, nanj pa se lastniki stanovanjih objektov lahko prijavijo šele, ko bo mala čistilna naprava že zgrajena. Sredstva bodo razdeljevali po vrstnem redu prejema vlog, dokler ne bodo porabljena. **A. H.**

PREDDVOR

### Čistili bodo tudi v Preddvoru

V občini Preddvor podpirajo vseslovensko akcijo Očistimo Slovenijo, predvideno za 17. april. Sklenili so, da se ji bodo tega dne pridružili, potekala pa bo podobno, kot so v občini javni že več let. Vsako pomlad namreč pripravijo očiščevalno akcijo, ki jo soorganizirajo vsa društva in krajevni odbori v občini. Letošnja z nacionalno akcijo povezana novost bo odkrivanje divjih odlagališč. Na občinskem svetu so predlagali, naj imenujejo še koordinatorsko, ki bo usklajeval dejavnosti ob akciji. **D. Ž.**

KOMENDA

### Sečnja lesa v poslovni coni končana

Gradnja komunalne infrastrukture v 2. fazi Poslovne cone Komenda se je začela, zato so občina in izvajalci podjetja Primorje od minulega ponedeljka naprej zaradi varnosti prepovedali sečnjo in odvoz lesa. Nekdanji lastniki, kasneje pa tudi drugi občani so imeli več mesecev časa, da so posekali in pospravili drevje, zaradi slabega vremena pa so rok podaljšali skoraj do konca januarja. "Tako ko so zabrnili gradbeni stroji, so se pojavili novi kupci in prodaja zemljišč v coni je v zadnjih dneh spet oživela," je zadovoljen župan **Tomaž Drolec** in dodal, da bo realizacija letošnjega proračuna v veliki meri spet odvisna prav od prodaje zemljišč v poslovni coni. **J. P.**

BEGUNJE

### V vrtcu imajo novo dvižno ploščad

Radovljiški župan Janko Sebastijan Stušek in ravnateljica Vzgojno-varstvenega zavoda Radovljica Irena Kotnik sta v petek tudi uradno predala namenu dvižno ploščad v vrtcu Begunje. Vertikalno dvižno ploščad je občina vrtcu zagotovila že konec leta. Z njo bodo invalidi in gibalno ovirani - tako otroci kot starši in drugi obiskovalci - bistveno lažje dostopali v vse prostore vrtca v štirih etažah, olajšala pa bo tudi dostavo toplih obrokov v igralnice. Kot je povedala Manca Šetina Miklič, vodja kabineta župana, v vrtcih v radovljiški občini trenutno sicer ni vpisanih gibalno oviranih otrok, ob morebitnem prihodnjem vpisu pa bodo razvrščeni prav v enoto Begunje. **M. A.**

Otvoritev Otvoritev Otvoritev Otvoritev Otvoritev Otvoritev Otvoritev Otvoritev Otvoritev

# Otvoritev

dne 03. februarja 2010 v Kranju  
Bleiweisova 30, pri Eurospinu  
Zdaj tudi v vaši bližini

www.kik-textilien.com

**Moške in ženske hlače**  
različne kvalitete, modeli, barve in velikosti

Hlače po najnižji ceni  
**Izkoristite zdaj!**

samo še po **3,19 / 5,49**

**Moške srajce iz flanele**  
različne barve in velikosti

Za moške

Primeri modelov

po **1€**

**Ženski telovniki**  
različni modeli in barve, velikosti

Za ženske

Primeri modelov

po **5,49**

**Odpiralni čas:**  
ponedeljek-petek  
08.00-20.00 ure  
sobota  
08.00-20.00 ure

**Bunde za dojenčke**  
različni modeli in barve, velikosti

Za dojenčke

Primeri modelov

po **5,49**

**Odeje iz flisa**  
različni modeli in barve

Gospodinjstvo

Primeri modelov

po **2,99**

Kupci v KIK so odločili: **KIK je številka 1 v cenah**

premišljen nakup oblačil

\* mnenje 80,5% nemških kupcev in 83% avstrijskih kupcev po raziskavi TNS Infratesta v decembru 2008. Naročnik raziskave je KIK Nemčija.

## Kranjec najboljši letalec sezone

▶ 1. stran

MAJA BERTONCELJ

Poleg Kranjca je pretekli konec tedna blestel tudi njegov klubski kolega iz SK Triglav Kranj Peter Prevc, katerega vzornik je prav Kranjec. Na svetovnem mladinskem prvenstvu je osvojil srebro in bron. "Na tekmi posameznikov sem pričakoval uvrstitev med tri, vendar se z rezultatom nisem preveč obremenjeval, zato je tudi prišel. 2. mesto mi pomeni veliko in je dobra popotnica za olimpijske igre," je naslov svetovnega mladinskega podprvaka pokomentiral Peter Prevc, ki zna prenesti tudi breme velikih tekmovalcev: "Treme sicer malo je, vendar jo odpravim s tem, da se ne obremenjujem."

Ta teden se bo skušal čim bolj spočiti in se v miru pripraviti na olimpijske igre. Tekme svetovnega pokala v Nemčiji bo izpustil. "Ko potujemo po tekmah, utrujenosti ni čutiti, ko sem doma, pa pride, tako da je ta tempo kar naporen," je o naporu, ki ga prinaša svetovni pokal, dejal mladi skakalec iz Dolenje vasi. Čeprav je to zanj prva sezona na tekmah najvišjega ranga, pa je priložnost že dobera izkoristil. Izpolnil je tudi normo za olimpijske igre. "Pred sezono še sanjal nisem, da bom potnik za Vancouver, zato sem sedaj tega še toliko bolj vesel. Na olimpijskih igrah bi rad le dobro odskakal, pričakovanj pa nimam prav velikih," je še dodal pred odhodom na njegovo največje tekmovalje do- slej.

### V boj za domači hokejski prestiž

Že nekaj časa je jasno, da obe slovenski ekipi v razširjeni avstrijski ligi EBEL letos ne bosta igrali v drugem delu tekmovalja, saj sta na lestvici zanesljivo na zadnjih dveh mestih. Iz moštva Acroni Jesenic je tako že sredi januarja odšel kapetan **Tomaž Razingar**, ki sezono nadaljuje v Italiji, prav tako pa svoje najboljše igralce drugega za drugim izgublja ekipa Tilie Olimpije. Vseeno pa obračuni med zelenimi zmigami in rdečimi železarji ostajajo med najbolj zanimivimi športnimi dogodki, saj si je nedeljski derbi v Podmažakli ogledalo okoli dva tisoč petsto navijačev. Na koncu so se zmage s 4 : 3 zasluženo veselili domači hokejisti, ki so se ljubljanski ekipi približali le še na dve točki zaostanka. Na lestvici lige EBEL še vedno vodi ekipa Graz 99ers z 69 točkami, nov krog pa moštva čaka že danes, ko bodo Jeseničani gostovali pri Sapi Fehervar, ekipa Tilie Olimpije pa bo gostila moštvo Black Wings Linz. **V. S.**



Nedeljski derbi v Podmažakli so zasluženo dobili domači hokejisti. / Foto: Matic Zorman

# Le slalomisti razvneli navijače

Organizatorji 49. Pokala Vitranc so bili zadovoljni s tremi uspešno izvedenimi tekmovalnimi dnevi, domači navijači pa so na svoj račun prišli šele na nedeljskem slalomu, ko so za točke lahko zaploskali tudi slovenskim tekmovalcem.

VILMA STANOVNIK

**Kranjska Gora** - "Po zadnjih odstopih sem danes tukaj na domači tekmi zadovoljen, da mi je uspelo dvakrat priti do cilja in se uvrstiti med prvih petnajst. Nastop ni bil najboljši, saj je bilo zlasti v drugi vožnji nekaj napak, toda uvrstitev mi daje upanje, da sem na olimpijskih igrah sposoben poseči med najboljših deset, če bo nekaj sreče, pa celo med najboljših tri," je po nedeljski slalomski preizkušnji povedal Triglavčan **Mitja Valenčič**, ki je bil s 13. mestom najbolje uvrščen Slovenec minulega smučarskega vikenda v Kranjski Gori. Medtem ko v veleslalomu naši niso prišli do točk, še najbližje pa jim je bil Škofjeločan **Matic Skube**, ki je bil na petkovi tekmi 32. in je le za petnajst stotink sekunde zaostal za uvrstitvijo v drugo vožnjo, pa sta na nedeljskem slalomu točke za 18. in 25. mesto dobila še **Bernard Vajdič** in **Mitja Dragšič**.



Foto: Gorazd Kavčič

Reprezentant kranjskega Triglava **Mitja Valenčič** je bil naš najboljši na domači tekmi svetovnega pokala v Podkorenu.

Čeprav naši smučarji niso dosegli vrhunskih rezultatov, je bilo tri dni v Zgornjesavski dolini pravo športno vzdušje, ki ga ni zmotil niti sneg, čeprav je organizatorjem, zlasti pred nedeljsko tekmo, povzročil obilo dodatnega dela. "S tridnevnim tekmovaljem

smo izredno zadovoljni, saj smo dokazali, da tudi v težkih razmerah, ko je čez noč padlo prek dvajset centimetrov snega, znamo pripraviti vrhunsko tekmo," je bil zadovoljen generalni sekretar tekmovalja **Srečko Medven**. Prav tako je uživalo okoli

osemnaest tisoč obiskovalcev, ki so se zbrali v Podkorenu, v nedeljo pa so bili po dvojnem avstrijskem slavju **Reinfrida Herbsta** in **Marcela Hirscherja** najbolj navdušeni avstrijski navijači. Dvajsetletni Avstrijec **Marcel Hirsch** je bil junak tudi na sobotnem veleslalomu, petkove veleslalomске zmage pa se je veselil Američan **Ted Ligety**.

Nekatere svoje tekmece na olimpijskih igrah si je v nedeljo v cilju ogledal tudi domačin **Andrej Šporn**, sicer specialist za hitre discipline in drugouvrščen na smuku prejšnji konec tedna v Kitzbühlu. "Zadnje dni sem se, po posvetu s trenerji, raje odločil za trening. Odločitev se je izkazala kot dobra, saj smo imeli res kvaliteten trening, danes pa uživam v tem čudovitem vzdušju in dejstvu, da sem lahko na tekmi v udobnih čevljih," je povedal Andrej Šporn, ki z ekipo že jutri odhaja na zaključne treninge čez lužo, nato pa seveda v olimpijski Vancouver.

## Kuhar in Šenk razred zase

MAJA BERTONCELJ

**Jezerško** - "Če je bil naslov državnega prvaka v vzponu kar pričakovan, pa ta na Jezerškem ne toliko, saj mi proga ne leži. Je namreč zelo položna, meni pa ustrezajo bolj klasične preizkušnje in strmejše klanci," je po sobotni zmagi na 15. turnosmučarskem tekmovalju na Jezerškem, 13. memorialu Luka Karničarja in Rada Markiča, povedal zmagovalec in državni prvak **Nejc Kuhar**. Nastopilo je več kot sedemdeset tekmovalcev, od tega več kot trideset v kategoriji rekreativcev. Tekma je bila letos druga za slovenski pokal, štela pa je tudi za državno prvenstvo. Pri članicah je zmagala **Manca Šolar**, pri mladincih pa



Foto: Gorazd Kavčič

Tekmovalci so bili po startu še skupaj, za zmago pa sta obračunala **Anže Šenk** (spredaj) in **Nejc Kuhar** (za njim).

**Žan Karničar** (vsi TTSO Jezersko).

Kuhar je bil za 23 sekund hitrejši od **Anžeta Šenka**, prav tako TTSO Jezersko, ki mu proge, kot je ta na Jezer-

škem, zelo ustrezajo, tretji pa je bil **Tomaž Soldič** (Šenturški oktet) z zaostankom že petih minut. Kuhar in Šenk bosta konec tedna nastopila v Švici na tekmi svetovnega pokala v

parih. "O ciljih zelo nerad govorim. Anže letos na težkih tekmah še ni tekmoval, zato je zelo težko kaj napovedati. Vsekakor je cilj nekje okrog 15. mesta, ob dobrem dnevu lahko tudi višje," je dejal Kuhar. Rekreativci so "občudovali" njegovo lahko opremo. "Lažje opreme, kot jo imamo sedaj, praktično ni mogoče več narediti. Moja smuča z vezjo in čevljem je težka 1400 gramov. Ko sem začel turno smučati, je bila težka 2,5 kg, teža pri rekreativni opremi pa je hitro prek tri kilograme. Veliko je bilo govora o dejanskem vplivu teže na rezultate in moje mnenje, pa tudi mnenje drugih tekmovalcev je, da se kilogram zagotovo pozna. Razlike okrog sto do dvesto gramov na nogi, ki se pojavljajo sedaj, pa na rezultate nimajo več bistvenih vplivov," je za primerjavo navedel naš najboljši turni smučar.

## DARILO NAROČNIKOM V LETU 2010

Cena časopisa in naročnine v letu 2010 ostajajo nespremenjene!

Vsi, ki boste letno naročnino prišli poravnat k nam, lahko izbirate med tremi darili. Na Gorenjskem glas, Bleiweisova cesta 4 v Kranju vas bomo pričakovali ob ponedeljkih, torkih in četrtkih od 8. do 17. ure, ob sredah od 8. do 18. ure in ob petkih od 8. do 14. ure.

Gorenjski Glas



• Knjiga **Jedi sperutnino**



• Nogavice **GG** v treh velikostih



• CD **Juana Vasleta** **Ljuba si, pomlad zelena**

# Poključski maraton in neki mož

MIROSLAV BRACO  
CVJETIČANIN

Maraton gre vanj takoj, ko se začne zima. Nikoli ga ni zamudil in živi v upanju, da bo vedno na štartu.

Mož je stal med drugimi in gledal predse v kilometre, ki jih bo moral presmučati. Mlajši jih imajo deset več. On je prvo leto med tistimi, ki jih bodo pretekli le dvajset. Je to poniževanje? Je to spoštovanje starejših? Kdaj so se natovorila vsa ta leta na njegove kosti? Je prišel v leta, ko mu bodo strokovnjaki začeli svetovati le klasični tek? Vsekakor mu bodo priporočali ribje luske na drsni podlagi smuč. Moral bo po zdravniško potrdilo, da lahko svoje telo še vedno uporablja za večurno tekanje s smučmi. Gledal je pred sabo in v starterja ter pomislil na belino, ki ga je obkrožala. Je narava stara, če je bela tako kot njegovi lasje? Mora on zaradi svojih let in gub teči manj kot pa tisti, ki je samo eno leto mlajši. Jeza je drla v mišice in ne v možgane. Mišice je še vedno čutil. Dobro so natrenirane, redno vzdrževane in mogočne. Prvič v dnevu je pomislil na srce. Mišice bodo zdržale, kaj pa srce? Staro srce, ki še lansko zimo ni bilo staro, je postalo vprašljivo. Kaj, če mi je visok pritisk nagnal jezo v telo? Mi bo danes srce prvič v življenju opešalo? Med samimi vprašaji in smučarji tekači je bil pripravljen na začetek Poključskega maratona. Zmagal bo, da bodo videli, da starost ni počasna.

Prvi kilometri so bila smučarska idila. Mož na smuč-

kah je oče, soprog in ded. Še neka sorodstvena imena ima. Če ga otroci ne podpirajo več, ga zato vnuki vidijo kot junaka v super lahkem oprijetem smučarskem kompletu z dolgimi tankimi palicami v elegantnih čevljih na presutih, a zato hitrih smučkah. Prva polovica je minila v znaku sledenja najhitrejši peterici in prehitevanja vseh, ki so silili naprej. Dvajset kilometrov se teče precej pod eno uro in nihče mu ni mogel dopovedati, da bo iz leta v leto začel pešati, nihče.

Še pet kilometrov ga je ločilo do zmagooslavja. Vse, kar je med prvih deset, je zmagooslavje, ker je to maraton samo na papirju, to je tekma. Potem je sledil vzpon in mož je okamnel. Njegovi nogi sta se odtujili, roki sta postali neskladni, hrbet ga je zapekel in glava je začela omlahovati kot tista pasja na zadnji polici avtomobila. Mož je pomislil na presenečenje, ki ga ni pričakoval. Je nastopila šibkost mišic, ker imajo starejši moški manj mišičnih vlaken? Manj mišic, manj presnove, bazalne presnove. Je to zato, ker pri starejših predelana hrana ne zaide v proteinsko strukturo, ampak v maščevje? Sploh ni prišel še do telesnih rezerv, a je že omagal. Se mu je to kdaj prej zgodilo? Kaj je z rokama? Komaj držita peresno lahki palici. Njegov vrat je bil naguban kot zaščita avtomobilskega menjalnika. Gube je videl vsepovsod. Mogoče bi lahko smučal po svojih podočnjakih? Začel se je spraševati, kako bo presmučal zadnja dva kilometra.



Potem se je spomnil, da to niti ni tako važno, ker se jih tako ali tako ne bo spomnil. Prehitevali so ga v gručah. Po pet in pet tekačev in po deset in po trije in drug za drugim ...

In vendar, ko je ugotovil vzrok svoje nemoči, se je ustavljal in se spomnil, da je na Poključki. Da je tam, kjer je preživel nešteto prekrasnih ur v življenju. Tam, kjer je prvič zagledal njo, ki se verjetno s skrbjo na čelu v toplem novem hotelu sprašuje, kaj se je zgodilo njenemu juna-

ku. Poključski maraton Adriatic Slovenica je preizkus vsega: smučarsko tekaškega znanja, moči, hitrosti, strasti, zaljubljenosti in veselja, žalosti, solz iz presrečnih in žalostnih oči. Poključski maraton je Poključka sama, ujeta v ljubezen smučarjev tekačev.

V cilju je odpel smuč in poiskal svojo drago. Prihitevala je v njegov pogled. Hiteval ji je praviti, da je prvič v življenju Poključski maraton Adriatic Slovenica doživel kot vse lepo in ne samo kot tekmo ...

GIBAJTE SE Z NAMI  
MIROSLAV BRACO CVJETIČANIN



## Špikanje snega

Pri alpskem smučanju nas težko kdo prepriča, da nam palice koristijo. Pri skokih jih nikoli niso niti uporabljali. Pri smučarskih tekih pa se nam zdi, da so najpomembnejši del opreme. Alpsko smučanje gre vsekoli navzdol in laiku, ki gleda, ni jasno, zakaj ima smučar palice, če jih nič ne uporablja. No, glede skokov je jasno, kaj imajo čelade. Ampak saj so jih imeli še japonski kamikaze, pa naj jih skakalci ne bi imeli. Naši bivši južni bratje še danes na svojih programih v živo gledajo Planico in vedno, ko utegnem skupaj z njimi gledati razplet, kdo vpraša: Zakaj ti norci rabijo čelade? Ko enkrat pritegneš na tla s te višine in s to hitrostjo, bi ti ne pomagal niti bazen, napolnjen z najmehkejšim perjem ...

Palice pri smučarskih tekih imajo osnovno funkcijo premikanja naprej. Od daleč gledano, se zdi, da so palice tekačeva jadra ali pač cepin. Ker se je smučarski tek razcepil na klasično in drsalno tehniko, se je spremenil tudi izbor palic. Če tečete v klasičnem slogu, potem si zapomnite formulo, ki vam bo pomagala izbrati palice, najbolj ustrezne vaši velikosti. Zmno-

žek vaše telesne višine s koeficientom 0,85 vam bo podal ustrežno dolžino palic. Če ste "drsalec", pa uporabite koeficient 0,90 in ne boste zgrešili. Tisti, ki vam matematika ne pride na misel pri kupovanju palic, namenjenih za smučarski tek, pa morate vedeti, da so pravšnje palice za klasiko tiste, ki vam segajo nekaj centimetrov pod višino ramen. Seveda morate biti ob tej meritvi obuti v tekaške čevlje. Če se odločate za drsalno tehniko, pa vam morajo palice segati do brade. Po nakupu boste mogoče zmedeni, ko boste opazili, da obstajata leva in desna palica. Tega niste pričakovali, priznajte. Ne, ustrašite se, ker boste težko našli tako "levega" prodajalca, da bi vam prodal, na primer, dve desni palici.

Ko boste postali suvereni tekači se bo tudi vaš apetit po bolj-ših palicah pojavil sam od sebe. Za napotek naj omenim, da jih lahko kupite že za petnajst evrov, lahko pa za na pogled ena-dra ali pač cepin. Ker se je smučarski tek razcepil na klasično in drsalno tehniko, se je spremenil tudi izbor palic. Če tečete v klasičnem slogu, potem si zapomnite formulo, ki vam bo pomagala izbrati palice, najbolj ustrezne vaši velikosti. Zmno-



## Šport in zabava na Tekstiliadi

V soboto je potekala Tekstiliada, športno-družabni dogodek leta za delavce v tekstilni industriji. V veleslalomu na Starem vrhu se jih je pomerilo okrog 160 iz 15 podjetij. Najboljše smučarje imajo v Preventu.

MAJA BERTONCELJ

**Škofja Loka** - Gorenjska predilnica je bila v sklopu praznovanja 75-letnice podjetja po šestih letih znova organizator tokrat že 47. Tekstiliade, športno-družabnega dogodka leta za vse delavce v tekstilni industriji. Potekala je v soboto, najprej z veleslalomom na Starem vrhu, popoldne pa se je nadaljevala z družajstvenimi panogami v Sokolskega doma v Škofji Loki. Tekmovalcev je bilo okrog 160 iz 15 tekstilnih podjetij. Najboljše smučarje imajo že četrto leto zapored v podjetju Prevent, ki je zmagalo pred kamniškimi Svila-nitom in Filcem iz Mengša.

Četrto mesto je pripadlo organizatorjem, ki so nastopili z 18 tekmovalci. Medalje so podelili tudi najboljšim posameznikom v različnih starostnih kategorijah.

"S Tekstiliado kažemo sebi in drugim, da smo še zelo vitalni, da se ne damo. Že nekajkrat smo bili neka-ko odpisani, sedaj pa vidimo, da smo morda bolj vitalni kot nekatera druga podjetja bolj perspektivnih panog, predvsem zato, ker smo vztrajni, skromni, zapu-pamo svojim sposobnostim in predvsem svojim delavcem," je povedal **Miha Ješe**, direktor Gorenjske predilnice, podjetja s 170 zaposlenimi.



**Miha Ješe, direktor Gorenjske predilnice, je tkalski čolničnik predal organizatorjem 48. Tekstiliade, ki bo v Mariboru.**

Naslednja Tekstiliada bo prihodnje leto potekala na Pohorju. Škofjeloški organizatorji so namreč tkalski čol-

ničnik, ki je nekakšna olimpijska zastava tekstilcev, predali združenju tekstilcev Maribor.

## Napovednik rekreativnih dogodkov

### Napovednik

Zimsko srečanje imetnikov olimpijske kartice bo v nedeljo, 7. februarja, na zasneženih poljanah našega partnerskega smučarskega centra na Rogli. Z veseljem vam sporočamo, da boste imeli imetniki kartice ta dan brezplačno celodnevno smučarsko vozovnico. Dodatne informacije: [www.olympic.si](http://www.olympic.si), telefon 01/230 60 04

### Nočni pohod do Valvasorjevega doma

Datum: 6. februar. Organizator: PD Radovljica. Dodatne informacije: Tone Tomše, 031/529 966

### 15. Turni smuk Šija-Javornik

Datum: 6. februar. Organizator: PD Tržič. Dodatne informacije: Erna Anderle, 040/168 925

### 14. Šolski poključski maraton

Datum: 6. februar. Organizator: OŠ GORJE. Dodatne informacije: [www.os-gorje.s5.net/](http://www.os-gorje.s5.net/)



## Namesto enega kar štirje zakoni

Ministrstvu za promet in notranje zadeve pripravljata novo cestnoprometno zakonodajo.

SIMON ŠUBIC

**Ljubljana** - Zakon o varnosti cestnega prometa bodo v prihodnosti nadomestili kar štirje zakoni: zakon o pravilih cestnega prometa, zakon o motornih vozilih, zakon o voznikih in zakon o javnih cestah. O novi cestnoprometni zakonodaji sta zato njegova pripravljavca, ministrstvu za notranje zadeve in za promet, minuli petek v Ljubljani organizirali prvi javni posvet, na katerem so predstavili osnutke novih zakonov ter jih dali v kritično presojo strokovne javnosti. Za spremembo zakonodaje so se odločili kljub izboljšanju prometne varnosti v zadnjih letih, saj se število mrtvih in ranjenih na slovenskih cestah od leta 2007 postopoma zmanjšuje.

Posveta sta se udeležila tudi ministrica za notranje zadeve Katarina Kresal in minister za promet Patrick Vlačič. Notranja ministrica je v izjavi za javnost pouda-

mila, da je varnost v cestnem prometu prednostna naloga obeh ministrstev. Ministrstvo za notranje zadeve in policija sta v zadnjem obdobju že izvedla veliko aktivnosti, da bi bilo smrtnih žrtev na cestah čim manj, pripravili pa so tudi strožje ukrepe, da bi s cest čim uspešneje pregnali alkohol. V osnutkih zakonov, o katerih so razpravljali v delovnih skupinah, so predvidene tudi strožje kazni za voznike pod vplivom alkohola.

Prometni minister je dejal, da je varnost v cestnem prometu prva izmed treh ključnih prednostnih nalog ministrstva za promet v tem letu. Poudaril je ustanovitev Agencije za varnost prometa, ki bo eden izmed pomembnih sistemskih ukrepov za večjo varnost v prometu. Ker preventivne aktivnosti pomembno prispevajo k zmanjšanju števila smrtnih žrtev na cestah, bo prometno ministrstvo njihovo sofinanciranje nadaljevalo tudi v letu 2010.

## NESREČE

KOBLA

### Med smuko grdo padla

V petek popoldne je na poledenelem delu smučišča Kobla padla 31-letna smučarka iz Italije. Pri padcu se je hudo ranila, zato so jo odpeljali v jeseniško bolnišnico. Tuja krivda je izključena.

SLOVENSKI JAVORNIK

### Radi bi poiskali pravi vzrok nesreče

Minulo sredo ob 15.10 se je v križišču pri Acroniju na Slovenskem Javorniku zgodila prometna nesreča med tovornim in osebnim vozilom, v kateri je bil en udeleženec ranjen. Policija poziva morebitne prič, da zaradi razjasnitve okoliščin nesreče pokličejo na telefonsko številko 113 ali na Policijsko postajo Jesenice (04/ 58 138 00). **S. Š.**

## KRIMINAL

KRANJ

### Ponarejen bankovec

Pred dnevi je nekdo v trgovskem centru v Kranju unovčil ponarejen bankovec za dvesto evrov. Bankovec so policisti zasegli in poslali v strokovni pregled.

### Našel sto evrov

Neznani storilec je v noči na petek vlomil v gostinski lokal na Koroški cesti v Kranju. Prilastil si je za okoli sto evrov gotovine. O storilcu policisti zbirajo obvestila in bodo podali ovadbo pristojnemu tožilstvu.

MENGEŠ

### Tatovi na gradbišču

Neznani storilci so vlomili v priročno skladišče na gradbišču v Mengšu in ukradli električne vodnike. Podjetje so oškodovali za okoli tri tisoč evrov. **S. Š.**

# Obsodba za mater in sina

Kranjsko sodišče je zaradi trgovine z belim blagom in zlorabe prostitucije na zaporni kazni obsodilo Mirana Anžiča in njegovo mater Marijo Studen, lastnika nočnega lokala XO v Čirčah. Tožilstvo s sodbo zadovoljno, obramba pa je že napovedala pritožbo.

SIMON ŠUBIC

**Kranj** - Veliki senat Okrožnega sodišča v Kranju je 53-letnega **Mirana Anžiča** in njegovo 76-letno mater **Marijo Studen** iz Čirč pri Kranju spoznal za kriva storitve kaznivih dejanj trgovine z belim blagom in zlorabe prostitucije. Anžiču je odmerilo tri leta, Studnovi pa leto in štiri mesece zapora. Plačati morata tudi stroške sojenja. "Gre za obširno kazensko zadevo, senat pa je z gotovostjo prišel do zaključka, da sta obtožena izvršila očitani kaznivi dejanja. Sodišče ne vidi razloga, zakaj ne bi verjelo tajnima policijskima delavcema in priči Slavku Koncu," je v petek po izreku sodbe obrazložila predsednica senata, okrožna sodnica **Andreja Ravnikar**. Sodba ni pravomočna.

"Sodišče je prepričano, da ste obtoženi Miran Anžič dekletom obljubljali le delo plesalk, prikrivali pa ste jim, da bodo delale kot prostitutke. Obtožena Marija Studen ste vedeli, kaj se bo dogajalo, uredili ste prostor, skupaj sta organizirala prihod deklet v Slovenijo. Dejanji sta izvršila zavestno," je v obrazložitvi sodbe še povedala sodnica Ravnikarjeva. Pri odmeri kazni je senat upošteval, da gre za skrajno

zavržni dejanji, kot olajševalno okoliščino pa štelo dosedanje nekaznovanost obtoženih. "Poudarjam, da sodišče nikakor ni bilo pod vplivom medijev, senat je za relevantno štel le tisto, kar je v sodnem spisu," je sodnica še odgovorila obrambi, ki je v končni besedi sodni senat pozvala, naj ne podlee poročanju medijev, ki da s(m)o obtožena že vnaprej obsodili.

"Dokazovanje takih kaznivih dejanj je izredno tež-

ko, zato je tožilstvo veselo vsakega uspešnega postopka," je bila po izreku sodbe zadovoljna okrožna državna tožilka **Marija Marinka Jeraj**, ki je sicer za Anžiča predlagala tri leta in deset mesecev zapora, za Studnovo pa dve leti manj. "Poudarjam, da se obtožena čutita za nedolžna. Zoper sodbo, ki jo obramba ocenjuje kot nepravo, bo zato vložena legitimna pritožba," pa je napovedal odvetnik **Anton Šubic**.

Obtožba je obdolžencema očitala, da sta v drugi polovici leta 2006 v stanovanjski hiši v Čirčah nastanila šest deklet iz Moldavije in Kolumbije, od koder jih je v Slovenijo pripeljal Miran Anžič z obljubami, da bodo pri njem kot barske plesalke dobro zaslužile. Kasneje pa naj od njih skupaj z materjo Marijo Studen poleg plesanja zahtevala tudi prostituiranje. Omejevala naj bi jim tudi svobodo gibanja, med drugim naj bi dekletom vzela potne liste.



Obtožena Miran Anžič in Marija Studen (spredaj) ter njuna zagovornika Dušan Csipó in Anton Šubic se bodo nad sodbo kranjskega sodišča pritožili. / Foto: Tina Dokl

# Snežni plaz zasul smučarja

◀ 1. stran

Domneve so se žal izkazale za pravilne, saj so gorski reševalci po približno tri četrt ure iskanja v snežnem plazu približno pol metra pod površjem našli truplo 52-letnega smučarja. Po neuradnih podatkih gre za **Andreja Vovka**, ki ga javnost pozna kot vodjo službe za organizacijo obnove na Darsu. "Plaz sicer ni bil velik po volumnu, zato pa zelo dolg. Pogrešanega smučarja smo našli približno tristo metrov nižje od mesta sprožitve plazu. Bil je povsem zakopan v sneg in bi ga zagotovo iskali še precej dlje, če ga ne bi odkril eden od sedmih lavinskih psov, ki so pomagali pri iskanju. Žal mu ni bilo več pomoči," je povedal vodja reševalne akcije, **Janez Triler** iz postaje Gorske reševalne službe Kranj (GRS). V iskalni akciji je sodelovalo trideset gorskih reševalcev, ki sta jih na vrh Krvavca pripeljali posadki vojaškega in policijskega helikopterja. S helikopterjem so umrlega tudi pripeljali v dolino.

"Smučar je preplezal varovalno žico, ki na vrhu Krvavca označuje mejo smučišča, in to celo v neposredni bližini opozorilne table. To se sicer večkrat zgodi, še posebej po sneženju, ko se na Krvavcu pojavijo smučarji, ki jih sicer na našem smučišču ne vidimo. Gre za t. i. lovce na sneg, ki se smučajo zunaj območja smučišča, kjer pa mi ne vršimo nadzora, saj za to nimamo nobenih pooblastil," je dejal **Luka Vrančič**, vodja marketinga in prodaje v RTC Krvavec. Na Krvavcu je sicer v soboto po njegovih podatkih zapadlo okoli petnajst centimetrov snega.

Po naših informacijah je bil pokojni večer turne smučarje, zanj pa je bilo v nedeljo

najbrž usodno to, da je smučal na zavetrni strani. "Verjetno ni predvideval, da je v soboto snežilo z vetrom, tako da je veter tja nanesel veliko snega, zaradi česar nastanejo t. i. snežne gobe. Med smuko se je tako sprožil kložasti plaz, za katerega je značilno, da se sneg utrga po veliki površini, tako da smučar sprva sploh ne opazi, da ga je odpeljal sneg, rešitev pa je skoraj nemogoča. Tako je bilo tudi v nedeljo, ko je bila snežna odeja zaradi novozapadlega snega zelo nestabilna. Bilo je zelo nevarno, saj se je tudi med iskalno akcijo sprožil plaz, ki bi skoraj pokopal reševalca in dva lavinska psa," je povedal Triler. Opozoril je še, da je pokojni smučar naredil še dve veliki napaki: na turno smuko se je odpravil sam in brez primerne opreme. "Takih tur ponavadi ne delamo sami, pri sebi pa

je treba imeti žolno, lopato in sondo. Ponesrečeni te opreme ni imel."

"Novi zakon o varnosti smučišč pozna termin vplivno območje, ki poteka nekaj metrov od označene meje urejenega smučišča. Na tem območju morajo upravljavci smučišč poskrbeti za varnost smučarjev, ki morebiti med smuko padejo zunaj smučišča, prepovedano pa je po njem smučati," je razložil **Robert Kralj**, vodja gorske enote pri slovenski policiji.

Meteorologi opozarjajo, da je po zadnjem sneženju nevarnost snežnih plazov povečana med tretjo in četrto stopnjo. Sneg je padel na staro, tršo podlago, zato je vez novega snega z njo slaba. Sneg je torej potencialno nestabilen, kar pomeni, da lahko ob obremenitvi snežne odeje sprožimo plaz. To lahko stori tako človek kot tudi žival.



# Snovanja

56

PRILOGA GORENJSKEGA GLASA

UREDNIK: MIHA.NAGLIČ@SIOL.NET

Pred Prešernovim dnevom - slovenskim kulturnim praznikom se sprašujemo, kaj vse je kultura? So to le različne umetnosti ali še kaj drugega? Lepo vedenje, denimo, pa varovanje naravnega okolja in še kaj ...

## Kaj vse je kultura?

MIHA NAGLIČ

**P**redsednik republike dr. **Danilo Türk**, ki je bil nedavno gost stote Glasove preje, je teden dni prej, 14. januarja, v predsedniški palači v Ljubljani podelil Red za zasluge štirim kulturnikom: dr. Jožetu Strausu, dr. Lojzetu Gostiši, mag. Andreju Košiču in Stojanu Kerblerju. V svojem nagovoru je med drugim dejal: "Slovenski pisatelj, ki je deloval v Združenih državah Amerike, Louis Adamič, je nekoč zapisal, da je kultura največja industrija slovenskega naroda. To je napisal v kulturnem okolju, kjer se pojem industrije razume zelo široko in nikakor ne samo v proizvodnem smislu. Ravno tako se tudi pojem kulture razume zelo široko. Včasih veliko širše od tistega, kar smo v Sloveniji navajeni razumeti kot kulturo. V Sloveniji se kultura vse pogosto omejuje na določene vrste umetnosti in na določene dosežke umetnosti. Premalokrat pa razmišljamo o kulturi v vsej njeni raznovrstnosti in o vseh oblikah ustvarjalnosti, ki obstajajo na področju kulture na Slovenskem."

Prvi med odlikovanci, **Jože Straus**, je specialist za pravno varstvo intelektualne lastnine. Kaj je v tem kulturnega? "Znanost je del kulture. Znanost spada med najzlahtnejše dele kulture. In pravna znanost je del te najzlahtnejše sestavine kulture. Zlasti to velja, kadar pravo daleč preseže normativizem, kadar pravo vstopi na področje spreminjanja družbe, kadar je pravo pot naprej, kadar je pravo strategija spreminjanja in kadar je pravo način, kako novim tehnološkim spoznanjem utreti pot v družbeno stvarnost ter v spreminjanje in izboljšanje sveta. Prof. dr. Jože Straus je svetovno znani pravnik, svetovno znani ustvarjalni mislec, človek, ki je veliko dal

pravo intelektualne lastnine in slovenskemu narodu. Po njegovi zaslugi se Slovenci lahko prištevamo med tiste narode, ki imajo ustvarjalne misli na področju intelektualne lastnine. Imamo jih morda celo več, kot bi jih lahko imeli zgolj na podlagi proizvodov naše ustvarjalne inovacije. Verjamemo, da bo njegov prispevek pomagal, da se bomo tudi na tem področju okrepili."

Kulturnik posebne vrste je tudi **Andrej Košič**, odlikovan "za velik prispevek na področju ohranjanja in negovanja tradicij slovenskega naroda na področju ljudskega plesa". "O folklori ni treba razpravljati kot o delu našega kulturnega izročila. To vsi sprejemamo in to vsi poznamo. Tisto, kar mogoče manj razumemo oziroma čemur se mogoče manj posvečamo, pa je globina folklornega izročila. Kdor je imel priložnost nekoliko bolj pogosto videti folklorne nastope, med njimi nastope številnih

skupin, ki jih je vodil mag. Košič, lahko pove, da je z izrazom plesa kot prikaza človeške eksistence iz davno minulih časov možno predstaviti življenje veliko bolj polno, kot bi si na prvi pogled lahko predstavljali, ko razmišljamo o plesu. To delo je ustvarjalno, to delo ni samo zapisovanje nečesa, kar je pri roki. To delo je tudi iskanje marsičesa, kar je treba iztrgati pozabi, in marsičesa, kar je treba restavrirati v gibu, kar je torej treba restavrirati v minljivem dejanju. Zato je ta prispevek še posebno velik." Gospod Košič živi v Naklem, kjer vodi folklorno skupino Društva upokojencev Naklo. Največ pa je delal s folklorno skupino Sava Kranj.

Umetnostni zgodovinar **Lojze Gostiša** je bil odlikovan "za velik prispevek pri ohranjanju slovenske kulturne dediščine". O njegovem opusu smo v zadnjih letih že večkrat pisali, zlasti o zbirki Iconotheca Valvasori-

ana, faksimiliranem natisu Valvasorjeve grafične zbirke, ki je eden največjih slovenskih knjižnih projektov sploh. V svojih delih, razstavah in spremljajočih monografijah, je Gostiša poleg Valvasorja visoko povzdignil še dva velika umetnika, arhitekta Jožeta Plečnika in slikarja Franceta Miheliča. Še najbolj umetniški med imenovanimi je fotograf **Stojan Kerbler**. "Fotografija se pogosto definira kot zamrzovanje časa. Vselej ima to funkcijo, kajti vsaka fotografija je pričevanje o času, v katerem je nastala. Zornih kotov, iz katerih je možno nek določen čas in neko določeno stanje opazovati, pa je zelo veliko. Srečni smo, da imamo med nami nekaj fotografov, ki so znali te zorne kote razviti in predstaviti na tako raznovrsten ter umetniško zanimiv način, da nam bodo za naprej ne samo pričevanje, ampak tudi dokaz ustvarjalnosti fotografije." Kerbler je pesnik v fotografi-

ji, njegove fotografije so kot pesmi, same sebi namen. Upodabljal je Haloze in Haložane, zlasti t. i. male ljudi, ki so na njegovih slikah "zamrznjeni" v svojem času in povzdignjeni v večnost.

Kot vidimo, se je predsednik republike ob podelitvi izkazal kot človek z velikim občutkom za kulturo in umetnost. "Slovenci smo lahko zadovoljni, da imamo ljudi, ki znajo našo kulturo razvijati na tako raznovrstne načine, tako globoko in tako vplivno, svetovno vplivno. Zato se nam ni treba bati prihodnosti. In če se prihodnosti ne bojimo, potem bo z nami vse dobro." Gre torej za to, da polje kulture dejansko razširimo. Včasih so nas učili, da se kultura izkazuje tudi v medčloveških odnosih nasploh. V tem, da se pozdravljamo in skušamo biti drug z drugim prijazni. V zadnjem času pa postaja moderno tudi biti prijazen do okolja, v katerem živimo ...

*Včasih so nas učili, da se kultura izkazuje tudi v medčloveških odnosih nasploh.*

*V tem, da se pozdravljamo in skušamo biti drug z drugim prijazni. V zadnjem času postaja moderno tudi biti prijazen do okolja, v katerem živimo ...*



Predsednik in kulturniki, odlikovani z redom za zasluge. Z leve: Stojan Kerbler, dr. Lojze Gostiša, dr. Jože Straus, mag. Andrej Košič / Foto: Gorazd Kavčič

Andrej Rozman Roza je raznovrsten umetnik. Piše poezijo in prozo, prevaja, igra, režira, zabava ... Pogovarjala sva se o njegovi najnovejši predstavi *Passion de Pressheren*, slovenskem jeziku, identiteti, o verski skupnosti zaničnikov ...

## Živ Prešeren, ne retuširan

ANDREJ ROZMAN ROZA, PESNIK, PISATELJ, IGRALEC, REŽISER

IGOR KAVČIČ

**K**oliko v teh dneh "prešerno trpite" z vašo najnovejšo predstavo *Passion de Pressheren*? V mono komitragediji, kot ste igro žanrsko označili, spremljate življenje in delo našega velikega pesnika, ki je v času okrog obletnice njegove smrti, in ob tem slovenskega kulturnega praznika, v različnih oblikah kakopak precej aktualen?

"Februarja predstavo res veliko igram, termine imam skorajda bolj zasedene kot decembra. Zdaj, v prvem tednu meseca imam štiri predstave, v italijanski Gorici, v Izoli, na Jesenicah in v Radovljici. Tu pa so še dopoldanske predstave po osnovnih in srednjih šolah, ki jih je v času pred 8. februarjem in po njem tudi precej. Februarski naval pač. Spomnim se, pred leti sem na 7. februarja imel štiri predstave eno za drugo."

**Je to mesec, ko je umetnikom vašega tipa mogoče zaslužiti najmanj še za naslednja dva?**

"Že res, da je treba malo več potrpeti, ker več nastopam, ampak se ne pritožujem nad tem. Januar je ponavadi mesec, ko imam več časa za, lahko bi rekel, bolj "mirne" stvari. Ponavadi v takem času več pišem. April, maj in junij so spet natrpani, saj imam tudi nastope po Sloveniji v okviru bralne značke. Takrat je skoraj vsak dan kaj. A temu tudi prilagodim življenje, pa je. Včasih več igram, včasih lahko več pišem. Kot kmet sem odvisen od letnega časa."

**Passion de Pressheren je peta iz opusa vaših predstav, v katerih se ukvarjate s slovensko identiteto. Osrednji lik je seveda Prešeren, ob njem pa uprizorite še šest likov, ki so se tako ali drugače pojavljali v njegovem življenju in so vplivali na njegovo pesniško ustvarjanje. Predstavo te zasnovali na zgodovinskih dejstvih, a dodali tudi svoje domislice ...**

"Zgodbo o Prešernu sem želel predstaviti na podlagi zgodovinskih dejstev, zato sem preštudiral kar veliko materiala, preden sem se lo-

til besedila za predstavo. Hkrati me ni zanimalo neko povelečevanje Prešerna, ob katerem bi predstava lahko izpadla patetično, zato sem določene zadeve nekoliko karikiriral, da je vse skupaj bolj zabavno. Ne gre za realistično predstavo, kar pa še ne pomeni, da zgodba v osnovi ni prikaz Prešernovega življenja, kakor ga jaz vidim.

Zanimiv je recimo odnos med pesnikom in njegovo mamo, ki ga Prešeren v svojih pesmih nikoli ni omenjal. Mami, pobožni, kot je bila, ni bilo všeč, da je njen sin pisal take predrznosti, zato v predstavi nagovarja njegovega prijatelja Čopa, tudi bližnjega soseda z Gorenjskega, naj ga v Ljubljani vendarle spreobrne. Hkrati pa vemo, da je prav v prvem obdobju, tja do svojega 35. leta in Čopove smrti, napisal svoje najboljše pesmi. S Čopom sta nekako ob istem času prišla živeti in delat v Ljubljano in njun projekt je bil ustvariti sodobno poezijo na Kranjskem. Do takrat je pisal dobre, a v osnovi zafrkljive pesmi. Najboljša je *Povodni mož*, ki jo v predstavi tudi v celoti povem."

**Vendar ne z Urško, ampak Zalko Dolenčevo, kot spoznamo v predstavi, pesniku všečno točajko iz ene od ljubljanskih gostiln ...**

"To je prva verzija *Povodnega moža*, v kateri nastopa Zalka. Z 'Zaliko zalo' zveni boljše kot z Urško. Sonete nesreče je napisal spomladani leta 1832 v Celovcu, ko se je pripravil na pravosodni izpit in slednji mu ni preveč dobro uspel. Več kot običajno sem se ukvarjal tudi z odnosom pesnika do Primitivne Julije in obratno. Zakaj se je on v nekem trenutku tako močno ogrel zanjo v času, ko ji je umrl brat. In govorila je nemško, čeprav je bila slovenskega rodu. Tudi če mu je bila pred Sonetnim vencem kakorkoli naklonjena, je s svojo pesnitvijo Prešeren to uničil. Sonetni venec je nesramna provokacija. Teden dni po objavi je tudi zamenjal službo. Vsega, kar bi želel, nisem vključil. Bi bilo enostavno preveč. Zanimivo je recimo pesnikovo prijateljstvo in sodelovanje z An-



Andrej Rozman Roza v vlogi Prešerna v svoji predstavi *Passion de Pressheren*, v kateri odigra še šest drugih vlog, od Prešernove matere Marije do Jovana Vesela Koseskega. / Foto: Goran Antley

drejem Smoletom. Skupaj sta izdala nekaj knjig, Linhartovega Matička in nekaj prevedenih gledaliških iger. Gledališče je bilo pomemben spodbujevalec narodove zavesti in lahko bi rekli, da sta se načrtno šla tudi neke vrste kulturni posel."

**Menite, da bi Prešeren opustil pravniški posel, če bi se takrat dalo živeti od njegovega pesništva?**

"Ne vem. Mislim, da bi bil Prešeren kljub temu še vedno odvetnik. Od pesnjenja bi lahko živel edino s pomočjo mecenov. Ti so pa precej pili."

**V predstavo poleg Prešernovih pesmi vpletate tudi svoje verze, da bi bili bolj sodobni ali da bi tematiko približali širšemu krogu gledalcev?**

"Nekatere njegove pesmi skrajšam, druge obdržim v celoti, gostilniške so take, kot so zapisane. Recimo *Zarjoveli dvičci* sem pa dodajal svoje verze, da sem jo umestil v situacijo. Vmesno besedilo je tudi v verzih, a bolj razpuščeni, kot so bili Prešernovi."

**Jemati Prešerna kot neke vrste pesniško božanstvo ali kot običajnega človeka, ki je znal pisati odlične pesmi?**

"Prešerna je treba čimbolj realno umestiti v kontekst časa in ga prikazati kot živega človeka. Nobene potrebe ni, da bi iz njega delali božansko ali angelsko bitje, saj

mislim, da je bil kot človek bolj zanimiv in prepričljiv. Otroci ga brez dvoma lažje sprejmejo takega, kot pa umetno "retuširanega". Eden od temeljnih Prešernovih izjav je bil dokazati, da se je v pesniškem jeziku moč izražati tudi v slovenščini, da je tudi v tem jeziku moč povedati zapletene čustvene zadeve ... Saj tudi Jovan Vesel Koseski ni bil tako zanič pesnik. Mislim, da mu delamo krivico. Njega so ljudje potrebovali prej kot Prešerna, on je navduševal ljudske množice, medtem ko je bila Prešernova publika bolj zahtevna. Koseski je tudi cenil Prešerna, a ni imel takih ambicij kot on. Jezikovno je bil prav tako povsem soliden, njegove pesmi so zame predvsem vsebinsko problematične, Slovencem je namreč pripisoval celo slovansko zgodovino, povzdigoval nas je v nekaj, kar nikoli nismo bili."

**Je vaš "Prešeren" tudi v smislu predstavljanja slovenske identitete neke vrste boj proti globalizaciji in v bran slovenstvu?**

"V globalizaciji ne vidim nekega problema, globalizacija je dejstvo. Ne gre za boj, ampak za nujnost, da se zavedamo svoje identitete, zgodovine, sedanosti, svoje realnosti. Na tem mora temeljiti narodna samozavest. Če jo gradiš na samoprevari, slej ko prej zaideš v težave. Če identiteto gradiš na preziru do dru-

gačnih, stoji na trhljih temeljih. Graditi jo je treba na dejstvih, saj stvari, na katere smo lahko ponosni, obstajajo."

**Ali stavek 'Prešeren je cool' vzdrži?**

"Nič me ne moti, če tako mislijo tisti, ki to rečejo. Ne bi se obremenjeval s tem, to je stvar individualnega odnosa. Prešeren je v redu, a kot vsako drugo umetnino je za njegove pesmi nujno, da jih vsak odkrije sam."

**Lani spomladani ste ustanovili versko skupnost "zaničnikov", tistih, ki verjamate v nično stopnjo davka na dodano vrednost za vse izdelke, ki širijo slovenski jezik ... Kje je trenutno zadeva?**

"V Sloveniji je uveljavljeno mnenje, da knjige in drugi izdelki, ki širijo slovenski jezik, ki je temelj slovenske države, ne morejo imeti nične stopnje davka na dodano vrednost, ker smo to možnost med pristopanjem k EU že zamudili. Mi pa verjamemo, da to ni res, in da ti izdelki lahko imajo nično stopnjo, zato smo verniki. V kratkem se bom dobil z ministrico za kulturo Majdo Širca. Ona sicer ni registrirana vernica, predpostavljam pa, da verjame. Trenutno nas je registriranih vernikov okrog dvesto in za naše drugo srečanje imamo za 24. marec že rezervirano dvorano. Čas bo že, da razpošljem novo pastirsko pismo."

"Prešerna je treba čimbolj realno umestiti v kontekst časa in ga prikazati kot živega človeka. Nobene potrebe ni, da bi iz njega delali božansko ali angelsko bitje, saj mislim, da je bil kot človek bolj zanimiv in prepričljiv."

Peter Musevski je v svoji igralski karieri nanizal številne vloge v filmu in gledališču, zadnjih sedem let tudi na odru Prešernovega gledališča. Za svoje igralske dosežke je prejel že številne nagrade, za njegov prispevek slovenskemu filmu in gledališču v zadnjem obdobju pa bo v nedeljo prejel nagrado Prešernovega sklada.

## Hitro začutim značaje

PETER MUSEVSKI, GLEDALIŠKI IN FILMSKI IGRALEC

IGOR KAVČIČ

**K**o sva se dogovarjala za intervju in sem vas poklical v gledališče, ste rekli, da ste še na projekciji filma? Mar niste sredi vaj za Cankarjeve Hlapce?

"Saj, ogled filma je sodil v priprave na Cankarjeve Hlapce, ki jih bo režiral Matjaž Berger. Moram reči, da sem Matjaža doslej poznal zgolj od daleč, "na živ'jo", zdaj, ko se vsakodnevno srečujemo na vajah, pa sem neverjetno presenečen, ko opažam, za kako duhovitega in načitanega človeka gre. Že prve dni vaj sem imel neverjetno podoben občutek, kot da bi sedel v predavalnici Filozofske fakultete na predavanju iz filozofije pri kakšnem Slavoju Žižku. Matjaža Bergerja je pravi užitek poslušati. Vsem nam je jasno, da v tej fazi priprav predvsem nabiramo neke vrste referenčni material za nadaljnje delo. Matjaž nam odpira probleme Cankarjevih Hlapcev iz različnih, tako literarnih kot filozofskih stališč. Videli smo tudi posnetke uprizoritev Hlapcev, ki jih je pred leti režiral Mile Korun, in tiste Dušana Jovanoviča, danes pa smo si za posladek ogledali še film *Društvo mrtvih pesnikov* Petra Weira. Zakaj? V Hlapcih so dejansko podobni liki in odnosi med njimi, v središču pozornosti je šolski sistem, skozi katerega se kažejo moč oblasti, represija nad študenti in njihov upor proti njej. Še sedaj sem pod vtisom filma, vaje in besede, izgovorjenih po ogledu. Včasih tako človek pomisli, kako lep poklic ima. Zadnjič sem videl gospo, ki je beračila na mostu, jaz pa sem šel gledat Korunove Hlapce ... No, vse ima svoj namen. To je začetek, čez nekaj dni pa se bo potrebno spustiti po strmini Petelinjega grebena v Kitzbühlu."

**Torej nas na marčevski premieri najbrž čakajo precej neobičajni Hlapci?**

"Berger ni režiser, ki bi delal Cankarja na običajen način. Čemu sploh? Pred časom sem na televiziji gledal neko staro še "črno-belo" uprizoritev, se mi zdi, da celjskega gledališča. To ponavljat danes ne bi imelo nobenega smisla."

**Če potegnem analogijo z vašimi filmskimi vlogami, vas v Hlapcih nedvomno čaka vloga Jermana?**

"Ha, ha. Nobeden iz ekipe še ne ve, katero vlogo bo imel. Do nadaljnjega je to še skrivnost. Zasedba bo zelo velika, saj je angažiran celoten ansambel Prešernovega gledališča, plus gostujoči igralci."

**V Prešernovo gledališče ste prišli natanko pred sedmimi leti iz novogoriškega gledališča. Mimo Ljubljane, čeprav ste Ljubljančan. Z ene periferije na drugo. Če danes pogledate nazaj, ste s selitvijo v Kranj dobili to, kar ste pričakovali?**

"Iz Nove Gorice sem bil na neki način prisiljen oditi. Rodil se mi je drugi otrok in sem želel nekoliko bolj sodelovati pri njegovem odraščanju. Da ne bi bil zgolj "otac na službenom putu". Je pa res, da sem imel tudi v mislih kranjsko gledališče, saj sem v Novi Gorici pogrešal manjši oder, komorne predstave z zgolj nekaj igralci."

**No, v Kranju je vse skupaj en sam manjši oder, drugega tako nimamo ...**

"Tudi kot gledalec, kaj šele igralec, na velikih odrih in v spektakelskih predstavah nikoli nisem našel stika z dogajanjem. Tako je beseda dala besedo in vse skupaj je bilo takrat videti kot nekakšen nogometni transfer. Spomnim se, to so bili še časi, ko sta me Marinka Poštrak in Borut Veselko povabila v kitajsko restavracijo, kjer smo se dogovorili za moj prihod v Kranj. Kar se tiče dela in medsebojnih odnosov v gledališču, sem zelo zadovoljen. Imam občutek, da se v teatru znotraj igralske ekipe razumemo vedno bolj. V teh recesijskih časih smo še bolj stopili skupaj, še bolj smo delavni in povezani med seboj. Mogoče tudi iz nekega strahu, da se bo kaj hudega zgodilo, ne vem. Umetniška vodja Marinka Poštrak izjemno dobro vodi repertoarno politiko, kar se vidi tako po nagradah, ki jih dobivamo na različnih festivalih, kot po kvalitetnih režiserjih, ki ji jih uspe pripeljati, in se ti vedno znova radi vračajo v Kranj."



Peter Musevski v času in prostoru, ko pridejo na vrsto Cankarjevi Hlapci. / Foto: Gorazd Kavčič

**Ne glede na to, da gre v Kranju za drugačno gledališko občinstvo, kot ga ima recimo ljubljanska Drama ...**

"Mislim, da Marinka spretno krmari med nečim, za kar bi lahko rekli, da je za množico, in nečim, za kar bi lahko rekli, da je bolj zahtevno in da je pomembno tudi za širši gledališki prostor."

**V teh letih ste zbrali številne vloge, glede na to, da gre za majhno gledališče, ste igrali tako rekoč v vsaki drugi predstavi, nekje sem prebral, da ste bili ves ta čas ključni nosilec repertoarja ... Je to za igralca breme ali prednost?**

"Vzrokov za to je najbrž več. Sem v letih, za katera je napisano veliko dramskih likov, igrali smo prave gledališke komade, imeli režiserje, ki so me videli v posameznih vlogah, drži pa, da je tudi ansambel majhen in je potrebno v sezoni odigrati kar nekaj vlog. Ne vem, najbrž gre tudi za splet naključij, da sem imel priložnost igrati zahtevne vloge. Nikoli nisem bil tak, da bi na kar koli vplival. Po značaju sem človek, ki ne teka naokrog, kadar pride v veliko mesto, ampak se usede dol in čaka, da gre mesto okrog njega. Najbrž sem imel tudi srečo, da sem lahko ustvaril igralski opus, ki ga v ljubljanski Drami ali MGLzagotovo ne bi mogel."

**Norec v Shakespearovem Kralju Learu, Jean v Strindbergovi Gospodični Juliji, Jör-**

**gen Tesman v Ibsenovi Heddi Gabler, Oswald Kogler v Prečkanju avtoceste ali Zgodbi o zlati ribici Jaana Tätteja so le nekatere izmed zelo raznolikih vlog, ki ste jih odigrali v zadnjih letih, da ne omenjam vaših filmskih vlog, kjer v vaših likih na neki način prepoznamo tudi nekakšno slovensko realnost ...**

"Ljudje imamo tako ali tako več plasti v sebi. Tak občutek imam, ko gledam ljudi, ki gojijo neki svoj značaj, za katerim vseskozi trdno stojijo in ga neprestano predstavljajo. Zase pa imam občutek, da sploh še nisem našel nekega svojega karakterja. Najbrž zato, ker zelo rad vstopam v različne vloge. Mogoče imam v sebi neko empatijo, da hitro, vsaj površinsko, začutim druge značaje. Tega si sicer ne znam razlagati, ampak takoj dobim neko nit, ki me poveže s posameznim likom, na katerem potem delam, da je ta čim bolj živ. In gledališče je prav to, da imam opravka z različnimi liki, značaji, avtorji, ansambel je majhen in ne moreš delati filmskega castinga. Vzeti moraš lik, ki ti je namenjen, in se z domišljijo in s pomočjo režiserjev in dramaturgov potopiti vanj. V filmu pa imaš opravka s slovenskimi liki iz sedanosti. Ti so nam nekako bližji, mar ne."

**Se vam zdi, da so filmske vloge zmeraj bolj opazene, čemur sledijo tudi nagrade, medtem ko je posebej v manj-**

**šem gledališču, kot je kranjsko, težko prodrati ...**

"Odvisno od žirije. Ne bom pozabil, ko sem na Borštnikovem srečanju sodeloval v dveh dobrih vlogah v dveh odličnih predstavah. Ko sem prebral sestavo komisije, se zelo dobro spomnim, da sem si rekel, kot nekoč Tito: "Ja ne priznajem ovaj sud." Z leti spoznaš to sretno in že na obrazu veš, kam so nagnjeni, ali so larpurlartisti ali pa cenijo neko iskrenost v igri."

**Pa vendar, na filmskem področju ste dobili številne nagrade na festivalih v Sarajevu, Bratislavi, Valencii, pa tudi gledališke, Severjevo nagrado, stanovsko nagrado ZDUS in ni razloga, da bi niz končali ...**

"Kaj vem. Človek nikoli ne ve, kaj se bo zgodilo naslednjo sekundo, kaj šele v malo daljši sekundi."

**Si kdaj ogledate podelitev Prešernovih nagrad in nagrad Prešernovega sklada?**

"Vsaka televizija ima daljinski upravljalnik in lagal bi, če ne bi priznal, če sem ta dan že doma in, če je televizija vključena, pritisnem tudi na podelitev, če ne drugega pogledam, kakšna je režija podelitve, če je živahno tako, kot predlani s Šugmanom in Škofom ..."

**Letos boste zraven na kraju dogajanja?**

"Bom. Dobil sem posebno povabilo, naj pridem v Cankarjev dom na podelitev."

"Po značaju sem človek, ki ne teka naokrog, kadar pride v veliko mesto, ampak se usede dol in čaka, da gre mesto okrog njega."

Darilo ob Prešernovem dnevu, ki je slovenski kulturni praznik: novi prevod pesnikovih Sonetov nesreče v nemščino. Avtor prevoda je nemški literarni zgodovinar in prevajalec Klaus Detlef Olof, posredoval nam ga je prof. Franc Drolc.

# Sonetje nesreče

## Sonette des Unglücks

France Prešeren

Iz sloveščine / Aus dem Slowenischen von Klaus Detlef Olof

I

O Vrba! srečna, draga vas domača,  
kjer hiša mojega stoji očeta;  
de b' uka žeja me iz tvoj'ga svéta  
speljala ne bila, goljfiva kača!

Ne vedel bi, kako se v strup prebrača  
vse, kar srcé si sladkega obeta;  
mi ne bila bi vera v sebe vzeta,  
ne bil viharjov nótranjih b' igrača!

Zvestó srcé in delavno ročico  
za doto, ki je nima milijonarka,  
bi bil dobil z izvoljeno devico;

mi mirno plavala bi moja barka,  
pred ognjam dom, pred točo mi pšenico  
bi bližnji sosed vároval – svet Marka.

*O Vrba, glücklich trautes Dorf, wo lange  
das Vaterhaus mir Liebe zugewendet;  
ach, hätt' der Wissensdurst mich nicht verblendet  
und fortgelockt, die trügerische Schlange,*

*ich wüsste nicht, wie selbst im Überschwange  
des Herzens sie ihr lähmend Gift entsendet,  
wie Selbstgewissheit in Verzweiflung endet,  
und wär kein Spielball fremdem Schicksalszwange.*

*Ein treues schaffensfrohes Herz zur Seite  
als Mitgift ließe meinen Mut erstarken,  
millionenfach, wenn ich mein Mädchen freite;*

*und ruhig segelte des Lebens Barke.  
Bei Feuersbrunst, bei Hagel auf der Leite  
vertraute meinem Nachbarn ich - Sankt Marken.*

II

Popotnik pride v Afrike pušavo,  
steze mu zmanjka, noč na zémlo pade,  
nobena luč se skoz oblak ne ukrade,  
po mesci hrepeneč se uleže v travo.

Nebo odpre se, luna da svečavo;  
tam vidi gnezditi strupene gade,  
in tam brlog, kjer íma tigra mlade,  
vzdigváti vidi léva jezno glavo.

Takó mladenča gledati je gnalo  
naključje zdanjih dni, dokler napoti  
prihodnosti bilo je zagrinjalo.

Zvedrila se je noč, zija nasproti  
življenja gnus, nadlog in stisk nemalo,  
globoko brezno brez vse rešne póti.

*Ein Wand'rer, in die Ödnis sich begebend,  
sieht keinen Pfad im nächtlich finst'ren Brausen,  
kein Lichtschein will die schwarzen Wolken zausen,  
zu Boden stürzt er, in sein Los ergeben.*

*Da reißt der Himmel auf, im Weben  
des Mondlichts sieht er gift'ge Vipern hausen,  
den Tiger, seine Jungen voller Grausen,  
er sieht den Löwen schon das Haupt erheben.*

*So treibt's den Jüngling, sein Geschick zu wagen,  
den Zukunftsvorhang seines Sehnsuchtsstrebens  
hinwegzuzieh'n in gegenwärt'gen Tagen.*

*Die Nacht klart auf, entgegen gähnt des Lebens  
ergrimmte See aus Überdruss und Plagen,  
im Abgrund sucht er jeden Rettungsweg vergebens.*

III

Hrast, ki vihar na tla ga zimski trešne,  
ko toplo sonce pomladansko séje,  
spet ozelénil semtertje bo veje,  
naenkrate ne zgubi moči poprěšne:

al vender zanjga ní pomóči rešne;  
ko spet znebi se gôjzd snega odeje,  
mladik le malo, al nič več ne šteje,  
leži tam rop trohljivosti požrešne:

tak siromak ti v bran, sovražna sreča!  
stoji, ki ga iz visokosti jasne  
na tla telébi tvoja moč gromeča;

ak hitre ne, je smrti svest počasne,  
bolj dan na dan brli življenja sveča,  
dokler ji reje zmanjka, in ugasne.

*Ein Eichbaum liegt gefällt vom Winterwetter;  
wohl lässt die Sonne seine Säfte steigen,  
die Lebenskraft, die vormals ihm zu eigen,  
wirkt weiter noch, und er treibt grüne Blätter;*

*doch kommt die Frühlingssonne nicht als Retter:  
Schmilzt endlich aller Schnee im Jahresregen,  
wird er nur letzte schwache Triebe zeigen,  
verwesend taugt er kaum für morsche Bretter.*

*So sucht der Mensch zwar standhaft sich zu wehren,  
wenn, falsches Glück, ihn deine Schicksalsschläge  
aus heit'rem Himmel jäh zu Boden kehren,*

*und ist dem stillen Tod doch längst erlegen,  
muss täglich mehr des Lebens Lichts entbehren,  
bis gänzlich es erlischt auf allen Wegen.*

Prešernovi Sonetje nesreče po znamenitem prevodu Lili Novyjeve v nemščino iz tridesetih let prejšnjega stoletja, prihajajo zdaj pred bralce v prvem resnejšem prevodu izpod peresa dr. Klaus D. Olofa. V Zagrebu živeči hamburški slavist

se je s slovenistično temo srečal že v doktorski disertaciji, nato pa se je kot predavatelj na celovski univerzi posvetil prevajanju iz slovenščine in zlasti Prešernu z vso vnemo. Prvi spopad je bil opazen prevod Borovega Srečanja,

# PREŠEREN

## Snovanja



Prešeren in ironija: živel "brez dnarja",  
končal na denarju.



Klaus Detlef Olof, avtor novega prevoda Sonetov nesreče v nemščino

IV

Komur je sreče dar bila klofuta,  
kdor je prišel, ko jaz, pri nji v zamero,  
ak bi imel Gigantov rok stotéro;  
ne spravi vkup darov potrebnih Pluta.

Kjer hodi, mu je s trnjam pot posuta,  
kjer si poiše dom, nadlog jezéro  
nabere se okrog, in v eno mero  
s togotnimi valmí na stene buta.

Okrog ga drvita skrb in potreba,  
miru ne najde revež, ak preiše  
vse kraje, kar jih strop pokriva néba;

šele v pokóji tihem hladne hiše,  
ki pelje vanjo temna pot pogreba;  
počije, smrt mu čela pot obriše.

*Wem das Geschick beschert nur Backenstreiche,  
wer so wie ich aus seiner Gunst gefallen,  
und hätt' er hundert Mal Gigantenkrallen,  
gewänn' er doch kein Gut aus Plutos Reiche.*

*Auf seinen Wegen sprießt nur Dornesträuche,  
sucht er ein Heim, ein Amt, sich zu bestallen,  
wird ihm ein Plagenmeer entgegenschwallen  
und branden gegen alle Wehr' und Deiche.*

*So jagen Not und Sorgen jeder Sorte  
den Ärmsten ohne Ruh, er sucht auf Erden,  
vergebens Frieden gleich an welchem Orte,*

*verzweifelnd unter seines Lebens Bürde.  
Erst vor des stillen Hauses letzter Pforte  
wischt ihm der Tod die Stirn mit milder Würde.*

V

Življenje ječa, čas v nji rabelj hudi,  
skrb vsak dan mu pomlájena nevesta,  
trpljenje in obup mu hlapca zvesta,  
in kes čuvaj, ki se níkdar ne utrudi.

Prijazna smrt! predolgo se ne múdi:  
ti ključ, ti vrata, ti si srečna cesta,  
ki pelje nas iz bolečine mesta,  
tje, kjer trohljivost vse verige zgrudi;

tje, kamor moč pregánjovcov ne seže,  
tje, kamor njih krivic ne bo za nami,  
tje, kjer znebi se človek vsake teže,

tje v posteljo postlano v črni jami,  
v kateri spi, kdor vanjo spat se vleže,  
de glasni hrup nadlog ga ne predrami.

*Die Zeit ein Henker, grausam die Kumpane:  
Bereue! heißt der nimmermüde Wächter,  
Verzweifle!, Leide! seine Kerkersknechte,  
Frau Sorge ihrer aller Kurtisane.*

*Komm, milder Tod, lass dich nicht lange mahnen,  
sei Schlüssel, Pforte, leih' mir deine Rechte,  
geleite mich aus diesen Schmerzensnächten,  
der Ketten frei, ans Ende aller Bahnen,*

*wo des Verfolgten harrt ein sich'rer Hafen,  
wo der Verfolger Vorsatz muss versagen,  
wo ihre Unrechtstaten selbst sich strafen,*

*wo ihm die letzte Bettstatt aufgeschlagen,  
wo ewig schläft, wer drein sich legt zum Schlafen,  
enthoben aller Last der lauten Plagen.*

VI

Čez tebe več ne bo, sovražna sreča!  
iz mojih ust prišla beseda žala;  
navadil sem se, naj Bogú bo hvala,  
trpljenja tvojega, življenja ječa!

Navadile so butare se pléča,  
in grenkega se usta so bokala,  
podplat je koža čez in čez postala,  
ne stráši več je trnjovka bodeča.

Otrpnili so udje mi in sklepi,  
in okamnélo je srcé preživo,  
duha so ukrótili nadlog oklepi;

strah zbežal je, z njim upanje goljivo;  
naprej me sreča gladi, ali tepi,  
me tnal najdla boš neobčutljivo.

*Nein, falsches Glück, ich werde nicht verzagen!  
Kein Jammern wird aus meinem Mund ertönen;  
ich werde, Lebenskerker, dich verhöhnen  
und deine Drangsal dulden ohne Klagen!*

*Die Schultern sind bereit, die Last zu tragen,  
den bitteren Pokal zum Mund zu lehnen;  
zur Sohle will ich meine Haut gewöhnen,  
mag auch dein Stachel noch so drohend ragen,*

*Empfindungskälte soll die Glieder lähmen,  
das allzu wilde Herz sich selber binden,  
den freien Geist des Dulders Wappnung zähmen,*

*dass Furcht und trügerische Hoffnung schwinden.  
Heb' deinen Hammer, falsches Glück, voll Häme,  
als tauben Klotz wirst du mich fühllos finden.*

nato pa vrsta prevodov iz Prešerna. Najprej Gazele v lastni izdaji in Sonetni venec pri celovski Mohorjevi. Prek prevoda Zdravljice v kranjski "Partizanski Zdravljici" je sodelovanje s Kranjem še poglobil. Za nemško verzijo dvojezičnega Prešerna

v zbirki Prešernova pot v svet je prevedel Krst pri Savici, za tretjo izdajo pa posebej opazen prevod Neiztrohnjenega srca. Pričujoči prevod Sonetov nesreče nam je poslal za objavo v Snovanjih. **Franc Drolc**

# Mojstrica navijalnih osi in minutnih kazalcev

Marta Cerar Leskošek je ena redkih izučenih urark pri nas, saj je urarstvo veljalo za moško obrt. Obrt, ki zaradi sprememb načina življenja počasi izginja, v Kamniku vodi že pol stoletja. Dediščina starih obrti je za Kamničane in turiste vse bolj zanimiva.

JASNA PALADIN

**C**erarjeva urarna na Maistrovi ulici v središču Kamniku ni le obrtniški lokal za popravilo ur, temveč pravi živi muzej v malem. Številne, tudi po več kot sto petdeset let stare ure, rezervne dele, urarjeva orodja in naprave, staro delavniško pohištvo in ne nazadnje dragoceno rokodelsko znanje, ki ga najdemo le še v posameznih urarskih delavnicah, že več kot petdeset let ohranja **Marta Cerar Leskošek**. Cerarji so kamniški urarji sicer že več kot devetdeset let, na kar opominja tudi obrtniški izvesek nad vhodom v delavnico z letnico 1919, saj se je za urarsko obrt takoj po prvi svetovni vojni izučil že Martin oče Vilko Cerar, še pred tem pa je bil urar tudi njegov brat Mirko.

"V družini nas je bilo pet sestra in nobena se ni hotela odločiti za ta poklic, kljub temu da si je oče vseskozi zelo želel, da bi družinsko obrt nadaljevala ena od nas. Videle smo namreč, kako zahtevno je to delo, koliko truda, potrpljenja, znanja in ur sedenja je potrebnega, da delo poteka nemoteno in so stranke zadovoljne. No, pa sem se nato za ta poklic odločila jaz in s tem očeta zelo osrečila, čeprav so bili začetki zelo težki in niti sama ni

sem verjela, da mi bo uspelo," se spominja 75-letna Kamničanka, ki se je po nižji gimnaziji v Kamniku vpisala v kovinarsko obrtno srednjo šolo v Celje, kjer je štiriletni program za urarje obiskovala kot edina ženska v svoji generaciji. Na začetke in šolanje jo še danes vežejo posebni spomini. "Na šoli so bili sami fantje in že na začetku me je skrbelo, kako bom vse skupaj zdržala. Začeti je bilo zelo težko in velikokrat sem vsa obupana jokala. Moj oče je bil zelo natančen, skrben in strog in vedno sem mu želela ustreči, zato nisem upala in hotela vsega pustiti, čeprav sprva nisem verjela, da bom kdaj tudi sama popravljala ure. Sošolci so me zbadali, da se bom poročila in zato nikdar popravljala ur, no pa še danes, že več kot petdeset let, kljub temu da sem se poročila in ustvarila družino, vodim to obrt in ure so meni vse!" poudari smeje in z veseljem pokaže stara pomočniška in mojstrska spričevala, stare fotografije, oglase in druge dokumente iz hišnega arhiva, ki jih hrani med urami v svoji delavnici. Samostojno je družinsko obrt začela voditi po očetovi smrti, leta 1963, pri njej pa se je za urarja, potem ko se je upokojil, izučil tudi njen mož Benjamin Leskošek in danes sta skupaj v širši okolici zna-



Marta Cerar Leskošek je predstavnica starejše generacije urarjev, ki še znajo popraviti prav vsako uro. / Foto: Jasna Paladin

na kot urarja, ki popravita vsako, še tako staro, dotrajano in redko uro. Pa ne le uro. Do druge svetovne vojne je bilo namreč v navadi, da so urarji poleg svoje primarne dejavnosti - izdelave in popravila ur, prodajali in popravljali tudi kolesa, šivalne in pisalne stroje, radio aparate, gramofone in očesno optiko, ter prodajali zlatino in srebrnino. Čeprav je bil že Martin oče po 2. svetovni vojni vse druge dejavnosti zaradi menjave politične-

ga sistema prisiljen opustiti, se še danes v delavnici sem in tja oglasi kakšna stranka z vprašanjem, ali še popravljajo očala in luknjajo ušesa.

Delavnica je polna starih ur - budilk, stenskih, namiznih, ročnih in žepnih, večinoma nemške in švicarske izdelave, in rezervnih delov, ki so jih urarji nekdaj kupovali na sejmih v tujini, predvsem v nemško govorečih deželah, od veletrgovcev ali pa večinoma iz medenine izdelovali sami na svojih stružnicah. Različni kazalci, navijalne in balančne osi, minutne in sekundne osi, različni vijaki, krone in koleščka so drobceni rezervni deli, predmeti, ki imajo v današnji digitalni dobi že pravo muzejsko vrednost. "Ure so bile včasih tako kakovostne, izdelane iz najboljših materialov, tudi dragih kamnov, da se je vsaka vedno dala popraviti. Danes večinoma zamenjamo le baterijo in pasek, zato pa delo urarjev tudi tako hitro izginja."

ključek, s katerim se navije, in še danes deluje točno in brezhibno. Kasneje je takšno navijanje s ključki zamenjalo navijanje na krono, kar pri mehanskih urah poznamo še danes."

Cerarjevo urarno, zakladnico že skoraj pozabljenega znanja, so že pred desetletji odkrili navdušeni turisti in obiskovalci Kamnika, saj se je urarna znašla tudi v nekaterih svetovnih turističnih vodičih. Tovrstna kulturna dediščina domačega mesta, pa kot kaže vse bolj zanima tudi Kamničane same, zato zakonca Cerar Leskošek razmišljata, da bi svojo delavnico po zgledu nekaterih drugih obrtnikov uredila v muzejsko zbirko. Pred leti je svojo staro svečarsko delavnico z izdelki, napravami in prikazom samega dela na ta način širši javnosti na pogled postavil že svečar Tone Stele, ki živi v bližini, in tudi kamniška urarka meni, "da bi morale stare kamniške hiše v središču mesta, predvsem pa obrtniki, svoje delavnice, veže in hodnike na stečaj odpreti in dogajanje predstaviti Kamničanom in obiskovalcem." Dediščina starih obrti in t. i. živi muzeji so lahko namreč temelj kulturnega turizma vsakega kraja.

*"Ure so bile včasih tako kakovostne, izdelane iz najboljših materialov, tudi dragih kamnov, da se je vsaka vedno dala popraviti. Danes večinoma zamenjamo le baterijo in pasek, zato pa delo urarjev tudi tako hitro izginja."*



Ena od najstarejših ur v Cerarjevi urarni se je navijala še s ključkom.

V minulem letu je izšla obsežna monografija o akademskem slikarju Jožetu Megliču (1939 - 2006), ki je hkrati spomin in dokument o umetniku, velikem po njegovih delih in značaju, predvsem pa je vpogled v njegovo bogato dediščino, ki nam jo je mnogo prezgodaj zapustil.

## Od krajine do erotike

JOŽE MEGLIČ, AKADEMSKI SLIKAR

IGOR KAVČIČ

Lani bi akademski slikar Jože Meglič praznoval svojo 70-letnico. Rodil se je leta 1939 in otroška leta preživel v Lomu pod Storžičem. Že v osnovni šoli si je rad krajšal čas z risanjem. Kot se je sam kasneje spominjal, ko je pasel krave na Košuti, kjer ni bilo na voljo papirja, je zgladil skodle, ki jih je izdeloval njegov oče, in risal nanje s svinčnikom. Njegov oče Valentin je bil namreč zelo dober "šinklar", izdelovalec lesenih skodel, kritino, ki je bila včasih značilna za številne hiše v Lomu in tudi širši okolici, v kateri je bil oče precej znan. Megličevi so živeli v zelo skromni hiši, nekdanji kajži, Jože pa je bil po treh sestrah četrti otrok. Za svojega edinega sina je oče večkrat rekel: "Ta zadn otrok je zmeraj nekaj posebnega. Tudi jest s'm biv, k' s'm biv tazadn. Vesel pa s'm, da je saj tazadn sin."

Prva njegova slička je bila objavljena v reviji za otroke Ciciban v šolskem letu 1952/53. Ob koncu četrtega razreda je bil Jože Meglič kot zgleden učenec vpisan v Zlato knjigo Osnovne šole Lom pod Storžičem. Tudi sicer je bil Jože vseh osem let odličen učenec, kar je bilo že skorajda pravilo za otroke iz Loma. Če so jih mestni učenci nekoliko zaničevali kot hribovce, pa so jih učitelji imeli radi in so jih večkrat pred celim razredom pohvalili, da rešujejo čast znanja v razredu. Megličev risarski talent je odkril in ga spodbujal slikar prof. Milan Batista. Jože je kasneje nadaljeval šolanje na kranjski gimnaziji ter na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, kjer je leta 1964 diplomiral slikarstvo pri prof. Maksimu Sedeju, nato je končal še specialko za oljno slikarstvo. Leta 1967 se je preselil v Trbovlje, kjer je nekaj časa poučeval likovni pouk na osnovni šoli, od septembra 1968 pa do upokojitve leta 2001 pa je služboval kot likovni pedagog na osnovni šoli v Šmartnem pri Litiji, kjer si je ustvaril družino in je od leta 1972 tudi živel.

Megličevo prvo ustvarjalno obdobje je minilo v znamenju figuralnega slikarstva in deloma krajinarstva. Ko se je preselil v Trbovlje, kjer se je takoj začel družiti s tamkajšnjimi likovniki ter se z njimi prizadeval umestiti zasavske pokrajine, zlasti industrijski pejzaž in motive iz revirjev, v slovensko likovno zavest. Velik del sedemdesetih let so bila njegova značilna motivika tovarniška arhitektura, rudniški obrati, cementarna ... V Megličevem slikarstvu pa lahko opredelimo še tri likovna obdobja, poleg industrijskega še erotika, krajina in Kapadokija v Turčiji. V obsežnem zapisu, ki ga je za monografijo pripravil dr. Damir Globočnik, med drugim preberemo tudi Megličeve misli: "Nekaj časa sam potem te stvari (industrijsko arhitekturo, op. Globočnik) še nosil v sebi in ponavljal. Sčasoma pa je majčkeno začelo

ga Tržiča, do pokrajine zasavskih revirjev s Šmartnim pri Litiji v prvem planu. Njegov četrti značilni cikel je Skušnjave Kapadokije. Kot je zapisal dr. Globočnik, je Meglič med turističnim potovanjem v Kapadokijo doživel svojevrsten deja vu. Pred njim so se zvrstili stožci, stolpi, zigurati in druge nenavadne tvorbe, ki so jih v mehkih skalah iz lehnjaka oblikovali denudacija in erozija. Fantazmagorična pokrajina, vsaj na daleč podobna namišljenim pejzažem, ki jih je dotlej slikal sam, je bila spodbuda za nov slikarski cikel.

Jože Meglič je ustvarjal v različnih slikarskih tehnikah od olja, akrila do risbe s svinčnikom, tušem, flomastrom in do različnih vrst grafike. Več kot trideset let je imel atelje v grajskem stolpu na gradu Bogenšperk, kjer je postavljena tudi stalna razstava njegovih del.



Jože Meglič

Ko je Milena Meglič ob pripravljanju monografije raziskovala, kje vse so slike njenega moža Jožeta, je našla podatke o kar 260 lastnikih, od podjetij, organizacij do posameznikov, kot so Lojze Peterle, nekdanji pokojni predsednik Janez Drnovšek, pokojni nadškof Alojzij Šuštar, šahist Anatolij Karpov. V bogati slikarjevi likovni zapuščini, za katero skrbi Milena, je več kot šeststo del v olju in akrilu, poleg tega pa je še mnogo grafik, risb in pastelov.

izhlapovati in potem sem presedlal malo bolj na figuro." V odmaknjenem hladnem svetu fantazijske arhitekture se je pojavil realistično verjetni ženski akt. "... pornografski elementi in hladen beton. Sam se sprašujem: mar naši dehumanizirani zidovi niso neka vrsta pornografije, in ali v pornografski pozi neke ženske figure ni nekaj tragično človeškega? Bom tu našel neko sintezo?" se je spraševal slikar. Našel jo je, saj so bili ženski akti njegovi zvesti likovni spremljevalci v naslednjih tridesetih letih. Kasneje je njegova erotična figuralika prešla v abstraktne erotične pokrajine.

Vseskozi je Meglič ustvarjal tudi krajinske motive, od gorskih pejzažev iz domačega okolja, motivike iz rodne-

Vdova po njem, Milena Meglič je konec pomladi izdala monografijo o moževem življenju in delu. "Za monografijo sem se odločila zato, ker si jo je Jože zaslužil. Vsak, ki razume pomen te besede, bo vedel zakaj," je ob izidu dejala Milena Meglič, ki je ob sebi zbrala ekipo sodelavcev, s katerimi je v letu in osmih mesecih opravila veliko delo. Obsežna monografija tako združuje predstavitev in reprodukcije za posamezna obdobja najznačilnejših Megličevih del, strokovno besedilo o njegovem delu, pa tudi zapise njegovih prijateljev in znancev. Milena Meglič skrbi tudi za bogato slikarjevo likovno zapuščino, v kateri je več kot šeststo del v olju in akrilu, poleg tega pa je še mnogo grafik, risb in pastelov.



Tržič, 1993, akril, platno, 50x60 cm



Spomin na Trbovlje, 1980, olje, platno, 100 x 100 cm

Jože Meglič je razstavljal na 43 samostojnih in na več kot 70 skupinskih razstavah. Atelje je imel v Gradu Bogenšperk, kjer se danes nahaja tudi stalna zbirka njegovih likovnih del.

Minulo sredo, 27. januarja, je minilo sto let od rojstva Edvarda Kardelja (1910-1979). A povsem brez odmeva v slovenski javnosti! Kakor da bi imenovani, karkoli je že zagrešil, sredi minulega stoletja ne bil eden od prvih mož tega naroda ...

# Tovariši, še pomnite Kardelja?

MIHA NAGLIČ

**D**a Kardelja in spomin nanj prezirajo na slovenski desni (črni, konservativni) strani, je razumljivo, saj ji(m) ni bil ravno prijazen. Da so nanj pozabili tovariši, katerih nesporni šef je bil kar 42 let, od Čebin 1937 do svoje smrti 10. februarja 1979, je pa malo čudno, blago rečeno. Pa naj še kdo reče, da je na slovenski levi (rdeči, liberalni) strani, med nekdanjo Partijo in strankami sedanje koalicije na oblasti t. i. kontinuiteta. Če bi res bila, bi se ga vsaj malo spomnili, pa so ga "pozabili", kot da bi bil garjav, kot da se ga sramujejo. Vse kar je prav: kakršen že je bil, v nakazanem obdobju (1937-79) je bil prvi mož tega naroda, njegove tedaj edine stranke in slovenske republike v jugoslovanski federaciji.

Pa mi dovolite, da se ga na tej strani spomni vsaj moja malenkost. Osebo ga nisem poznal. Videl pa sem ga (prvič in zadnjič v živo), ko je sredi 60-tih let obiskal tovarno Alpina v Žireh; bajje je imel "defektno" nogo, pa so mu ob tisti priložnosti pomerili tudi nove čevlje. Bilo je dopoldne, v času pouka; učence višjih razredov osnovne šole so nas postrojili pred vhodom v tovarno, tam smo ga pričakali in mu mahali v pozdrav, najbrž nam je tudi on odzdravil. Moj drugi spomin nanj pa seže v sredo februarja 1979. Bil sem šele drugi teden pri vojaki v Kruševcu, Srbija. Zeblo je kot hudič, mi "prašinarji" pa smo eksercirali na poligonu ob reki Rasini. Nankrat komanda, da gremo vsi v "vojnički klub", gledat televizijo! Pomislite, sredi dopoldneva, z mraza in deseterske gonje lepo na toplo. In kaj smo gledali? Pogreb tovariša Kardelja, bil je prenos iz Ljubljane v živo, za vso Jugoslavijo! Razmeroma majhno sliko smo za silo videli, komentar se je komaj slišal,

saj so deseterji kar naprej hodili med vrstami in se drli na vojake, ki so na toplem zadremali; pogreb drugega moža države, ki naj bi jo branili, jih očitno ni prav zelo zanimal. Mene je, priznam, bil sem ganjen, ko sem gledal prizore iz mesta mojih dijaških in študentskih let ...

Prav v študentskih letih sem Kardelja tudi bral. Čeprav le dve od njegovih številnih knjig, ki ju še danes cenim. Prva je **Razvoj slovenskega narodnega vprašanja**, še danes pomembno delo, izšlo je 1939, avtor se je podpisal kot Sperans. Očitno so mu, da si je v Moskvi prisvojil v nemščini spisan rokopis Dragotina Gustinčiča (očeta novinarja Jurija) pod naslovom *Das nationale Problem der Slowenen* in ga izdal pod svojim imenom. Zgodovinar France Filipič, ki je proučil obe besedili, je očitek zanikal: "Gre za dva popolnoma različna teksta. Lahko zatrdim, da so očitki na Kardeljev račun neutemeljeni. In tisti, ki tako pišejo, so v zmoti." Druga od njegovih knjig je tista rdeča brošura, ki smo jo dobili vsi, samoupravni katekizem po Kardelju: **Smeri razvoja političnega sistema socialističnega samoupravljanja**, prvič izšla 1977 in potem še večkrat (samo v slovenski štiri izdaje). V njej je tudi znamenita misel o človeški sreči: "Sreče človeku ne more dati niti država niti sistem niti politična partija. Srečo si lahko človek ustvari samo sam. Avantgardne sile socializma in socialistična družba imajo potemtakem lahko samo en cilj, da glede na možnost danega zgodovinskega trenutka ustvarjajo razmere, v katerih bo človek kar najbolj svoboden pri takšnem osebnem izražanju in ustvarjanju, da bo lahko, na podlagi družbene lastnine proizvodjalnih sredstev svobodno delal in ustvarjal za svojo srečo. To je samoupravljanje!" Kako lepo se to bere! Toda kaj, ko (zlasti tisti, ki smo se ga dejavno udeleževali) vemo, da je bilo samo-



1. Kardelj, Kocbek, Ranković in Tito v Jajcu, 1943; 2. Kardeljeva knjiga o družbeni lastnini in samoupravljanju v italijanščini, Milano 1975; 3. Drago Tršar, Tovariš Kardelj in samoupravljalci, spomenik v Ljubljani, 1981; 4. Tito in Kardelj v njihovih zadnjih letih

upravljanje v resnici le izgubljanje časa, množično sestankovanje, besedovanje in papirovanje, fasada ljudske demokracije, za katero je partijska trda roka še naprej cinično vodila vse niti. V socialističnem gospodarstvu, temelječem na t. i. družbeni lastnini, pa je samoupravljanje samo še povečevalo njegovo neučinkovitost.

Tito je ob smrti svojega soborca izjavil: "Tovariš Kardelj je bil pol stoletja vojak našega revolucionarnega gibanja, neomajen borec, ki ni poznal umika in oddiha. Z izjemnim darom revolucije je sodeloval v graditvi strategije našega gibanja, zlasti v ustvarjanju naše fronte vseh demokratičnih in rodoljubnih sil. Izredno velika sta bila vloga in prispevek tovariša Kardelja v ustvarjanju družbenoekonomskega in političnega sistema. Edvard Kardelj mi je bil najbližji sodelavec tudi v dejavnostih na zunanjepolitičnem področju, v

krejitvi neodvisnega položaja naše države v svetu, v graditvi in uresničevanju politike neuvrščenosti. Zato je tudi užival toliko ljubezni in neomejeno spoštovanje pri vseh narodih in narodnostih naše socialistične skupnosti." Kje sta danes ta "ljubezen in neomejeno spoštovanje"? Izpuhtela sta kot Jugoslavija, v nič in nepovrat? Prej citirana besedila so zasenčila nekatera druga. Tisto, denimo, ki je ohranjeno v telegramu Kidriču, katerega priganja, naj pospeši in konča "čiščenje" v Sloveniji: "Najkasneje v teku treh tednov bodo razpuščena sodišča nacionalne časti, vojna sodišča bodo sodila samo vojnim osebam, vse drugo bodo prevzela redna sodišča. Proglašena bo nova amnestija. Nimate torej nobenega razloga biti tako počasni v čiščenju kot doslej. Kardelj." (Prejeto 25. VI. 1945.) Seveda ni šlo za kako ekološko čistilno akcijo, temveč za "čiščenje" na-

roda od "narodnih izdajalcev". Vseh na slovenskem ozemlju "očiščenih" naj bi bilo skoraj dvesto tisoč, od tega deset do petnajst tisoč Slovencev. To je zgodovinsko dejstvo, ki ne bo nikdar pozabljeno. Miroslav Krleža je ob njegovi smrti zapisal: "Kardeljevo ime bo ostalo kot datum." Kaj pravzaprav je s tem mislil, ne vem. A ostalo bo, tako v dobrem kot v slabem.

Kardelj je, ne nazadnje, naredil tudi kaj dobrega. Slovensko republiko je zastopal v zvezni. Značilno zanj je bilo, da nas je v Ljubljani kritiziral, v Beogradu pa zagovarjal. Kot Titov dvorni pisar je napisal tudi ustavo iz leta 1974, v kateri je za republike ohranil pravico do samoodločbe, vključno z možnostjo do odcepitve. Kako pomembna je bila ta formulacija z mednarodno pravnega vidika, se je pokazalo tudi leta 1991, ko smo to pravico udejanjili ...

*Edvard Kardelj:  
"Sreče človeku  
ne more dati niti  
država niti  
sistem niti  
politična partija.  
Srečo si lahko  
človek ustvari  
samo sam."*



## S preventivo bi prihranili

Če bi država ustrezno podprla vzdrževanje vodotokov in strokovno predlagane preventivne ukrepe, bi se lahko izognili marsikateri znatno večji poplavni škodi.

ŠTEFAN ŽARGI

**Kranj** - O Vodnogospodarskem podjetju Kranj praktično ni slišati. Spomnimo se ga le, ko nas prizadenejo poplave, ki so tudi po laičnih ocenah prevečkrat posledica premalo ali celo neurejenih urejenih vodotokov. Tokrat odkrivamo drugo plat.

### Začeli kot vodna skupnost

Vodnogospodarsko podjetje Kranj, d. d. (VGP), je bilo ustanovljeno leta 1958 kot Vodna skupnost Gorenjske in prva ter hkrati poglavitna naloga je bila upravljanje in gospodarjenje z vodami v petih tedanjih občinah na Gorenjskem. Pri tem kaže dodati, da je podjetje v sistemu pred osamosvojitvijo imelo na svojem področju - urejanju gorenjskih voda, kot javno podjetje praktično monopol, oziroma ekskluzivni položaj pooblaščenega izvajalca del, po spremembi sistema pa je del tega izgubilo in bilo "vrženo" na trg. Spremenil se je tudi status iz javnega podjetja v zasebno podjetje - delniško družbo, katere večinski lastnik je po lastninjenju leta 2001 postal **Srečko Šamperl**, ki ga kot direktor tudi vodi. VGP je za urejanje in gospodarjenje z vodami na Gorenjskem leta 2004 dobilo petletno koncesijo za vodnogospodarsko javno službo, ki se je lani iztekla, vendar, ker ni bila pripravljena nova uredba o podeljevanju koncesij za to področje, so bile koncesije vsem podaljšane še za letošnje leto. Koncesija nalaga in pooblašča VGP za urejanje vodotokov predvsem v preventivnem smislu in pri najnujnejših intervencijah, medtem ko se za večja, investicijska dela oddajajo z razpisi.

### Poplavna ogroženost se povečuje

O vodnogospodarski dejavnosti VGP smo se pogovarjali s predsednikom nadzornega sveta VGP **Andrejem Tavčarjem** in vodjo gospodarske javne službe **Doro Rudof**.

### Kakšne naloge vam daje koncesija za vodnogospodarsko javno službo?

"Vsako leto se pripravi plan del gospodarske javne službe, ki ga pripravi Agencija za okolje in prostor z našo strokovno pomočjo. Mi namreč skozi vse leto spremljamo stanje vodotokov in pripravimo pregled stanja in predloge vzdrževanja. Uresničevanje plana je odvisno od dobljenih proračunskih sredstev, ki se delijo po regijah, in Gorenjski pripada po ključu 12 odstotkov sredstev v ta namen. S temi sredstvi VGP nato izvaja vsa potrebna strokovna dela javne službe in vzdrževanja vodotokov. Trideset odstotkov tega denarja gre za delo strokovne službe, ki vodi kataster vodne infrastrukture, spremlja stanje in obratovanje vod-



Urejanje Dašnice v Podlonku / Foto: arhiv VGP

trarn, mnoga naselja in ljudje pa zaradi podnebnih sprememb ob vse bolj ekstremnem vremenu postajajo vse bolj ogroženi.

### Preživeli z deli na trgu

Takšno stanje je seveda vplivalo na poslovanje VGP, ki je bilo v bitki za obstoj vedno bolj prisiljeno iskati delo na trgu, tudi zunaj svoje dejavnosti. Tako so danes poleg vodnogospodarskih del specializirani za izdelavo kanalizacij, vodovodov in čistilnih naprav, malih hidroelektrarn, sanacij plazov, gradnjo mostov, nasipov, opornih zidov in drugih nizkih gradenj, za kar vse izdelujejo tudi tehnično dokumentacijo in izvajajo nadzor.

### Poplavna ogroženost se povečuje

O vodnogospodarski dejavnosti VGP smo se pogovarjali s predsednikom nadzornega sveta VGP **Andrejem Tavčarjem** in vodjo gospodarske javne službe **Doro Rudof**.

### Kakšne naloge vam daje koncesija za vodnogospodarsko javno službo?

"Vsako leto se pripravi plan del gospodarske javne službe, ki ga pripravi Agencija za okolje in prostor z našo strokovno pomočjo. Mi namreč skozi vse leto spremljamo stanje vodotokov in pripravimo pregled stanja in predloge vzdrževanja. Uresničevanje plana je odvisno od dobljenih proračunskih sredstev, ki se delijo po regijah, in Gorenjski pripada po ključu 12 odstotkov sredstev v ta namen. S temi sredstvi VGP nato izvaja vsa potrebna strokovna dela javne službe in vzdrževanja vodotokov. Trideset odstotkov tega denarja gre za delo strokovne službe, ki vodi kataster vodne infrastrukture, spremlja stanje in obratovanje vod-

ne infrastrukture in pripravljajo dokumentacijo, preostalih sedemdeset odstotkov pa gre za vzdrževanje vodne infrastrukture, obvodnih in priobalnih zemljišč."

### Kolikšni del programa vam, glede na odmerjena oziroma razpoložljiva sredstva, v zadnjih letih uspe uresničiti?

"V povprečju dobimo zadnja leta okoli milijon do 1,3 milijona evrov. Že v planu določimo potrebna prioriteta vzdrževanja, pri čemer moramo opozoriti, da se za dogovorjene nove objekte zagotavljajo sredstva iz druge proračunske postavke - vodnega sklada. Pripomnim naj še, da je vzdrževanje vodotokov odvisno tudi od izrednih dogodkov, kot so poplave, in potrebnih intervencij, katere moramo obvezno izvesti.

V primerih večjih škod se nato pripravi sanacijski program in za potrebna dela se zagotavljajo dodatna sredstva. Na primer ob poplavah pred dvema letoma, ko je bilo najhujše v Selški dolini, je bila na Gorenjskem ugotovljena škoda 47 milijonov evrov in po sklepu vlade naj bi se to povnilo v treh letih. V prvem letu, leta 2008, je bilo predvidenih 5,3 milijona evrov, ki smo jih tudi dobili, za leto 2009 je bilo predvidenih 13 milijonov, vendar je bilo dodeljenih le štiri milijone evrov. Za letos je predvidenih 2,6 milijona evrov in upamo, da jih bomo lahko v skladu s planom tudi uporabili."

### Kaj pa zadnje poplave ob koncu lanskega leta. Kolikšno škodo ste ocenili?

"Ob božičnih poplavah 2009 smo na Gorenjskem na vodotokih ugotovili za 19 milijonov evrov škode v šestnajstih občinah. Na to, koliko sredstev bo vlada namenila za te sanacije, še čakamo. Ob tem naj pripomnimo, da škode na infrastrukturi, kjer je bila sanirana v zadnjih le-

tih - lep primer za to so Železniki, ni bilo. To samo kaže na to, koliko sredstev bi lahko prihranili, če bi vse vodotoke z vsemi potrebnimi preventivnimi ukrepi lahko redno vzdrževali. Naše zadovoljstvo je tudi, da nam občine in tudi prebivalci priznajo, da so sanacije, ki smo jih opravili, dobro izvedene."

### Kolikšni del poslovanja VGP pa predstavlja tržni del, koliko imate zaposlenih?

"Ob vedno bolj usihajočih sredstvih za javno gospodarsko službo je bil VGP prisiljen prevzemati razna gradbena dela nizkih gradenj na trgu, kar ob precejšnji konkurenci ni bilo lahko. Največ dela smo dobili kot kooperaant ob gradnjah in rekonstrukcijah cest. So bila leta, ko smo na trgu morali ustvariti prek sedemdeset odstotkov realizacije VGP, sedaj ko izvajamo že omenjene sanacije, ki so naša absolutna prioriteta, je delež padel na okoli dvajset odstotkov.

V VGP je zaposlenih okoli 75 ljudi, dvajset jih dela v strokovnih službah, drugi so operativci na terenu. Kljub gospodarski krizi smo imeli lani v VGP dovolj dela, ocenjujemo, da bomo dobro zaključili poslovno leto."

### Znano je, da podnebne spremembe, ki so posledica segrevanja ozračja, prinašajo tudi v naše kraje vse bolj ekstremno vreme. Kakšna je vaša ocena potrebnih sredstev za vzdrževanje vodotokov, da bi bili kos tem pojavom, da bi bili bolj varni?

"Tu so veliki zaostanki in po naši oceni bi morala država kar nekaj let nameniti za preventivno odpravo poplav vodotokov vsaj sedem milijonov evrov letno. Sedaj Gorenjska dobi letno okoli milijon evrov za vzdrževanje, to pa jasno kaže, da se v bistvu naša poplavna ogroženost povečuje."

## Le še nekaj dni časa za uveljavljanje olajšav

Zadnji rok za uveljavitev dveh dohodninskih olajšav je 5. februar.

CVETO ZAPLOTNIK

**Kranj** - Dohodninski zavezanci imajo le še do 5. februarja čas, da na davčni organ vložijo vlogo za uveljavljanje posebne olajšave za vzdrževane družinske člane in vlogo za uveljavljanje olajšave za investiranje v osnovno kmetijsko in osnovno gozdarsko dejavnost.

Vlogo za uveljavljanje olajšave za vzdrževane družinske člane pri informativnem izračunu dohodnine za leto 2009 vložijo le zavezanci, ki med letom pri izračunu akontacije dohodnine od dohodka iz delovnega razmerja, pokojnine ali drugega dohodka niso uveljavljali tovrstne olajšave, ter zavezanci, ki želijo te podatke spremeniti.

Davčni zavezanci, ki dosejajo dohodek iz osnovne kmetijske in gozdarske dejavnosti, lahko za vlaganja v osnovna sredstva in opremo na kmetiji ali v okviru agrarne skupnosti uveljavljajo olajšavo, pri tem pa olajšave ne morejo uveljavljati za nakup zemljišč, nakup ali gradnjo stavb ter za nakup motornih vozil z izjemo traktorjev ter druge kmetijske in gozdarske mehanizacije. Olajšava se prizna v višini 30 odstotkov vrednosti vlaganj, vendar največ do višine davčne osnove od dohodkov iz osnovne kmetijske in osnovne gozdarske dejavnosti. Neizkoriščeni del olajšave lahko zmanjšuje davčno osnovo še v naslednjih petih letih po letu vlaganja.

### KRATKE NOVICE

JESENICE, KRANJ

#### Triglav podpira akcijo Smučaj varno

V Sloveniji že vse od lanskega decembra poteka akcija Smučaj varno, med katero ljubitelji smučanja na posebnem pripomočku za varno smučanje, t. i. ski simulatorju, spoznava večšine varnega smučanja, predvsem pa to, kako pomembna je na smučišču samoodgovornost in samozaščita. Ta teden akcija poteka tudi na Gorenjskem - včeraj in danes v Mercatorjevem centru na Jesenicah, v četrtek in petek, oba dneva od 12. do 20. ure, pa bo še v Mercatorjem centru na Primskovem v Kranju. V okviru akcije, ki jo podpira tudi Zavarovalnica Triglav, želijo smučarjem in drugim obiskovalcem prikazati, da je s prepoznavanjem nevarnih situacij in s pravilno tehniko smučanja možno zmanjšati število poškodb in nesreč na smučiščih. Vaje na ski simulatorju so preproste in primerne za vse starostne skupine in vse vrste smučarjev in rekreativcev. Zavarovalnica Triglav bo zavarovancem oz. vsem, ki bodo do 15. marca sklenili kakršnokoli obliko zavarovanja, podarila bon za brezplačno petminutno smučanje na ski simulatorju v Mercatorjevih centrih. **C. Z.**

LJUBLJANA

#### Allianz v prvem letu presegl načrte

Slovenska podružnica zavarovalnice Allianz, ki je del mednarodne Skupine Allianz, se je ob vstopu na slovenski trg osredotočila na premoženjska zavarovanja za podjetja in druge pravne osebe. Že v prvem letu dejavne prisotnosti v Sloveniji ji je uspelo zbrati skoraj dva milijona evrov obračunane premije, s čimer se po tržnem deležu uvršča na dvanajsto mesto med petnajstimi članicami Slovenskega zavarovalnega združenja, ki ponujajo premoženjska zavarovanja tako posameznikom kot podjetjem. Direktor podružnice Uroš Klenovšek ocenjuje lansko poslovanje podružnice kot zelo uspešno, saj so presegl načrtovani tržni delež. V prihodnje bodo ponudbo za podjetja še dopolnili. **C. Z.**

Vzdusje se izboljšuje. **TROMEJA**  
www.3laendereck.at

Z veljavno smučarsko karto dobite popust v toplih »Erlebnistherme Warmbad« Beljak.

Smučarske karte s popustom pri: SKIPASS TRAVEL Kranjska Gora apartmaji Vitranc, tel. 04-582 10 00 in na avtocesti pred karavanskim predorom, pri PETROL-u, tel. 04-586 1531, www.skipasstravel.si

## Podpirajo nakup, a ne za vsako ceno

Zadružniki podpirajo nakup lastniškega deleža Ljubljanskih mlekar, a ne za vsako ceno.

CVETO ZAPLOTNIK

**Sveti Duh** - Zadružna zveza Slovenije je v petek pripravila pri Svetem Duhu tradicionalni posvet zadružnikov gorenjske in kamniško zasavske regije, na katerem so sodelovali predstavniki štirinajstih zadrug. Po pozdravnem nagovoru predsednika zveze **Petra Vriska** je generalni direktor direktorata za kmetijstvo pri ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano **Branko Ravnik** predstavil letošnje ukrepe kmetijske politike, nato pa je bil še pogovor, v katerem so zadružnike najbolj zanimale možnosti za nakup lastniškega deleža v Ljubljanskih mlekar. Kot je ob tem dejal koordinator gorenjskih zadrug **Dušan Pintar**, bi bila velika napaka, če bi kmetije izpustili iz rok priljubljenosti za pridobitev večinskega deleža, pri tem pa je največja težava, da je odkupna cena mleka zdaj zelo nizka in bi vsak evro, ki bi ga kmetije namenili za nakup mlekarne, zelo vplival na likvidnost poslovanja kmetij. Koordinator zadrug kamniško zasavske regije **Milan Sobočan** je dejal, da se

zadruge, ki imajo že zdaj 33-odstotni lastniški delež v mlekar, pogajajo s prodajalci več kot 50-odstotnega paketa delnic. Na zadružni strani je soglasje za nakup, a ne za vsako ceno, štirinajst evrov za delnico se jim zdi previsoka cena. V razpravi se je pokazalo, da je poleg cene še veliko drugih odprtih vprašanj: ali bi bili prodajalci pripravljene prodati le toliko delnic, da bi zadruge postale večinske lastnice mlekarne, ali bo ob morebitni odločitvi za nakup celotno breme padlo na pleča kmetov, ali naj bi kmetije kupili delnice neposredno ali posredno prek zadrug ... Tako je bilo slišati tudi predlog zadružni zvezi, da naj del denarja za nakup zagotovi s prodajo ene od svojih stavb.

Kot je povedal **Marijan Roblek**, direktor Mlekopa, na leto odkupijo 70 milijonov litrov mleka, pretežno na Gorenjskem, od tega pa ga tretjino prodajo v Ljubljanske mlekarne, preostalo pa v Italijo. Trenutno so cene dokaj izenačene, povprečna za kmeta je 26 centov, lani pa so bile skoraj vse leto cene v Italiji nižje.



Na posvetu zadružnikov gorenjske in kamniško zasavske regije / Foto: Gorazd Kavčič

# Že zdaj temni oblaki lahko postanejo še temnejši

"Nad prirejo mleka se valijo temni oblaki, a pred sabo vidimo še temnejše: napovedana je ukinitve mlečnih kvot, močni so tudi pritiski za znižanje zgodovinskih plačil," je na dnevu govedorejcev dejal dr. Stane Kavčič z Biotehniške fakultete.

CVETO ZAPLOTNIK

**Strahinj** - Odkupna cena za mleko s 3,7 odstotka maščobe in 3,15 odstotka beljakovin je od konca predlanskega leta do lanskega novembra upadla s 33,4 na 26,09 centa za kilogram, dejanska odkupna cena se je glede na vsebnost maščobe in beljakovin znižala s 35,69 na 27,68 centa. Kako ob tolikšnem padcu cene mleka izboljšati ekonomičnost prireje, je bilo tudi eno od vprašanj, ki so si jih v Govedorejskem društvu Kranj-Tržič zastavili na nedavnem izobraževalnem dnevu govedorejcev v biotehniškem centru v Strahinju. "Nad prirejo mleka se valijo temni oblaki, a pametne preusmeritve ne vidimo. Rezultat je pri mleku, glede na ekonomiko, slab, a je v primerjavi z večino drugih kmetijskih panog boljši," je dejal dr. Stane Kavčič z oddelka za zootehniko pri Biotehniški fakulteti v Ljubljani in dodal: "Pred sabo vidimo še temnejše oblake. Napovedana je ukinitve mlečnih kvot, močni so tudi pritiski, da bi po letu 2013 znižali zgodovinska plačila ..."

Na kmetijah, ki dosegajo mlečnost okrog 4500 litrov na kravo, odkupna cena mleka že dolgo, vse od leta 2000 dalje, ne pokriva več vseh stroškov reje, na kmetijah s povprečno mlečnostjo 6500 litrov na kravo je ekonomika negativna od lanske pomladi, ob tako nizki odkupni ceni pa zdaj tudi večina rejcev z



Dr. Stane Kavčič

"Tudi pri nizkih odkupnih cenah mleka (28 centov za kilogram) je možno dosežati zadovoljiv dohodek, vendar to ni lahko. Rejci se kratkoročno lahko prilagodijo spremenjenim razmeram z zniževanjem stroškov za krmo in z zviševanjem mlečnosti, dolgoročno pa z investicijami, pri katerih pa morajo biti previdni in preudarni."



Polna predavalnica vse bolj zaskrbljenih rejcev, ki na svojih kmetijah iščejo možnosti za izboljšanje ekonomičnosti, je pokazala, da so v društvu za tradicionalni izobraževalni dan izbrali aktualno temo.

mlečnostjo nad 7500 litrov ne pokrije več celotnih stroškov prireje. V takšnih okoliščinah morajo rejci na svojih kmetijah razmišljati predvsem o tem, kako bi povečali prihodek in kako zmanjšali spremenljive in stalne stroške, je dejal dr. Kavčič in poudaril, da prihodek lahko povečajo z večjim obsegom prireje in z višjo mlečnostjo, stroške pa je možno znižati pri krmi, selekciji, reprodukciji, delu, vlaganjih, vendar to ni enostavno in je veliko lažje na papirju kot v praksi. Velike možnosti so pri stroških krme, ki predstavljajo skoraj tri četrtine vseh materialnih stroškov prireje. Najcenejša krma je paša, vendar na vseh kmetijah za to nimajo mož-

"Padca odkupne cene za štiri cente ni možno nadomestiti niti z zviševanjem mlečnosti za tisoč litrov na kravo."

nosti. Možnosti zniževanja stroškov so tudi pri rabi travinja, dokupovanju krmil, strojni opremljenosti, naložbah ... "Tako dragih investicij, kot smo jih imeli v preteklosti, si rejci, z izjemo peščice, v prihodnje ne bodo več mogli privoščiti," je dejal dr. Kavčič in navedel podatek, da se stroški gradnje hleva za štirideset do petdeset evrov na stojišče in da bodo rejci v prihodnje težko poplačali naložbo, dražjo od 4500 evrov na stojišče.

## Vabila in obvestila

CVETO ZAPLOTNIK

**Blejska Dobrava** - V dvorani krajevne skupnosti na Blejski Dobravi bo v petek ob pol desetih dopoldne predavanje o družinskih prejemkih, starševskem varstvu ter o pokojninskem in invalidskem zavarovanju kmetov. Predavala bo Polona Starc, specialistka za področje pravnega svetovanja. Na predavanje vabi kmetijska svetovalna služba.

**Šenčur** - Kmetijska svetovalna služba prireja v četrtek, 4. februarja, ob 10. uri v Domu krajanov v Šenčurju predavanje o vzreji telet.

Predaval bo Franci Pavlin, specialist za živinorejo v Kmetijsko gozdarskem zavodu Kranj.

**Železniki** - Članice Društva podeželskih žena Selške doline se bodo v petek ob sedmih zvečer zbrale v restavraciji Lušina na Češnjici na rednem letnem občnem zboru. Obravnavale bodo poročila o lanskem delu in letošnji program dejavnosti. Za prijetno razpoloženje bosta poskrbela ansambel Ideal iz Selc in amaterska igralska skupina, ki bo zaigrala skeč. Na zboru bo možno poravnati tudi članarino v znesku šest evrov.

POLJANE, GORENJA VAS

### Izobraževanje za kmetijsko okoljske ukrepe

Kmetijska svetovalna služba bo v okviru obveznega izobraževanja za kmetijsko okoljske ukrepe pripravila jutri, v sredo, ob 9. uri v kulturnem domu v Poljanah in ob 15. uri v osnovni šoli Ivana Tavčarja v Gorenji vasi predavanja o zagotavljanju primernih pogojev za rejo živali, o kritičnih točkah pri kontroli navzkrižne skladnosti, o tehnologiji rabe travinja in o paši domačih živali. Kmetije naj s sabo prinesejo identifikacijsko številko kmetije, očala in pisalo. **C. Z.**

**VELIKI VALENTINOV KONCERT**  
**KLAPE 2010**  
**V TIVOLIJU**  
NAJBOLJŠE DALMATINSKE KLAPE  
TOMISLAV BRALIČ in Klapa INTRADE Zadar  
MASLINA Sibenik  
CAMBI Split  
KUMPANJI Korčula  
KAMPANEL Primošten  
ISKON Split  
JELSA Hvar  
LINDO Dubrovnik  
ŠUFIT Split  
Gosta: **MERI CETINIĆ**  
**TEDI SPALATO**  
LJUBLJANA  
HALA TIVOLI  
SOBOTA  
13. FEBRUAR  
2010 / ob 20h  
Predprodaja vstopnic:  
**BIG BANG**  
**PETROL**  
**KOMPAS**  
Internetna prodaja:  
WWW.EVENTIM.SI  
WWW.VSTOPNICE.COM  
KLICNI CENTER:  
01 420 5000

# Imate tudi vi mrzle?

V teh dneh se zunaj ne zadržujemo veliko. Zaradi mraza komaj čakamo, da pridemo na toplo in si pogrejemo premražene kosti. A nekateri se ne morejo pogreti niti v vročem domu. V mislih imam nesrečneže, ki jih pogosto zebe v noge ali roke - tudi, če se oborožijo z dvojnimi nogavicami ali rokavicami. Žal ne pomagajo niti tiste tople volnene, ki so jim jih spletle babice.

PAVLA KLINER

Od nekdanj so bili takšni ljudje, ki so ne samo v ekstremno mrzlih, pač pa tudi v pasje vročih poletnih večerih in jutrih čutili peklenski mraz v okončinah. Zanje je ljudsko zdravilstvo zbralo precej uporabnih domačih receptov in nasvetov, po katerih se bomo, upam, da s toplimi nogami, sprehodili danes.



Tudi vas zmrazi, ko vidite gole noge, ki molijo izpod oddeje?

## Mlade ženske, ledene noge

Hladne okončine so navadno posledica slabega krvnega pretoka. Temperaturo kože znižujeta tudi stres in strah, vegetativno živčevje se namreč na nevarnost odzove tako, da sproži zožitev kožnih žil. Če iščemo možne povzročitelje hladnih nog, sta naslednja na spisku kofein in nikotin, ki prav tako zožujeta žile v koži. Če si želite

ogreti noge in roke, proč s kavo in cigaretami. Hladne okončine imajo lahko vzrok tudi v slabem delovanju ledvic, živčnih boleznih, prebavnem zastoju, zastrupitvi s težkimi kovinami, včasih pa zgolj v napačni obleki in obutvi - babice pravijo, da v premajhnih čevljih. Najpogostejše žrtve hladnih nog so mlade ženske med petindvajsetim in tridesetim letom. Slednje so namreč nagnjene k nižjemu krvnemu tlaku, kar lahko povzroča hladnejše okončine.

## Čaji, ki nas bodo ogreli od znotraj

Topel čaj naj bi nas ogrel. Res je, vendar ne vsak, nekateri čaji, kljub temu da jih pijemo vroče, namreč na telo delujejo tudi ohlajevalno. Takšen je denimo metin (Mentha piperita) čaj in vsi čaji s pomirjevalnim učinkom. Če si želimo pošteno ogreti telo, sezimo raje po zeliščih in začimbah, kot so

lipa (*Tilia platyphyllos europaea*), črni bezeg (*Sambucus nigra*), šipek (*Rosa canina*), cimet (*Cinnamomum zeylanicum*), ingver (*Rhizoma zingiberis*), nageljnovca (*Syzygium aromaticum*), piment (*Pimenta officinalis*), kardamom (*Elettaria cardamomum*) ... Pripravite si torej čaje, čajne mešanice ali kakšne druge tople napitke iz teh rastlin in ni hudič, da ne bodo pogrele tudi vaših premraženih okončin. Naše babice od omenjenih čajev kakopak najbolj prisegajo na vroč lipov čaj.

## Čajna mešanica za boljše prekrvitev

Simon Ašič je bil prepričan, da bo noge ogrela čajna mešanica iz brezovih listov (*Betula pendula*), koprive (*Urtica dioica*), ognjiča (*Calendula officinalis*), rmana (*Achillea millefolium*), rožmarina (*Rosmarinus officinalis*) in šentjanževke (*Hy-*

pericum perforatum). Z litrom kropla poparimo šest žlic mešanice teh zeli, odstavimo za deset minut in pijemo po dve skodelici pred glavnimi obroki in po njih.

## Odrešilne kopeli

Križev in težav s hladnimi nogami naj bi se rešili tudi z uporabo kopeli, kot je denimo kopel s poparkom ovse slame (*Avena sativa*): v desetih litrih vode kuhamo štirideset minut pol kilograma ovse slame, nato dodamo še šest žlic morske soli, odstavimo za trideset minut in precedimo. V tem poparku namakamo noge trikrat na dan po trideset minut. Če nimamo ovse slame, nič hudega. Zelo dobro se obnese tudi kopel zgolj z morsko soljo: v vodo za kopanje damo dobro pest morske soli in se v njej namakamo petnajst do dvajset minut. Najbolje, da si jo pripravimo pred spanjem.

**SOP**  
**Prostovoljno pokojninsko zavarovanje**  
**z 8,29 % donosa v letu 2009**  
Dodatne informacije na [www.sop.si](http://www.sop.si)



## KUHARSKI RECEPTI

ZA VAS IZBIRA DANICA DOLENC

### Tedenski jedilnik

**Nedelja - Kosilo:** čista goveja juha z brokolijem, po pariško ocvrti piščančji zrezki s koruzno moko, zeliščni riž, endivija v solati, buhteljni; **Večerja:** popečene rezine jajčevcev in bučk, zeljnata solata s krompirjem, majonezo in olivami.

**Ponedeljek - Kosilo:** svinjina v smetanovi omaki z gorčico, pire krompir, zeljnata solata s fižolom; **Večerja:** namaz iz tune, čebulni kruh, kisle kumarice.

**Torek - Kosilo:** enolončnica iz kislega ali sladkega zelja s krompirjem in kranjsko klobaso, palačinke z limono; **Večerja:** široki rezanci s praženimi jetrci, pečene paprike iz kozarca.

**Sreda - Kosilo:** dušeno kislo zelje, krompir v kosih z ocvirki, pečenice; **Večerja:** rižev narastek z jabolki, kompot.

**Četrtek - Kosilo:** gobova kremna juha, puranovi zrezki po pariško, njoki s smetano in gorgonzolo, zelena solata; **Večerja:** koruzni žganci z ocvirki, bela kava.

**Petek - Kosilo:** česnova juha s popečenimi kruhovimi kokcami, ocvrte postrvi, radič s fižolom, sadna kupa; **Večerja:** špinata z jajci na oko, toast.

**Sobota - Kosilo:** piščančja obara z jetrnimi cmočki, ajdovi žganci, jabolčna pita; **Večerja:** široki rezanci z lososom, endivija z lečo v solati.

### Svinjina v smetanovi omaki z gorčico

*Sestavine:* 70 dag svinjine (pleče, file iz ribice), sol, poper iz mlinčka, 2 žlici rastlinske masti, 4 žličke gorčice, 1 čebula, 2 dl kisle smetane, 1 dl sladke smetane.

Meso natremo s soljo in poprom in ga na vroči maščobi na hitro popečemo z vseh strani, nato ga premažemo s polovico gorčice in meso pečemo naprej na manjšem ognju. Dodamo sesekljano čebulo, ko ta postekleni, prilijemo obe smetani, pokrijemo in dušimo približno 15 do 20 minut, odvisno od debeline kosa mesa. Preostalo gorčico na koncu dodamo omaki. Pečeno meso narežemo na rezine, prilijemo omako in ponudimo z rižem ali pire krompirjem.

### Ocvrte postrvi v pivovskem testu

*Sestavine:* 4 postrvi, 1 limona, 1 žlica peteršilja, 25 dag gladke moke, slabe 4 dl (3,75 dl) piva, 2 jajci, sol, maščoba za cvrtje.

Za pripravo pivovskega testa ločimo beljak in rumenjaki. Moko, pivo, rumenjaka in sol umešamo v gladko maso. Beljaka stepemo v sneg in previdno umešamo v pripravljeno maso. Testo pustimo počivati približno 10 minut. Peteršilj sesekljamo. Postrvi filetiramo. Fileje diagonalno prerežemo, posolimo, potresemo s peteršiljem in pokapljamo z limonovim sokom. Postrvje fileje pomočimo v pivovsko testo in v vroči maščobi zlato rumeno ocvremo.

Gornji recept smo vzeli iz najnoveše knjige "Postrvi iz reke na mizo" znanega slovenskega kuharja Andreja Frica.

# Črna luknja

MARJETA SMOLNIKAR



Zdrav človek ima tisoč različnih želja, bolan eno samo: ozdraveti. Kdo je to misel prvi izrekel, ne vem, vsekakor drži.

Se pravi, moja lobanja je spet gladka kot dojenčkova rit(ka). V primerjavi z mojo prvo izkušnjo obritoglavke je tokrat nekoliko drugače. Pravzaprav je precej drugače, saj je zdaj zima, celo prava zima, pomeni s snegom, občasno pa tudi brije leden veter. Na ljubljanskem Rožniku že. In v teh razmerah pač ne morem hoditi naokrog gologlava in sem prisiljena nataktniti kapo. Kapa me pa pika. Ampak. Zime bo kmalu konec in računam, da mi bodo do pomladi pokukali iz glave tudi lasje. Puh se že kaže.

Ko sem ravno pri nevsakdanje agresivnem (pogojno vzeto) zdravljenju raka na pljučih, me preveč srbi jezik, da ne bi omenila ene od mojih številnih izkušenj s strokovnjaki s tega področja.

Bilo je komaj nekaj mesecev po moji prvi seriji kemoterapije in po dvainštiridesetdnevnom postenju, ko je slika pokazala, da se mi je rak, lahko bi rekla tudi vrag, razširil še na sosednje, pomeni levo pljučno krilo. Zdravnik mi je, zagotovo v najboljši veri in skrbi za moje življenje, predlagal novo intravenozno dozo kemije. Zame ni bilo nobene dileme, vnovič pod "vislice", ja ali ne? Moja takratna dilema je bila: grem najprej znova na post, potem pa na kemoterapijo ali narobe; najprej kemoterapija in potem stradanje.

Zaradi lastne negotovosti ali, bolje rečeno, nevednosti, sem na ljubljanskem onkološkem inštitutu poiskala tako imenovano drugo mnenje. Tako imenovano zato, ker so me po drugo mnenje strokovnjaki napotili h kolegu, ki je sicer član zdravniškega konzilija bolnišnice Golnik. Pomeni, da ve o mojem zdravstvenem stanju toliko, kot moj "osebni" zdravnik iz bolnišnice za pljučne bolezni.

Glede na to, da je moja osebna doktrina zdravljenja mojega telesa takšna, da je odločitev za način zdravljenja izključno v mojih rokah, nisem imela pred gospodom strokovnjakom

prav nobenega zadržka ali celo strahu pojasniti mu svojih temeljnih pomislekov. Zdravniku pa so šli lasje pokonci. Nekako takole me je skušal prepričati, naj v stanju, v kakršnem sem, za božjo voljo nikar ne eksperimentiram z alternativo: "Gospa Smolnikar, lepo vas prosim, nikar se ne igrajte z zdravjem. Ne me narobe razumeti. Nič nimam proti alternativni. Res ne. Vendar, v stanju, v kakršnem ste, vas bo post izčrpal do onemoglosti. Post bi vaše življenje nedvomno resno ogrozil." In v tem slogu naprej.

Takrat se mi z gospodom strokovnjakom pač ni ljubilo držati za jezik. Sem si pa sama pri sebi in besna mislila: "Gospod stro-

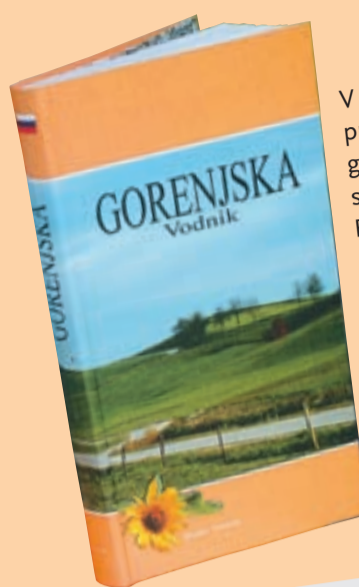
kovnjak, sploh veste, kaj govorite? Prepričana sem, da sta kemoterapija in obsevanje, še zlasti pljuči, načina tako agresivnega sodobnega zdravljenja, da sta po merilni lestvici mučenja telesa takoj za srednjeveškim zažiganjem čarovnic."

Pripis. Spoštovani znanstveniki in zdravniki. Žal je resnica takšna, da ostaja zdravljenje raka na pljučih do nadaljnjega velika in globoka črna luknja. Da je več ali manj vse, kar se v uradnih ustanovah z ljudmi, obolelimi za rakom na pljučih, dogaja, velik eksperiment. V maniri, če bo zadeva "prijela", bo, če ne bo, pač ne bo. In pri meni, žal, ni prijela.

(Se nadaljuje.)

133

V RAKOVH KLEŠČAH, 2. DEL



V priročniku so predstavljene vse gorenjske občine v samostojnih poglavjih. Besedila in fotografije podrobno predstavijo zgodovino krajev, znamenitosti in druge zanimivosti. Vodnik je izšel v sedmih jezikih (angleški, nemški, italijanski, francoski, španski in ruski).

Trda vezava, 312 strani, 2000 fotografij, 50 zemljevidov  
Redna cena: 19,90 EUR  
**Cena za naročnike: 17 EUR + poština**

Prodaja po tel.: 04/201 42 41, na: [narocnine@g-glas.si](mailto:narocnine@g-glas.si)  
ali na Gorenjskem glasu, Bleiweisova cesta 4 v Kranju.

**Gorenjski Glas**

Prisluhnite nam -  
polepšali vam bomo  
dan.

TELE SAT  
TELE TV

91,0 MHz

**TURISTIČNI  
RADIO  
POTEPUH**

[www.potepuh.com](http://www.potepuh.com)

**GG** | **naročnine**  
04/201 42 41, e-pošta: [narocnine@g-glas.si](mailto:narocnine@g-glas.si)  
[www.gorenjski-glas.si](http://www.gorenjski-glas.si)

## PLESNI KOTIČEK (1)

## Zloščimo čevlje, plesišče vabi!

DARJA OVSENIK

Pred kratkim je pogovor na družinskem praznovanju nanesel na ples in salve smeha so pospremile komentar, da so bili fantje vedno ljubosumni, če je bil na katerem od dogodkov med njimi kdo, ki je znal dobro plesati. To je avtomatsko pomenilo, da je bil tisti večer on magnet za ženske, ostali pa le statisti (običajno) za točilnim pulptom. Ob tem mi v glavi zazveni stavek starejše gospe, da je bilo včasih vse drugače - vsi so hodili na ples in tam se je rodila marsikatera ljubezen, danes pa se mladi nimajo kje spoznati. Resnica se verjetno skriva nekje vmes: ples je od nekdaj družaben dogodek in obratno, družabne dogodke

pogosto spremljata glasba in ples, npr. ob porokah. Dokazov, da mladi danes ne plešejo, ni veliko. Že samo število vpisanih v plesne šole Slovenije uvršča med "plesne" narode. Res pa je, da se je marsikaj spremenilo. Časi, ko je v Ljubljani na Petkovškovem nabrežju kraljevala Jenkova plesna šola z množico mladih in so leseni podi na vaseh pokali od udarcev čevljev, so minili, prišli pa so novi.

## Slovenija pleše

Danes je v Sloveniji ponudba plesa zelo raznolika in zato tudi manj množična. Poleg dobro ukoreninjenih folklornih in družabnih (standardnih in latinskoame-

riških) plesov, se pojavljajo sodobne zvrsti, ki pritegnejo določen krog plesalcev (npr. shuffle je v Sloveniji nov ples, ki prihaja iz Avstralije, plešejo pa ga predvsem najstniki na hitro elektronsko glasbo). Tako na programih plesnih šol poleg že ustaljenih tečajev najdemo zvrsti za mlade: jazz, hip-hop, breakdance, disco ..., plese, ki se tako kot družabni plešejo v paru in so k nam prišli z različnih koncev sveta: orientalski, swing, salsa, argentinski tango ... in še bi se našla kakšna zanimiva noviteta. Tudi ponudba tekmovalnih in umetniških plesov je velika, in sodeč po rezultatih naših plesalcev na svetovnih odrih, kvalitetna. Družabni plesalci pa se združujejo na

posameznih plesnih večerih, ustvarjajo nove skupnosti, poznanstva in s tem širijo družabno plesno kulturo. Torej o izumiranju plesa zaenkrat ni ne duha ne sluha. Prijatelj me je pred kratkim celo presenetil s podatkom, da se tudi na Gorenjskem zbira skupina tudi po sto parov, ki se zbirajo ob živi glasbi in plesu. Navdihujoče!

## Kaj je ples?

Ples težko spravimo v škatlico z definicijo, saj je širok pojem. Je preprosto vse, preko česar se človek z gibanjem odziva na ritem in glasbo. Poetično bi rekli, da je ples govornica telesa - marsičesa ne moremo povedati z besedami, lahko pa povemo z gibom. Še pred težjo nalogo se znajdemo, če ga želimo posplošeno uvrstiti v panogo - je to umetnost, šport, rekreacija ali zabava? Odvisno od tega, za katero zvrst gre, kdo ga pleše in s kakšnim namenom. Od družabnega plesalca, ki se rad zavrti na kateri od veselici, bi težko pričakovali misel, da mu je ples umetniško ustvarjanje, medtem ko se nam lahko hitro zatakne, ko želimo opredeliti tekmovalnega plesalca.



Foto: arhiv Studio Ritem

## ZAVOD ZA ZAPOSLOVANJE

PROSTA DELOVNA MESTA NA GORENJSKEM (m/ž)

## DELAVEC BREZ POKLICA

DELAVEC NA STISKALNICI IN MONTAŽA; rok do: 21.02.2010; A KVICK, d.o.o., POLJANE NAD ŠKOFJO LOKO 13, POLJANE NAD ŠKOFJO LOKO

DELAVEC NA STISKALNICI IN MONTAŽA; rok do: 03.02.2010; A KVICK, d.o.o., POLJANE NAD ŠKOFJO LOKO 13, POLJANE NAD ŠKOFJO LOKO

NKV GRADBENI DELAVEC; rok do: 08.02.2010; GVB, d.o.o., LAHOVČE 125, CERKLJE

VOZNIK TAKSIJA; rok do: 14.02.2010; SALEM, d.o.o., PE PLATINUM PREVOZI, ZG. DUPLJE 65, DUPLJE

OSNOVNOŠOLSKA IZOBRAZBA

DELAVKE ZA DELO V PROIZVODNJI; rok do: 03.02.2010; MANPOWER, d.o.o., PE KRANJ, KOROŠKA C. 14, KRANJ

POMOŽNI DELAVEC; rok do: 17.02.2010; BLAGOJČO MICOV S.P., SREDNJE BITNJE 116, ŽABNICA

PLESKAR

rok do: 18.02.2010; ZLATKO ŠKRIBAN S.P., PUŠNIKOVA UL. 1, 2000 MARIBOR

SLAŠČIČAR

rok do: 12.02.2010; HOTEL SLON, d.d., BEST WESTERN PREMIER

HOTEL LOVEC, LJUBLJANSKA C. 6, BLED

PREDELOVALEC MESA

rok do: 13.02.2010; POLITEX, d.o.o., C. BORCEV 1, 1235 RADOMLJE

KLJUČAVNIČAR

rok do: 03.02.2010; ELQ, d.o.o., POLJE, C. XXII 7, 1260 LJ - POLJE

OBLIKOVALEC KOVIN

rok do: 07.02.2010; LOGAR TRADE, d.o.o., POSLOVNA CONA A 41, ŠENČUR

rok do: 25.02.2010; ZLATKO ŠKRIBAN S.P., PUŠNIKOVA UL. 1, 2000 MARIBOR

ORODJAR

rok do: 17.02.2010; BLAGOJČO MICOV S.P., SREDNJE BITNJE 116, ŽABNICA

rok do: 02.02.2010; TRENKWALDER, d.o.o., LESKOŠKOVA C. 9 E, LJ

KLEPAR-KROVEC

rok do: 22.02.2010; PRIMOŽ ERŽEN S.P., PRAŠE 55, MAVČIČE

STROJNIK

rok do: 14.02.2010; KOPLA, d.o.o., KIDRIČEVA C. 75, ŠK. LOKA

SLIKOPLESKAR

rok do: 06.02.2010; SANDEX, d.o.o., Kranj, MLAKARJEVA UL. 14, ŠENČUR

FRIZER

rok do: 08.02.2010; MITJA, d.o.o., C. V MESTNI LOG 84, LJ

ZIDAR

rok do: 08.02.2010; GVB, d.o.o., LAHOVČE 125, CERKLJE

rok do: 08.02.2010; GVB, d.o.o., LAHOVČE 125, CERKLJE

rok do: 06.02.2010; SANDEX, d.o.o., Kranj, MLAKARJEVA UL. 14, ŠENČUR

rok do: 03.02.2010; FETAH KRASNIQI S.P., PARTIZANSKA C. 1, BLED

## VOZNIK

rok do: 10.02.2010; JOVANOVIČ DRAGO S.P., PARTIZANSKA C. 48, KRANJ

## PRODAJALEC

rok do: 06.02.2010; ELITA, d.o.o., GLAVNI TRG 7, KRANJ

rok do: 06.02.2010; POLITEX, d.o.o., C. BORCEV 1, 1235 RADOMLJE

rok do: 04.02.2010; SLOVENSKA KNJIGA, d.o.o., STEGNE 3, LJ

## KUHAR

rok do: 12.02.2010; HOTEL MANTOVA, d.o.o., CANKARJEV TRG 6, 1360 VRHNIKA

rok do: 28.02.2010; INTERTREND, d.o.o., HOTEVAŽE 50, PRED-DVOR

rok do: 03.02.2010; POLIKARP, d.o.o., VOPOVLJE 5 A, CERKLJE

## NATAKAR

rok do: 09.02.2010; JOŽEFA OSTROVRŠNIK, S.P., PARTIZANSKA C. 52, 3320 VELENJE

## BOLNIČAR-NEGOVALEC

rok do: 03.02.2010; DOM DR. JANKA BENEDIKA RADOVLJICA, ŠERCERJEVA UL. 35, RADOVLJICA

## SREDNJA POKLICNA IZOBRAZBA

OPERATIVNI ODPRAVNIK; rok do: 08.02.2010; AIREST CATERING, d.o.o., ZG. BRNIK 130 A, 4210 BRNIK - AERODROM

TELEFONIST; rok do: 25.02.2010; DELNICA, d.o.o., TRŽAŠKA C. 2, LJ

NASTAVLJALEC STROJA; rok do: 25.02.2010; GOLPLAST, d.o.o., BRODIŠČE 34, 1236 TRZIN

VOZNIK IN PRODAJALEC KRUA, PECIVA IN PEKOVSKIH IZDELKOV NA TERENU; rok do: 10.02.2010; EMIL KOFLER S.P., TRATA 4, GORENJA VAS

VOZNIK TOVORNEGA VOZILA; rok do: 05.04.2010; PETTY, d.o.o., GORNJA BISTRICA 116 C, 9232 ČRENŠOVCI

DELO LIVARJA; rok do: 17.02.2010; BLAGOJČO MICOV S.P., SREDNJE BITNJE 116, ŽABNICA

REŠEVALEC IZ VODE; rok do: 02.02.2010; ROJAL, d.o.o., ANKARANSKA C. 7 B, 6000 KOPER

GRADBENI DELAVEC-ZIDAR; rok do: 03.02.2010; TARMAN, d.o.o., HRUŠICA 21 A, HRUŠICA

## ŽIVILSKI TEHNIK

rok do: 11.02.2010; DON DON, d.o.o. Metlika, TRDINOVA POT 2 A, 8330 METLIKA

## LESARSKI TEHNIK

rok do: 07.02.2010; PREVC, d.o.o., DORFARJE 17, ŽABNICA

## STROJNI TEHNIK

rok do: 07.02.2010; LOGAR TRADE, d.o.o., POSLOVNA CONA A 41, ŠENČUR

## TRGOVINSKI POSLOVODJA

rok do: 06.02.2010; ELITA, d.o.o., GLAVNI TRG 7, KRANJ

## KOMERCIALNI TEHNIK

rok do: 14.02.2010; INTER STUDIO, d.o.o., ŠMARTINSKA C. 152, LJ

## EKONOMSKI TEHNIK

rok do: 10.02.2010; SPORTINA, Bled, d.o.o., ALPSKA C. 43, LESCE

rok do: 06.02.2010; TAPETNIŠTVO TR d.o.o., UL. HEROJA VERDNKA 22, JESENICE

## EKONOMSKI KOMERCIALNI TEHNIK

rok do: 08.02.2010; AS SISTEM, d.o.o., UL. NA LIVADO 6, 3240 ŠMARJE PRI JELŠAH

rok do: 03.02.2010; JELOVICA TRGOVINA, d.o.o., KIDRIČEVA C. 58, ŠK. LOKA

rok do: 06.02.2010; LANGO PLUS, d.o.o., UL. TATJANE ODROVE 10, KRANJ

## KOMERCIALIST

rok do: 06.02.2010; CONECT, d.o.o., EFENKOVA C. 61, 3320 VELENJE

rok do: 06.02.2010; METROTILE SEE, d.o.o., VREČERJEVA UL. 14, 3310 ŽALEC

## PROGRAMERSKI TEHNIK

rok do: 02.03.2010; MOBILFON, d.o.o., MARIBORSKA C. 120, 3000 CELJE

## ZDRAVSTVENI TEHNIK

rok do: 03.02.2010; BOLNIŠNICA GOLNIK, GOLNIK 36, GOLNIK

rok do: 10.02.2010; INTERPART, d.o.o., C. NA BRDO 85, LJ

SREDNJA STROKOVNA ALI SPLOŠNA IZOBRAZBA

OBRAČUNSKI REFERENT; rok do: 06.02.2010; AIREST CATERING d.o.o., ZG. BRNIK 130 A, 4210 BRNIK - AERODROM

TAJNICA; rok do: 06.02.2010; JANEZ BRADEŠKO S.P., ZADOBJE 17, GORENJA VAS

ZASTOPNIK I; rok do: 15.04.2010; MERKUR zavarovalnica, d.d. DUNAJSKA C. 58, LJ

ZASTOPNIK II; rok do: 15.02.2010; MERKUR zavarovalnica, d.d., DUNAJSKA C. 58, LJ

ZASTOPNIK I; rok do: 15.04.2010; MERKUR zavarovalnica, d.d., DUNAJSKA C. 58, LJ

SKIPER; rok do: 10.02.2010; RESURS, d.o.o., PREŠERNOV TRG 9, 8000 NOVO MESTO

## INŽ. STROJNIŠTVA

rok do: 08.02.2010; INTEC MKD, d.o.o., LJUBLJANSKA C. 24 A, KRANJ

## INFORMATIK

rok do: 05.02.2010; ŽALE, d.o.o., MED HMELJNIKI 2, LJ

## POSLOVNI SEKREŤAR

rok do: 03.02.2010; TINEX VZDRŽEVANJE, d.o.o., PLANINA 3, KRANJ

## FIZIOTERAPEVT

rok do: 27.02.2010; VDC KRANJ, KIDRIČEVA C. 51, KRANJ

## VIŠJA STROKOVNO IZOBRAZBA

AGENT ZA POSREDOVANJE V PROMETU Z NEPREM. V LJ; rok do: 08.02.2010; IMOBILIA, d.o.o., Nazorjeva 12, LJ

## DIPL. INŽ. LABORATORIJSKE BIOMEDICINE (VS)

rok do: 28.02.2010; SPLOŠNA BOLNIŠNICA IZOLA POLJE 40, 6310 IZOLA

## UNIV. DIPL. PRAVNIK

rok do: 06.02.2010; ISKRA MEHANIZMI, d.d., Lipnica, LIPNICA 8, KROPA

## DR. MEDICINE

rok do: 07.02.2010; OZG, OE ZDBLED, ZD BOHINJ, MLADINSKA C. 1, BLED

rok do: 07.02.2010; OZG, OE ZD JESENICE, C. MARŠALA TITA 78, JESENICE

rok do: 21.02.2010; OZG, OE ZD KRANJ, GOSPOSVETSKA UL. 10, KRANJ

rok do: 07.02.2010; OZG, OE ZD RADOVLJICA, KOPALIŠKA C. 7, RADOVLJICA

STROKOVNI DIREKTOR; rok do: 06.02.2010; SPLOŠNA BOLNIŠNICA BREŽICE, ČERNELČEVA C. 15, 8250 BREŽICE

## DR. DENTALNE MEDICINE

rok do: 04.02.2010; OZG, OE ZD ŠK. LOKA, STARA C. 10, ŠK. LOKA

rok do: 11.02.2010; ZDRAVSTVENI DOM DR. JULIJA POLCA KAMNIK, NOVI TRG 26, 1241 KAMNIK

## DIPLOMIRANA MEDICINSKA SESTRA (VS)

rok do: 03.02.2010; BOLNIŠNICA GOLNIK, GOLNIK 36, GOLNIK

rok do: 13.02.2010; Salesianer Miettext Peritek, d.o.o., BLATNICA 2, 1236 TRZIN

## DIPL. FIZIOTERAPEVT (VS)

rok do: 09.03.2010; VDC KRANJ, KIDRIČEVA C. 51, KRANJ

## DR. MEDICINE SPECIALIST SPLOŠNE MEDICINE

rok do: 07.02.2010; OZG, OE ZD BLED, ZD BOHINJ, MLADINSKA C. 1, BLED

rok do: 04.02.2010; OZG, OE ZD ŠK. LOKA, STARA C. 10, ŠK. LOKA

## DR. MEDICINE SPECIALIST PEDIATRIJE

rok do: 18.02.2010; OZG, OE ZD RADOVLJICA, KOPALIŠKA C. 7, RADOVLJICA

## DR. MEDICINE SPECIALIST PSIHIATRIJE

rok do: 04.02.2010; OZG, OE ZD DOM ŠK. LOKA, STARA C. 10, ŠK. LOKA

## DR. MEDICINE SPECIALIST RENTGENOLOGIJE

rok do: 04.03.2010; OZG, OE ZD DOM ŠK. LOKA, STARA C. 10, ŠK. LOKA

## UNIV. DIPL. SOCIALNI DELAVEC

rok do: 03.02.2010; "UP" DRUŠTVO ZA POMOČ ZASVOJENCEM IN NJIHOVIM SVOJCEM SLOVENIJE, MIKLOŠIČEVA C. 16, LJ

## VISOKOŠOLSKA STROKOVNA IZOBRAZBA

SKRBNIK/SKRBNICA RAČUNALNIŠKIH SISTEMOV; rok do: 12.02.2010; LOGOS.SI, d.o.o., UL. MIRKA VADNOVA 8, KRANJ

FINANČNO RAČ., KNJIG. DELA; rok do: 04.03.2010; BLAGOJČO MICOV S.P., SREDNJE BITNJE 116, ŽABNICA

## UNIVERZITETNA IZOBRAZBA

DIREKTOR JAVNEGA ZAVODA; rok do: 16.02.2010; LOKALNA ENERGETSKA AGENCIJA GORENJSKE, SLOVENSKI TRG 1, KRANJ

LOGOPED; rok do: 06.03.2010; OZG, OE ZD ŠK. LOKA, STARA C. 10, ŠK. LOKA

Prosta delovna mesta objavljamo po podatkih Zavoda RS za zaposlovanje. Zaradi pomanjkanja prostora niso objavljena vsa. Prav tako zaradi preglednosti objav izpuščamo pogoje, ki jih postavljajo delodajalci (delo za določen čas, zahtevane delovne izkušnje, posebno znanje in morebitne druge zahteve). Vsi navedeni in manjkajoči podatki so do- stopni:

- na oglašnih deskah območnih služb in uradov za delo za- voda;

- na domači strani Zavoda RS za zaposlovanje: <http://www.ess.gov.si>;

- pri delodajalcih

Bralce opozarjamo, da so morebitne napake pri objavi mogo

# Pol stoletja na televiziji

Leta 1959 je imel prvi radijski, leta 1960 pa prvi televizijski športni prenos. Pol stoletja svojega radijskega in predvsem televizijskega dela bo Mito Trefalt 5. februarja ob 20. uri proslavil s prireditvijo v Cankarjevem domu.

DANICA ZAVRI ŽLEBIR

**Kranj** - Prireditev, na kateri bodo nastopili Slovenski oktet, Akademsko folklorna skupina France Marolt, stari Gašperji, Toni Sotošek, večkratni dobitnik zlate harmonike, in Trefalt sam s humornimi vložki iz svoje najuspešnejše avtorske oddaje Košnikova gostilna, je tudi dobrodelna. "Skupen cilj vseh nastopajočih je zbrati denar za prvo slovensko hišo Hospica, zaradi tega cilja so se mojemu povabilu odzvali tako ugledni nastopajoči," je povedal **Mito Trefalt**, ki od leta 2005 dalje z Dobrodelnim društvom France Trefalt (imenovanem tako po očetu) pripravlja številne humanitarne prireditve.

Svojega prvega nastopa se spominja takole: "Režiser Beno Hvala je iskal nekoga, ki bi se spoznal na judo in bi komentiral prenos državnega prvenstva v tem za javnost precej neznanem športu. Bil sem namreč aktiven judoist in mi je zato ponudil to nalogo, kot začetniku najbrž s strahom. Sprejel sem in opravil štiriurni prenos državnega prvenstva, kar je za zelenca kar precejšnja minutaža."

Športni komentator je bil enaindvajset let in v tem času je opravil prek 1300 televizijskih in 150 radijskih prenosov. Mito Trefalt je si



Mito Trefalt

cer diplomant takratne Akademije za gledališče in je nekaj let nastopal v Drami in pri Odru 57, potem pa se je leta 1966 zaposlil na televiziji, kjer je v športnem uredništvu ostal do leta 1980. Mu je kaj žal za odrskimi deskami? "Igralca sta bila moj oče in brat Franek, seveda sem si želel biti tudi jaz na odru in popularen, toda kmalu sem ugotovil, da nimam tolikšnega daru, da bi v tej umetnosti lahko zapustil opaznejšo sled," pravi Mito Trefalt, ki pa je svoje igralsko znanje znal unovčiti pri televizijskem delu. Čeprav ne več kot športni reporter je bil s športnim programom povezan še lep čas v oddaji Sedma steza, nato v seriji trimskih oddaj, vpeljal pa je tudi

akcijo Brazde vzdržljivosti, s katerimi je v poldrugem desetletju mobiliziral za rekreacijo več tisoč ljudi, blizu pet tisoč jih je opravilo program športnih aktivnosti in si pridobilo naziv "kaveljc" in "korenina". Akcija se je pozneje osamosvojila in postala društvo. Elemente razvedrila je vnašal že v rekreativne oddaje, pozneje pa je začel pisati scenarije za razvedrilne oddaje, ki jih je tudi vodil, večino pa jih je režirala žena Metka Leskovšek. Mnogi še pomnijo oddaje Naše srečanje, Kolo sreče, Ona in on, Košnikova gostilna. Kot pravi, je glede na svoj nagli značaj zelo hitro menjal koncepte oddaj, ki se jih je naveličal prej, kot bi se jih njegovo občinstvo. Zato je opus oddaj,

med katerimi so tudi zelo odmevne glasbene z ansambлом Avseniki in Jožetom Privškom, kar precejšen. Med vsemi se je ljudem najbolj priljubila Košnikova gostilna. Povezal je humor trdnega kmečkega očanca Janeza Košnika z glasbeni, plesnimi in drugimi elementi in s tem šopkom še vedno razveseljuje občinstvo na prireditvah, ki jih pripravlja skupaj z občinami in društvi po Sloveniji. Mito Trefalt je bil v svojih zadnjih televizijskih letih urednik razvedrilnega programa, sredi devetdesetih let vodja biroja za razvedrilo na Evroviziji, pa vodja projektov Igre brez meja, sedaj pa veliko svoje energije namenja dobrodelnim prireditvam.

## Danes je svečnica

Na svečnico se po starem običaju pospravi jaslice in s tem konča božični čas.

JOŽE KOŠNJEK

Danes je svečnica, ki je med ljudmi še vedno spoštovan praznik. Katoliška Cerkev ga ima za praznik luči, ki je simbol življenja. Na svečnico, ki je vedno 40. dan po božiču, se s pospravljanjem jaslic konča božični čas, po cerkvah pa blagoslavljajo sveče. Hrepenenje po svetlobi je med prvobitnimi značilnostmi človeške narave, je ob tem prazniku zapisal znani slovenski etnograf dr. Niko Kuret. Svečnica pa je v katoliški Cerкви tudi praznik Jezusovega darovanja v templju. Po judovski postavi je morala vsaka mati, ki je rodila sina, štirideseti dan po porodu priti v tempelj, tam darovati in se očistiti. Tako je štirideset dni po Jezusovem rojstvu ravnala tudi Marija. O njenem obisku jeruzalemskega templja piše evangelist Luka.

S svečnico so povezani tudi mnogi vremenski pregovori. Na primer: Ako je svečnica zelena, bo velika noč snežena. Če o svečnici letajo mušice, nosimo potem še rokavice. Če je svečnica topla, sneg prinaša, če je mrzla, ga pa odnaša. Če sodimo po njem, naj bi letošnja svečnica sneg odnesla, saj ga nam je zima zadnje dni nasula čez glavo!

Svečnici pa bo jutri sledil god svetega Blaža, ki ga ljudje častijo kot zavetnika zoper boleznin vratu in grla, saj je po legendi ozdravil sina edinca, ki je pojedel ribjo kost. Zaradi tega dogodka in verjetno tudi zaradi bližine svečnice podeljuje ta dan duhovniki tako imenovani "Blažev žegen", med katerim dve v križ zvezani sveči približajo grlu in molijo zoper zlo in za zdravje grla.

MEDVODE

### Dan za tek na smučeh

Na progah Športno-rekreacijskega centra Preska pri Medvodah je v nedeljo tamkajšnje športno društvo organiziralo dan teka na smučeh. Obiskovalci so imeli možnost brezplačnih informacij o opremi in vzdrževanju, prikazali so, kako poteka mazanje smuči, imeli pa so tudi predstavitev obeh tehnik teka, tako klasične kot proste. "Dan teka na smučeh smo nazadnje organizirali leta 2006. Zadnje zime nam niso bile najbolj naklonjene in naš novi center je bolj sameval. Letos je povsem drugače. Razmere so idealne, proge redno s teptalnim strojem vzdržujemo dvakrat dnevno, vsak dan, razen ob nedeljah, je na smučeh mogoče teči tudi med 17. in 21. uro, saj imamo del prog osvetljen," je povedal **Aleš Galof**, predsednik ŠD ŠRC Preska, ob tem pa dodal, da redno vzdrževanje in razsvetljava tudi stane, zato uporabo prog letos prvič zaračunavajo. Dnevna karta stane štiri evre, nočna pa pet evrov. "Ljudje pri nas še niso vajeni, da je treba za tek na smučeh plačati. Obisk je zadovoljiv, in kdor rad teče na dobro urejenih progah, pride, čeprav mora za to plačati," še pravi Galof. Urejene imajo vse proge, krogi pa so dolgi od 2,5 do 3 km. Poleg tega imajo v centru celotno ponudbo za tek na smučeh, vključno z možnostjo izposoje opreme in tečajji. **M. B.**

BLED

### Camping Bled z najboljšo ponudbo aktivnih počitnic

Camping Bled je na turistični borzi v Utrechtu prejel nagrado uglednega kampskega vodiča Alan Rogers za najboljšo ponudbo aktivnih počitnic v Evropi. "Alan Rogers je eden vodilnih kampske vodičev v Evropi, ki izhaja že vse od leta 1968. Poleg izdaje vodičev družba Alan Rogers vsako leto podeljuje nagrade najboljšim evropskim kampom," je pojasnila Alenka Bešter iz Sava Hotelov Bled in dodala, da je strokovna komisija inšpektorjev, ki letno obiščejo prek tri tisoč kampov v Evropi, pri blejskem kampu izpostavila predvsem izredne naravne danosti za preživljanje aktivnih počitnic, bogato ponudbo športnih aktivnosti, program kolesarskih in pohodniških izletov ter širok izbor vodnih športov. To priznanje po besedah vodje Campinga Bled Nejca Kelbla dokazuje, da so njihova pretekla prizadevanja, da bi gostom omogočili čim bogatejše doživetje Bleda in okolice, obrodila sadove. Lani so v kampu ustvarili skoraj 90 tisoč nočitev. Pričakujejo, da bodo letos v kampu prve goste sprejeli v času velikonočnih praznikov, za katere že sprejemajo rezervacije. **M. R.**

## Dobili novega poveljnika

Aleš Meglič odslej poveljuje Prostovoljnemu gasilskemu društvu Bistrica pri Trziču. Letos v znamenju 80-letnice.

STOJAN SAJE

**Bistrica pri Trziču** - Prostovoljno gasilsko društvo Bistrica pri Trziču je s 85 člani osrednja enota v trziški občini. Lani se je izkazalo z delom in novostmi, je ocenil predsednik Bojan Balantič. Ker zaradi bolezni ni mogel na občni zbor, je njegovo poročilo prebral Anton Godnov mlajši. Pohvale sta si zaslužila zlasti Aleš Meglič in Miha Trplan. Prvi je bil najbolj aktiven pri nabavi novega vozila za prevoz moštva in postavitvi spletne strani, drugi pa pri vodenju društva Mladi gasilec. Predsednik je pozval manj aktivne, naj se bolj vključujejo v delo.

Poveljnik **Jani Žlindra** je izrazil zadovoljstvo, da je po

dolgih letih spet začela delovati enota veteranov. Za 41 operativnih članov je bilo lansko leto zelo naporno, saj so imeli rekordno število intervencij v vsej zgodovini. Med 52 intervencijami jih je bilo trideset zaradi požarov. O uspehih na tekmovanjih pričajo številni novi pokali, za vse dejavnosti pa so porabili prek štiri tisoč ur. Kot je dejal, je v dvanajstih letih zaznal velik napredek društva pri izpopolnitvi znanja, obnovi vozil in izkušnjah v intervencijah. On je postal poveljnik v Gasilski zvezi Trzič, njegovo mesto v društvu pa je prevzel podpoveljnik **Aleš Meglič**. Slednji je predstavil program dela za leto 2010, ko njihovo društvo praznuje 80-letnico



Novi poveljnik PGD Bistrica Aleš Meglič (levo) in podpoveljnik Jani Žlindra

delovanja. Slavje bodo izkoristili tudi za predajo novega vozila v uporabo. Za jubilej sta društvu čestitala trziški župan **Borut Sajovic** in predsednik Gasilske zveze Trzič **Matjaž Potočnik**. Na

zboru so podelili devet priznanj GZ Trzič, priznanja za napredovanje, značke za delo v operativi in značke za dolgoletno delo. **Franc Godnov** je prejel značko za šestdeset let dela.

GG

naročnine

04/201 42 41, e-pošta: narocnine@g-glas.si  
www.gorenjskiglas.si

## HALO - HALO GORENJSKI GLAS

telefon: 04 201 42 00

Naročilo za objavo sprejemamo po telefonu 04/201-42-00, faksu 04/201-42-13 ali osebno na Bleiweisovi cesti 4, v Kranju oz. po pošti - do ponedeljka in četrtka do 11.00 ure! Cena oglasov in ponudb v rubriki: Izredno ugodna.

**JANEZ ROZMAN S.P. - ROZMAN BUS**, LANCOVO 91, 4240 RADOVLJICA, TEL.: 04 53 15 249, FAX: 04 53 04 230

**TRST:** 6. 3.; **MADŽARSKE TOPLICE:** 13. - 16. 2.; **PUSTOVANJE:** 4. - 7. 3., 8. - 11. 4.; **BRENDARDIN:** 21. - 24. 3.; **KOPALNI IZLET - BRENDARDIN:** 22. 2.; **TOPOLŠČICA:** 29. 3., 28. 4.

OBVESTILA O DOGODKIH OBJAVLJAMO V RUBRIKI GLASOV  
KAŽIPOT BREZPLAČNO SAMO ENKRAT.

## PIREDITVE

### Ob slovenskem kulturnem prazniku

**Škofja Loka** - Župan Občine Škofja Loka in Vrtec Škofja Loka vabita na osrednjo prireditve ob slovenskem kulturnem prazniku, ki bo jutri uri v Sokolskem domu na Mestnem trgu.

**Poljane, Sovodenj** - Občina Gorenja vas - Poljane in KUD dr. Ivan Tavčar Poljane vabita na osrednjo občinsko proslavo v počastitev slovenskega kulturnega praznika z naslovom Pel bom zoro, pel bom zarjo, ki bo v nedeljo ob 18. uri v Kulturnem domu v Poljanah. V preddverju dvorane si boste lahko ogledali tudi razstavo Mačkova cerkev. Vabijo tudi na krajevno prireditve na Sovodenj, ki bo v ponedeljek ob 16. uri v kulturni dvorani.

**Kranj** - Gorenjski muzej na slovenski kulturni praznik, Prešernov dan, 8. februar, vabi v Galerijo Prešernovih nagajencev v Kranj na ogled razstave Prešernovi nagajenci 2010.

### Slovenske večernice

**Otoče** - Ciklus Slovenske večernice bo odslej vsak prvi petek v mesecu pripravljalo novo kulturno izobraževalno središče KIS Postaja Otoče - Brezje. Slovenske večernice bodo vedno ob 18.04 - takrat na ŽP Otoče pripelje vlak iz smeri Ljubljana, končale pa se bodo ob 19.30 - takrat pripelje vlak z Jesenic. V petek, 5. februarja, bodo ob 18.04 v čakalnici ŽP Otoče Slovenske večernice: Janez Jalen. Pisateljstvo življenje in delo bo predstavila pisateljica Marjeta Žebovec, mladi igralci pa bodo prebrali nekaj Jalnovih zgodb.

### Za otroke v knjižnicah

**Škofja Loka** - V Kašči na Spodnjem trgu se bo pravljica Hišica z dvema oknom začela danes ob 17.30.

**Žiri** - Pravljičnice o paglavcih se bodo začele jutri ob 17. uri.

**Poljane** - Pravljičnica Pust je to se bo v knjižnici začela danes ob 17. uri.

**Železniki** - Delavnica za spretne prste Za smešne maske se bo v knjižnici začela jutri ob 17. uri.

**Trata** - Igralna ura s knjigo se bo v knjižnici začela v četrtek ob 17. uri.

**Sovodenj** - Pravljičnica Miškove zgodbe se bo v knjižnici začela v petek ob 18. uri.

**Bohinjska Bistrica** - Lutkovna predstava Od kdaj kače nosijo očala se bo začela jutri ob 17. uri.

**Radovljica** - Lutkovna predstava Od kdaj kače nosijo očala se bo v knjižnici začela v četrtek ob 17. uri.

**Jesenice** - Jutri bo ustvarjalna delavnica od 16. do 17.30, v četrtek bo ura pravljic ob 17. uri, v petek o Brihtina pravljica na dežela od 10. do 10.45, angleške urice pa 16. do 19. ure.

**Slovenski Javornik** - Danes bo ustvarjalna delavnica od 16. do 16.45.

### Veselo pustovanje

**Preddvor** - ZT Preddvor vabi v soboto, 13. februarja, ob 20. uri na Veselo pustovanje v Dom krajanov v Preddvoru. Pustnim norčijam se boste predajali ob zvokih ansambla Veseli Gorenjci.

### Tekmovanje v hokeju

**Gozd Martuljek** - Planinsko društvo Gozd Martuljek organizira tekmovanje v hokeju to soboto. Zbor in prijava ekip ob 14. uri ob večnamenskem igrišču v Gozdu Martuljku.

### Tekmovanje v sankanju

**Gozd Martuljek** - Planinsko društvo Gozd Martuljek v nedeljo vabi svoje člane na tekmovanje v sankanju. Zborna mesto in prijave ob 9. uri na Bučanovi rampi ob smučišču v Gozdu Martuljku. Vse informacije in prijave na telefon društva: 031/532 963

## IZLETI

### Celjska kočja-Svetina

**Kranj** - Planinci kranjskih upokojencev vabijo v četrtek, 11. februarja, na izlet Celjska kočja-Svetina. Predviden čas hoje je 4 do 5 ur. Prijave z vplačili sprejemajo v društveni pisarni do srede, 10. februarja.

### Smlednik-Repnje-Smlednik

**Kranj** - Pohodniki kranjskih upokojencev vabijo na pohod Smlednik-Repnje-Smlednik. Prijave z vplačili sprejemajo v društveni pisarni do ponedeljka, 15. februarja.

### Smuk in pohod na Galetovec

**Bohinjska Bela** - Turistično društvo Bohinjska Bela vabi v nedeljo, 7. februarja, na 14. pohod na Galetovec. Informacije: www.bohinjskabela.si (obvestila), e-pošta: ales.stojan@lea.si.

### Prešernov smuk

**Žirovnica** - Planinsko društvo Žirovnica prireja v soboto, 6. februarja, Prešernov smuk - pohod na Stol in turni smuk z gore. Lahko se ga udeležite peš ali pa na smučeh. Na vrhu Stola bo potekala krajša priložnostna slovesnost pred kulturnim praznikom. Prijave po tel. 041/582 115.

### Na Veselo pustovanje

**Preddvor** - Društvo upokojencev Preddvor vabi svoje članice in člane na veselo pustovanje s karnevalom na Vransko, ki bo v soboto, 13. februarja. Prijave in vplačila sprejemajo poverjeniki, v pisarni društva pa v ponedeljek, 8. februarja, od 10. do 11. ure.

### 8. pohod spomina in prijateljstva

V ponedeljek, 8. februarja, organizira OZVVS Zgornja Gorenjska tradicionalni, 8. pohod spomina in prijateljstva iz Radovljice, preko Bleda, v Vrbo. Zbor in prijava pohodnikov bo od 7. ure dalje pri Srednji gostinski in turistični šoli v Radovljici, Kranjska cesta 24, od koder bodo pohodniki ob 7.40 krenili na okoli 15 km dolgo pot. Ob Prešernovem spomeniku na Bledu bo ob 10.30 krajša proslava, ki jo bodo izvedli recitatorji osnovne šole prof. dr. Josipa Plemlja z Bleda in Veteranski pevski zbor, zbrane bo nagovoril blejski župan g. Janez Fajfar. Ob 11. uri bodo pohodniki nadaljevali pot skozi Piškovco v Vrbo, kamor bodo prispeli predvidoma nekaj pred 13. uro in se udeležili tamkajšnje osrednje proslave. Po prireditvi bo organiziran avtobusni prevoz na izhodiščno mesto.

## PREDAVANJA

### Popotovanje po času

**Žiri** - Zgodovinsko-sociološko predavanje Marka Ogrisa, prof. fil. in soc. kulture, z naslovom Popotovanje po času se bo v Krajevni knjižnici Žiri začelo v četrtek ob 18. uri.

### Orgazmični porod

**Škofja Loka** - Projekcija filma Orgazmični porod Debre Bonaro Pascali bo v angleščini, brez podnapisov, v četrtek ob 18. uri v Sokolskem domu. Sledil bo pogovor s predsednico naravnih začetkov Ireno Šimnovec.

### Čebelarsko predavanje

**Britof** - Čebelarsko društvo Britof - Predoslje vabi na predavanje Program zatiranja varoze - apitehnični ukrepi, ki bo v petek ob 16. uri v prostorih Gasilskega doma v Britofu.

## OBVESTILA

### Obrati Kranjske industrijske družbe

**Jesenice** - Brezplačna pedagoška delavnica Obrati Kranjske industrijske družbe bo v Ruardovi graščini na Stari Savi jutri ob 16. uri.

## RAZSTAVE

### Perzija

**Jesenice** - V razstavnem salonu Dolik bodo v petek ob 18. uri odprli fotografsko razstavo Perzija avtorja Janeza Kramarja, člana fotoklubov Jesenice in TNP.

### O dobitnikih priznanj Blaža Kumerdeja

**Bled** - V Knjižnici Blaža Kumerdeja bo v petek, 5. februarja, ob 18. uri odprte razstave o dobitnikih priznanj Blaža Kumerdeja.

### V objemu domišljije

**Jesenice** - Gornjesavski muzej Jesenice vabi na odprtje razstave likovnih del slikarke Ane Mlekuž Višnar V objemu domišljije, ki bo v četrtek ob 18. uri v galeriji Kosove graščine.

## PREDSTAVE

### Nekateri so za vroče

**Žirovnica** - Iz Društva upokojencev Žirovnica vabijo svoje člane na ogled gledališke predstave Nekateri so za vroče, ki bo v Mestnem gledališču Ljubljanskem v nedeljo ob 19.30. Informacije in prijave do zasedenosti mest po tel.: 580 16 20 Jana in na društvo, tel.: 580 13 04.

### Slovo Andreja Smoleta od veselih uric

**Radovljica** - V počastitev 210. obletnice rojstva in 170. obletnice smrti Andreja Smoleta bo dramski igralec Anatol Štern danes ob 19.30 uprizoril monolog po literarni predlogi pisatelja Matjaža Kmecla.

## MojeDelo.com

Izberi prihodnost

MOJE DELO, spletni marketing, d.o.o., Litostrojska c. 44c, 1000 Ljubljana, Slovenija, T: 01 51 35 700  
VEČ INFORMACIJ IN ZAPOSILITVENIH OGLASOV (300 - 500)  
NA: www.mojedelo.com, info@mojedelo.com

### Strojni tehnik m/ž (Šenčur)

Kandidati bodo odgovorni za samostojno delo na strojih za preoblikovanje pločevine. Sem spadajo: razrez na škarjah za pločevino, krivljenje pločevine na krivilnem stroju, prebijanje pločevine na CNC-stroju za prebijanje, delo na hidravlični stiskalnici, izsekovanje pločevine, sestavljanje in montaža, pakiranje. Delo je samostojno. Kandidat bo predhodno uveden v delo. Terenskega dela ni. Logar Trade, d. o. o., Mlakarjeva ulica 99, 4208 Šenčur, prijave zbiramo do 19. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.

### Podjetje Sinkopa, d. o. o., redno zaposli promotorko m/ž (Radovljica in teren)

Podjetje Sinkopa, d. o. o., redno zaposli promotorko za predstavitev in izvajanje meritev na promocijskih stojnicah (zaželena izobrazba medicinske smeri). Sinkopa, d. o. o., Žirovnica 87, 4274 Žirovnica, prijave zbiramo do 17. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.

### Strokovni sodelavec m/ž (Radovljica, teren po Sloveniji)

Od vas pričakujemo: končano ustrezno izobrazbo VI. stopnje; prednost imajo kandidati z izkušnjami na področju prodaje medicinskih proizvodov; dobro poznavanje dela z računalnikom (word, excel, power point ...); odlično sposobnost prezentirati izdelke iz prodajnega programa; prepričljivo in maksimalno sposobnost uspešno zaključiti naročniško - pogodbeni postopek; veselje do dela s strankami. Medikoel, prodaja medicinskih pripomočkov, d. o. o., Jalnova cesta 2, 4240 Radovljica, prijave zbiramo do 17. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.

### CNC-operater / Programer m/ž (Škofja Loka)

Odgovorni boste za programiranje na CNC-stružnih in rezkalnih CNC-strojih. Izbrani kandidat ima zaključeno strojno izobrazbo: IV. ali V. stopnja; tri leta delovnih izkušenj na podobnih delovnih mestih; dobro znanje programiranje v xy aplikaciji ter osnovno poznavanje operacijskih sistemov. Cenimo prizadevnost, samoiniciativnost in zato sodelavce stimulatивно nagradujemo. Koplja, d. o. o., Kidričeva cesta 75, 4220 Škofja Loka, prijave zbiramo do 13. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.

### Sodelavec za obračun plač m/ž (določen čas) (Škofja Loka)

Od vas pričakujemo VII. ali VI. stopnjo izobrazbe ekonomske smeri, dobro poznavanje finančne, računovodske in davčne zakonodaje ter plačne politike, poznavanje dela z računalnikom. Nudimo vam stimulatивно plačilo, prijetno in stabilno delovno okolje, odlične možnosti za strokovni in osebni razvoj. SGP Tehnik, d. d., Stara cesta 2, 4220 Škofja Loka, prijave zbiramo do 28. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.

### Vodja strojno prometnega obrata m/ž (nedoločen čas) (Škofja Loka)

Delo bo obsegalo: organiziranje, vodenje, koordiniranje in nadziranje dela oddelka, upravljanje in koordiniranje voznega parka skupine Tehnik, trženje storitev oddelka, planiranje, organiziranje in koordiniranje del za podizvajalce iz področja dela, planiranje in kontroliranje potnih nalogov za tehnično področje. SGP Tehnik, d. d., Stara cesta 2, 4220 Škofja Loka, prijave zbiramo do 28. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.

### Voznik z izpitom kategorije C m/ž (Škofja Loka)

Prevoz viličarjev s tovornjakom. Nudimo začetek dela takoj, zaposlitev za nedoločen čas s 3-mesečnim poskusnim obdobjem, urejene delovne razmere in redno plačilo, prijeten kolektiv. Če si želite postati del uigranega kolektiva, vas bomo z veseljem povabili na razgovor. Tehnoservis, d. o. o., Suha 23, 4220 Škofja Loka, prijave zbiramo do 27. 02. 2010. Več na www.mojedelo.com.



naročnine

04/201 42 41, e-pošta: narocnine@g-glas.si  
www.gorenjskiglas.si

**ODBOJKA - MODRA SKUPINA 1. DRŽAVNE ODBOJKARSKO LIGE, 2. KROG**

Jutri, v sredo, 3. februarja 2010, bo v dvorani SGŠ Radovljica ob 17. uri tekma drugega kroga modre skupine 1. državne odbojcarske lige. Odbojkarji Astec Triglava se bodo pomerili z ekipo ACH Volley. Na tekmo vabimo čim več navijačev in ljubiteljev odbojke.



Odbojkarji Klub Triglar Kranj, Starova ulica 56, 4000 Kranj



naročnine

04/201 42 41  
e-pošta: narocnine@g-glas.si  
www.gorenjskiglas.si



FESST, d. o. o., nepremičninska družba, Koroška c 2, Kranj, Telefon: 236 73 73 Fax: 236 73 70 E-pošta: info@fesst.si Internet: www.fesst.si

**LOTO**

Rezultati 9. kroga - 31. januarja 2010  
15, 19, 20, 24, 29, 34, 35 in 1

Lotko: 0 3 1 9 6 9  
Loto PLUS: 8, 10, 16, 27, 35, 36, 39 in 1

Garantirani sklad 10. kroga za Sedmico: 200.000 EUR  
Predvideni sklad 10. kroga za Lotka: 240.000 EUR  
Predvideni sklad 10. kroga za PLUS: 170.000 EUR



OSMRNICA

Sporočamo žalostno vest, da nas je v 65. letu starosti nenadoma zapustil naš dragi

**FRANC ROGELJ**  
po domače Rezmanov Franci, s Sp. Jezerskega 16

Od njega se bomo poslovili jutri, v sredo, 3. februarja 2010, ob 15. uri na pokopališču na Zgornjem Jezerskem. Žara pokojnika bo od danes, torika, 2. februarja, od 10. ure dalje v domači hiši. Ohranimo ga v lepem spominu in priporočamo ga v molitev.

Žalujoci vsi njegovi

**SPOROČILO O SMRTI**

Svojo življenjsko pot je sklenil naš nekdanji sodelavec

prim. **MARIO KOCIJANČIČ**  
dr. med., spec. med. dela, prometa in športa

Pokojnika bomo ohranili v trajnem spominu.

Kolektiv ZD Kranj

**Mali oglasi**

tel.: 201 42 47  
fax: 201 42 13  
e-mail: malioglas@g-glas.si

Male oglase sprejemamo: za objavo v petek - v sredo do 17.30 in za objavo v torek do petka do 13.30! Delovni čas: ponedeljek, torek, četrtek neprekinjeno od 8. do 17. ure, sredo od 8. do 18., v petek od 8. do 14. ure, sobote, nedelje in prazniki zaprti.

**NEPREMIČNINE STANOVANJA**

**PRODAM**  
DVOSOBNO meščansko stanovanje, Kranj, center, Prešernova ul., 69.7 m<sup>2</sup>, v 2. nadstropju, v celoti generalno adaptirano, zamenjava vodovodne in elekt. instalacije, Izredna ponudba! Cena 99.900 eur, ☎ 040/433-331 10000487

DVOSOBNO stanovanje in garsonjero na Planini, ☎ 041/562-892 10000533



GORENJSKA NEPREMIČNINSKA DRUŽBA  
Stritarjeva ulica 7, 4000 Kranj  
www.nepremicnine.gnd.si  
e-naslov: info@gnd.si  
tel: +386 4 281 39 04,  
fax: +386 4 281 39 07  
gsm: +386 31 536 578 10000530

DVOSOBNO stanovanje, Jesenice, Titova ul., 56 m<sup>2</sup>, obnovljeno, delno opremljeno, urejena ZK, ☎ 041/375-318 10000535

**KUPIM**

TRISOBNO stanovanje v Kranju, ☎ 041/210-581 10000544

**POSLOVNI PROSTORI**

**ODDAM**

PISARNO na Planini, 150 EUR + stroški, ☎ 041/633-195 10000373

POSLOVNE PROSTORE v IOC na Savski cesti v Kranju, velikosti od 230 do 1.400 m<sup>2</sup>, cena 2.950 eur/m<sup>2</sup>, ☎ 041/426-898 10000051



JUR-TAN, nepremičnine, d. o. o.  
PE Cankarjeva ulica 03  
(staro-mestno jedro),  
4000 Kranj, tel.: 04/236-92-14,  
mob: 041/451-857  
e-pošta: info@jur-tan.si  
www.jur-tan.si



Maistrov trg 12, 4000 Kranj  
Tel. 04/202 13 53, 202 25 66  
GSM 051/320 700, Email: info@k3-kern.si

ITD NEPREMIČNINE, d.o.o.  
MAISTROV TRG 7,  
4000 KRANJ  
TEL.: 04/23-81-120,  
04/23-66-670  
041/755-296, 040/204-661,  
041/900-009  
e-pošta: itd.nepremicnine@iol.net  
www.itd-plus.si

**MOTORNA VOZILA**

**AVTOMOBILI**

**PRODAM**  
FIAT Brava 1.6 SX, 118.000 km, vredna nakupa, cena 1.100 eur, ☎ 041/673-758 10000534

RENAULT Laguna 1.8 RT, I. 95, dobro ohranjen, garažiran, cena po dogovoru, ☎ 040/883-923 10000526

SUZUKI Vitara, I. 2005, novi model 4 x 4, 5 vrat, klima kot nov, ☎ 041/227-338 10000532

**DRUGA VOZILA**

**PRODAM**

VW TRANSPONTER 2.5 TDI, I. 2001, bele barve, zastekljen, lepo ohranjen, ☎ 041/375-441 10000505

**OSTALO**

**PRODAM**

AVTODOM Fiat Dukato 2.5 D, Franckia, I. 93, zimsko-letni, registriran, ☎ 041/378-803 10000541

**STROJI IN ORODJA**

**PRODAM**

KOMPRESOR, 200 lit, 3 KW motor, cena 200 eur, ☎ 041/637-100 10000538

**GRADBENI MATERIAL**

**KURIVO**

**PRODAM**

DRVA - metrska ali razžagana, možna dostava, ☎ 041/718-019 10000550

DRVA - suha bukova metrska, ☎ 031/688-234 10000530

DRVA okrogla, 30 eur, po dogovoru razžagam in pripeljem, ☎ 070/323-033 10000551

DRVA bukova, delno suha, 45 EUR, mešana, delno suha, 40 eur, možnost razreza in dostave, ☎ 040/338-719 10000552

LESENE brikete za kurjavo, ugodno, ☎ 04/53-31-648, 040/887-425 10000457

**STANOVANJSKA OPREMA**

**POHIŠTVO**

**PRODAM**

PISALNO mizo, cena po dogovoru, ☎ 041/929-297 10000545

**GLASBILA**

**PRODAM**

KLAVIRSKO harmoniko Hohner Tango 4 T, 96 basno, štiriglasno, ☎ 051/426-669 10000542

**ŠPORT, REKREACIJA**

**PRODAM**

ČOLN gumenjak sport Beograd, 3 m + Tomos lepo ohranjeno, cena 650 eur (možna menjava - kurilno olje), ☎ 051/435-699 10000539

**HOBII**

**PRODAM**

ORIGINAL spominsko ruto od zimskih olimpijskih iger Innsbruck 1964, ☎ 040/981-046 10000537

**MEDICINSKI PRIPOMOČKI**

OČALA, okulišni pregledi, kontaktne leče, brezplačen test vida. Popusti za upokojeince in študente. Optika Aleksandra, Qlandia Kranj, C. 1. maja 77, ☎ 04/23-42-342, www.optika.si 10000552

**ŽIVALI IN RASTLINE**

V RADOVLJICI se je izgubila muca, vajena ljudi, je pisana v odtiskih črne in rjave barve. Če se je zatekla k vam, pokličite, ☎ 040/951-948, Majda, nudim nagrado 10000435

**KMETIJSTVO**

**KMETIJSKI STROJI**

**PRODAM**

HIDRAVLIČNI cepilec, 18 ton, rabljen, ☎ 051/391-184 10000555

TRAKTOR Štajer, I. 62, tehnično brezhibnoz bočno koso, cena po dogovoru, ☎ 040/352-060 10000546

**KUPIM**

ELEKTRIČNI mešalec za gnojevko in pajek na štiri vretena, ☎ 04/57-40-128 10000525

SADILEC za krompir in trosilec za hlevski gnoj, ☎ 031/491-028 10000523

**PRIDELKI**

**PRODAM**

BRINOVE jagode po 1.90 eur/kg, ☎ 04/51-32-765, 041/344-099 10000547

KROMPIR za krmo, ☎ 041/347-243 10000528

NA ZALOGI semenski krompir, Kmetijska trgovina Cegnar, ☎ 04/51-32-765, 041/344-099 10000548

OVES za spomladansko setev in za krmo konj, ☎ 040/384-187 10000424

**VZREJNE ŽIVALI**

**PRODAM**

ČB BIKCA, ☎ 041/937-640 10000540

JAGNJETA za rejo ali zakol, JS pasme, ☎ 040/539-023 10000524

KRAVO za meso, ☎ 041/456-052 10000529

TELIČKO simentalco, staro 2 meseca in kupim rabljeno pinjo, ☎ 04/25-21-499, 031/506-863 10000527

TEŽKO kravo sivko za zakol ali menjam za brejo, ☎ 041/543-508 10000543

**KUPIM**

BIKCA simentalca ali križanca, starega do 14 dni, ☎ 051/410-758, 031/378-946 10000531

BIKCA simentalca starega do 10 dni, ☎ 041/347-248 10000558

BIKCA simentalca, starega 14 dni, ☎ 031/260-031 10000554

**ZAPOSLOTITVE (m/ž)**

**NUDIM**

IŠČEMO natakarka/natakario, za strežbo v dnevno nočnem lokalu na Bledu, Hombre club, gostinstvo in turizem, d.o.o., C. svobode 15, Bled, dopoldne, ☎ 040/327-087, popoldan, 040/888-127 10000347

IŠČEMO izkušeno telefonistko (tel. prodaja) za postavitev telefonskega studia, Baldrijan, d. o. o., Ul. Mirka Vadnova 19, Kranj, ☎ 0590/41-575, 040/415-556 10000494

**IŠČEM**

DELO po Sloveniji - razvoj blaga z izpitom kategorije B, ☎ 041/362-660 10000448

**STORITVE**

**NUDIM**

ASTERIKS SENČILA Rozman Peter, s. p., Senično 7, Krize, ☎ 59-55-170, 041/733-709; žaluzije, roloji, rolete, lamelne zavese, plise zavese, komarniki, markize, www.asteriks.net 10000553

**SOP**  
Nič ne čakaj,  
poklič!  
080 19 56!  
Pridemo tudi  
na dom.  
Dodatne informacije  
na [www.sop.si](http://www.sop.si).

ADAPTACIJE, novogradnje od temelja do strehe. Notranje omete, fasade, kamnite škarpe, urejanje in tlakovanje dvorišč, z našim ali vašim materialom, SGP Bytyqi SKALA, d. n. o. o., Struževo 3 a, Kranj, ☎ 041/222-741 9007778

BELJENJE in glajenje sten, sanacija plesnivih površin, antinikotinski premazi, barvanje oken in vrat, kvalitetno in ugodno osvežimo izgled vašega doma, Pavec Ivan, s. p., Podbrezje 179, Naklo, ☎ 031/392-909 10000007

BELJENJE in kitanje sten in ostala notranja pleskarska dela. Ugodno! Jernej Balanč s.p., Slikopleskarstvo, Čepulje 7, Kranj, ☎ 031/842-788 10000474

FLORIJANI, d. o. o., C. na Brdo 41, Kranj izvaja vsa gradbena dela od temeljev do strehe, adaptacije, ometi, ometi fasad, kamnite škarpe, tlakovanje dvorišč, ☎ 041/557-871 10000193

IZKUŠENA med. sestra nudim pomoč starejšim, bolnim in invalidnim pri raznih opravilih, osebni higieni, spremstvu, prevoz k zdravniku, Nina Luskovec s.p., Žanova 26, Kranj, ☎ 041/474-207 10000475

STROJNI ali klasični ometi, fasade in splošna gradbena dela opravimo hitro, kvalitetno in konkurenčno, Zoki, d.o.o., Kašeljka c. 53 a, Ljubljana - Polje, ☎ 041/378-524 10000556

TESNENJE OKEN IN VRAT, uvožen tesnila, do 30 % prihranka pri ogrevanju. Prepiha in prahu ni več! Zmanjšan hrup, 10 let garancije. BE & MA, d. o. o., Ekslerjeva 6, Kamnik, ☎ 01/83-15-057, 041/694-229 10000549

**IŠČEM**

UPOKOJENEC, išče za pomoč v gospodinjstvu gospo brez obveznosti v starosti od 50 - 60 let, šifra: DELO IN IZLETI 10000289

**POSLOVNI STIKI**

GOTOVINSKI KREDITI DO 10 LET ZA VSE ZAPOSLENE, TUDI ZA DOLOČEN ČAS, TER UPOKOJENCE, do 50 % obr., obveznosti niso ovira. Tudi krediti na osnovi vozila in leasingi. Možnost odplačila na položnicah, pridemo tudi na dom. NUMERO UNO, Kukovec Robert s.p., Mlinska 22, 2000 Maribor, 02/252-48-26, 041/750-560

**ZASEBNI STIKI**

38-LETNI fant, iskren, pošten, razočaran v življenju želim spoznati dekle za resno zvezo, ☎ 031/514-306 10000536

39-LETNI moški, iščem dekle za resno zvezo, ☎ 041/281-343 10000398

**SPOROČILO O SMRTI**

Svojo življenjsko pot je sklenila naša upokojena sodelavka iz oddelka Transportnih trakov

**MARIJA BEŠTER**  
rojena 1928

Od nje smo se poslovili v soboto, 30. januarja 2010, ob 15. uri na pokopališču v Šenčurju. Ohranili jo bomo v lepem spominu.

Kolektiv Sava

## ANKETA

## Pozimi v gore

STOJAN SAJE

Planinsko društvo Križe je v nedeljo organiziralo že 23. zimski pohod na Kriško goro. Razmere za vzpon so bile zaradi novega snega težje, vseeno pa se je v koči vpisalo več kot tisto pohodnikov. Nekatere od njih smo vprašali, ali pogosto zahajajo v gore tudi pozimi.



Franc Rajgelj:

"Sem navdušen planinec. Gore imam rad tudi pozimi. Pohod na Kriško goro je dobro organiziran. Med udeleženci sem dvajset let, a se ne vpisujem. Vzpon v globokem snegu je bil težak."



Vinko Košir:

"Zadnje zime sem zvest temu pohodu. Zelo uživam v hoji po snegu. Danes je bila prava zimska pravljica. S prijatelji smo hodili zložno, ni se mudilo na vrh. To je bil resnično vzpon za dušo."



Niko Šušteršič:

"Tri desetletja hodim v gore poleti in pozimi. Največkrat grem kar sam. Zimskega pohoda na Kriško goro sem se udeležil štirinajstič. Z družbo smo šli po strmi pot, a je počutje dobro."



Ana Drolc:

"Rada sem v hribih; v snegu so mi še bolj všeč. Če je kondicije dovolj, je hoja užitek. Danes je bila nagrada za trud krasen razgled z vrha. Gotovo nisem bila zadnjič na Kriški gori pozimi."



Franc Erlih:

"Iz Bistrice pri Trziču sem šel peš na Kriško goro. Le na enem zimskem pohodu sem manjkal. Čestitke Križanom, da vztrajajo s to prireditvijo. Žal ni več zimskih pohodov na Snežnik in Stol."

## Starodobniki letos tudi skakali

Smučarji po starem so se spet spustili po smučini z grajskega hriba v Škofji Loki, še prej pa meščanom in obiskovalcem pokazali svoja slikovita starodobna oblačila in opremo v sprevodu skozi mesto.

DANICA ZAVRL ŽLEBIR

Škofja Loka - Zadnja januarska sobota je že po tradiciji namenjena tekmovanju smučarjev starodobnikov v Škofji Loki, kamor svoje kolege iz domačih in tujih društev, ki oživljajo smučanje po starem, povabijo v društvu Rovtarji. Njihov vodja Brane Tavčar, tokrat v opremi slovenskega vojaka v avstro-ogrski vojski iz prve svetovne vojne, je dejal, da se je letošnjega srečanja udeležilo 120 smučarjev iz dvanajstih društev in klubov, med njimi tudi Čehi, Avstrijci in Nemci. "Letošnji novosti sta dve: prvič tekmujemo v dveh kategorijah, z robniki in brez njih, zato za kategorijo najhitrejših smučarska proga poteka prav z vrha grajskega hriba. Prvič pa se starodobni smučarji merijo tudi v skokih na dvestocentimetrovski skakalnici," je pojasnil Brane Tavčar. Eno od letošnjih novosti pa so v Škofji



Smučarji v starih oblačilih in s starimi smučmi / Foto: Tina Dokl

Loki videli tudi v slavnostnem sprevodu: starodobnike je namreč skozi mesto spremljala tudi pasijonska konjenica. Med nastopajočimi pa poleg škofjeloških godbenikov, otrok iz šole Cvetka Golarja in mlade harmonikarice Ane Jezeršek nikakor ni manjkala Suha špaga, saj njeni glas-

beniki prav tako sodijo v društvo Rovtarji. Teh se je po smučarskih progah spustilo štirideset.

Tekmovanje smučarjev na starih smučeh in v oblačilih, skladnih s starostjo smučarske opreme, je vedno paša za oči. Za dodatno pestrost pa udeleženci poskrbijo še s kako poseb-

nostjo. Niko Kordež iz Kropce, tekmovalce tamkajšnjih Ta lesenih, je letos pripeljal s seboj kolo, kakršna so menda vozili ljudje pred 160 leti. Izdelal ga je sam po pripovedi, saj sicer menda ne obstajajo slikovni viri. Njegove smuči pa so bile izdelane med drugo svetovno vojno.

## Novorojenčki

Minuli teden je v kranjski porodnišnici za svet prišlo 28 novih prebivalcev, od tega 12 dečkov in 16 deklic. Najlažji deček je tehtal 2800 gramov, najtežja pa je bila tokrat deklica, ki je tehtala točno 4 kilograme. Na Jesenicah je prvič zajakalo 6 dečkov in 5 deklic. Najtežji deček je tehtal 4680, najlažja deklica pa 2790 gramov.

## Jutri začne obratovati smučišče Španov vrh

Na smučišču Španov vrh nad Jesenicami bodo jutri prvič v tej zimi pognali žičnice. Kot je povedal direktor Zavoda za šport Jesenice Zoran Kramar, je v zadnjih dneh zapadlo do 35 centimetrov novega snega. Dnevna vozovnica za odrasle bo stala 13 evrov, za otroke 9, kupiti pa bo mogoče tudi dopoldansko, popoldansko in štiriurno vozovnico. U. P.

KLANJ

## Od včeraj veljajo modre vinjete

Včeraj so začele veljati letne vinjete 2010 za vožnjo po avtocestah in drugih cestninskih cestah. Lanske oranžne vinjete so tako zamenjale modre; letne stanejo 95 evrov, mesečne trideset in tedenske petnajst evrov. Letne vinjete za motorna kolesa stanejo 47,50 evra, polletne 25, tedenske pa 7,50 evra. Na Darsu pojasnjujejo, da bo v teh dneh nadzor nad uporabo vinjet potekal običajno, bodo pa v določenih dneh izvajali tudi obsežnejše akcije s poostrenim nadzorom. Do 15. januarja so sicer prodali nekaj več kot 255 tisoč letnih vinjet, okoli enajst tisoč mesečnih in skoraj 68 tisoč tedenskih vinjet, medtem ko načrtujejo, da bodo letos prodali 750 tisoč letnih, 1,1 milijona mesečnih in dva milijona tedenskih ter dvajset tisoč vinjet za motorna kolesa. S. Š.

BLED

## Gozdarji opozarjajo sankrača

V teh dneh je priljubljena rekreativna dejavnost sankanje, ponekod se sankarji spuščajo tudi po gozdnih cestah. V blejski območni enoti zavoda za gozdove jih opozarjajo, da so gozdne ceste zaradi strmine, ovinkov, kupov lesa in peska in prometa lahko za sankanje nevarne, zato ga povsod tam, kjer ni primerno organizirano, odsvetujejo. Na nekaterih cestah, ki imajo ustrezne naklone in ovinke, na njih pa ni prometa, je zavod za gozdove zainteresiranim organizatorjem dovolil začasno zaporo cest. V letošnji zimi je na Zgornjem Gorenjskem sankanje organizirano na gozdnih cestah Rateče-Tromeja, Požar-Tofov Graben, V Krnico in Savske jame. Kot poudarjajo v zavodu za gozdove, morajo organizatorji sankanja ceste primerno označiti in tudi zagotoviti varnost. C. Z.

ŽIRI

## Cesta v Idrijo delno odprta

Med lanskimi božičnimi prazniki se je na odseku regionalne ceste Idrija-Žiri sprožil velik zemeljski plaz, zaradi nevarnosti sproženja dodatnega materiala pa je Direkcija RS za ceste omenjeno cesto popolnoma zaprla. Številni Žirovci so bili primorani za pot v šolo in na delo porabiti tudi do trikrat več časa, od konca minulega tedna pa je ostala zgolj polovična zapora, promet poteka enosmerno. Geologi so ugotovili, da sta obilno sneženje in mrz material v plazu nekoliko umirila, zato se lahko odlomijo le še manjši deli, ki pa voznikov ne morejo bistveno ogroziti. Po opravljenih dodatnih raziskavah je DRSC naročil pripravo dokumentov za trajno sanacijo plazu. B. B.

## vremenska napoved

## Napoved za Gorenjsko

Danes in jutri, v sredo, bo povečini jasno, v četrtek pa bo že nekaj oblačnosti. Ponekod bo pihal jugozahodni veter. Topleje bo.

Agencija RS za okolje, Urad za meteorologijo

TOREK



-10/-1°C

SREDA

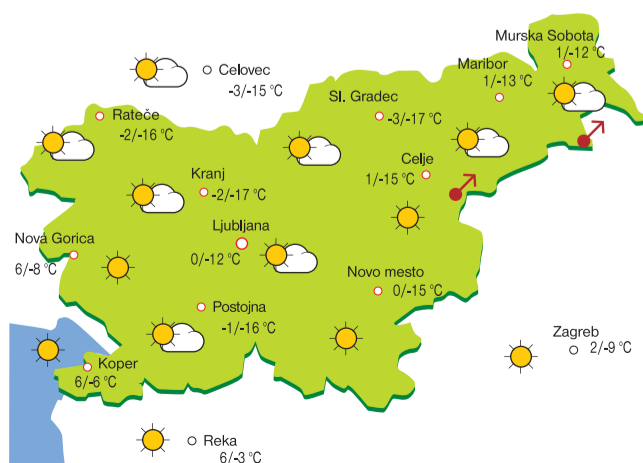


-7/2°C

ČETRTEK



-2/4°C



**RADIO KRANJ d.o.o.**  
 Stritarjeva ul. 6, KRANJ  
 TELEFON: (04) 281-2220 REDUKCIJA  
 (04) 281-2221 TRŽIŠTE  
 (04) 2022-222 PROGRAM  
 (051) 303-505 PROGRAM GSI  
 FAX: (04) 281-2225 REDUKCIJA  
 (04) 281-2229 TRŽIŠTE  
 E-pošta: radiokranj@radio-kranj.si  
 GORENJSKI MEČARJEK  
 www.radio-kranj.si





# razvedrilo

GG

PRILOGA GORENJSKEGA GLASA



Manca Špik in Matjaž Jelen (Šank Rock) / Foto: Anka Bulovec



## GLASBA

### NAJPREJ JE NAVDUŠILA SIDDHARTA

Najprej so občinstvo ogrevali Slo music ski team band, potem je navdušila skupina Siddharta, sledil je angleški duet Stereo Mc's, za after pa je skrbel Raymundo Rodriguez (na fotografiji).

/ Foto: Anka Bulovec

02



## KULTURA

### JUBILEJNI TEDEN BO KAKOPAK POSEBEN

Letošnji jubilejni 40. Teden slovenske drame prinaša osemnajst uprizoritev v treh programskih sklopih. V končni selekciji večinoma prevladujejo novitete. Za uvod domača premiera Cankarjevih Hlapcev.

03



## LJUDJE

### ZASNEŽENA EKSPLOZIJA ZABAVE

Angleži rečejo, da dežujejo mačke in psi, kadar lije. Na sobotni X-ploziji zabave pa so v Kranjski Gori snežili psi in mačke. Vip-ovci pa so bili tako na toplern. / Foto: Anka Bulovec

08

TOREK\_02.02.2010

# GLASBA

## Po Adieu prihaja You in Tide v Kranj

Skupina **Tide**, ki ima za sabo uspešno petletno kariero, videla je številne domače in tuje odre, igrala kot predskupina Uriah Heep in Iron Maiden ter izdala že svojo tretjo ploščo, je zdaj naredila še korak naprej v tujini. Talentirani glasbeniki so tik pred podpisom pogodbe z nemško založbo Antstreet Records, ki bo njihov album **Regeneration** izdala v več evropskih državah. Podrobnejše informacije v zvezi z izdajo sledijo, do takrat pa bodo Tide ušesa slovenskim privržencom greli z novim singlom **You**.



You opeva ljubezen do življenja, stvari, ki so pomembne v življenju, in se dotika ljubezni do glasbe. Pesem je v celoti delo pevca **Kevin Koradina**: "You je verjetno ena izmed najbolj pozitivnih pesmi, če ne celo najbolj pozitivna pesem, ki sem jo kdaj napisal. Bila je med zadnjimi skladbami, ki smo jih zaključili za album **Regeneration** in je bila tudi izredno zahtevna v fazi miksiranja in post produkcije. Že v štartu smo vedeli, da bo to pomembna pesem na albumu, saj ima tisti brezčasni slog, pesem, ki je lahko vedno aktualna." Skupina **Tide** nadaljuje tudi koncertne predstavitve plošče **Regeneration** in že ta konec tedna (**5. februarja**) jih lahko vidite in slišite v Kranju, v **Klubu Creinatiava** ob 20. uri. **A. B.**

# NAJPREJ SIDDHARTA, NATO ŠE S STEREO MC'S

Najprej so kranjskogorsko občinstvo ogrevali **Slo music ski team band**, potem je navdušila **Siddharta**, sledil je angleški duet **Stereo Mc's**, za after pa je skrbel **Raymundo Rodriguez**.

**Anka Bulovec**

**V** soboto je Kranjska Gora pokala po šivih tudi v večernih in zgodnjih jutranjih urah. Močno sneženje številnega poslušalstva največje gorenjske zabave na prostem ni oviralo. V glasbenem delu prireditve so najprej ogrevali **Slo music ski team band** in glasbeni gosti, kot **Irena Vrčkovnik**, **Milan Pečovnik - Pidži**, **6 Pack Čukur**.

Poslušalcev se je pravzaprav trlo že v 'zgodnjih' večernih urah, pred nastopom ene najbolj udarnih slovenskih zasedb trših kitarških strun **Siddharte**, ki je več kot navdušila. Poleg svojih, skorajda že ponarodelih hitov, kot so **Samo edini**, **Pot v X**, **Napoj**, so se člani rockovske zasedbe prvič predstavili



**Siddharta nikoli ne razočara.** / Foto: Anka Bulovec

tudi skladbami s svojega novega albuma **Saga**. Težko pričakovan pa je bil tudi koncert angleškega dua **Stereo Mc's**, ki se s svojevrstnim slogom, nekakšno zmesjo funka, britanskega soula, hip hopa, groovy rit-

mov in elektronike, na svetovne glasbene lestvice visoko uvršča že od sredine 80. let. Brez največje uspešnice **Connected** ni šlo, srčni utrip pa so pospešili tudi njuni remiksi znanih izvajalcev: **U2**, **Madonna** in **Queen Latifah**.

Za polno plesišče pa je na after partyu poskrbel **Raymundo Rodriguez**, legenda britanskega 'podzemlja', ki je plesno razpoloženo publiko razvajal v ritmičnih underground house glasbe vse do jutra.



**Del dueta Stereo Mc's: Nick Hallam** / Foto: Anka Bulovec



**After z Raymundom Rodriguezom** / Foto: Anka Bulovec

**8. februar**  
od 9. ure v starem Kranju

## Prešernov smenj

Doživite čas dr. Franceta Prešerna

Predstavitve mode 19. stoletja  
Vožnje s kočijo  
Festival lajnarjev  
Tradicionalni recitali Prešernovih pesmi  
Tisk cenzurirane zdravljice v Blaznikovi tiskarni  
Sejem domače in umetnostne obrti  
Nastopi pevskih zborov in folklornih skupin

[www.tourism-kranj.si](http://www.tourism-kranj.si)

HIŠA KULTURE | GG

## Topla afriška srca

Uganda, Kenija, Tanzanija, Malavi ... Afriške države, v katerih je eno leto kot prostovoljka delovala **Jana Dular**, študentka prava in vodja projektov v vzhodni Afriki. Želja po odkrivanju novega in čut za sočloveka sta jo vodila, da je izpeljala nekaj samostojnih in nadvse uspešnih projektov za pomoč plemenom, sirotam in otrokom s posebnimi potrebami.

Vabimo vas ne le na **potopisno predavanje**, ampak da prisluhnete zgodbi o toplih afriških srcih, v kateri nas bo **Jana** popeljala po svojih dogodivščinah, hkrati pa bo večer namenjen njenemu naslednjemu projektu - gradnji centra za otroke s posebnimi potrebami v Ugandi.

Predavanje bo **v sredo, 10. februarja 2010, ob 18. uri** v avli Gorenjskega glasa na **Bleiweisovi cesti 4** v Kranju.  
Toplo vabljeni!



# KULTURA

## TEDEN BO POSEBEN

Letošnji jubilejni 40. Teden slovenske drame prinaša osemnajst uprizoritev v treh programskih sklopih. V končni selekciji večinoma prevladujejo novitete. Za uvod domača premiera Cankarjevih Hlapcev.

Igor Kavčič

Kljub temu da bo letošnji jubilejni 40. Teden slovenske drame tako kot v preteklih letih na sporedu v začetku pomladi, natančneje med 20. marcem in 2. aprilom, so nam na večerajšnji novinarski konferenci že postregli z izborom predstav, ki si ji bomo lahko ogledali v okviru festivala izvorne slovenske dramatike. Tudi letos bodo v Prešernovem gledališču pripravili tri programske sklope, tako imenovani tekmovalni program, ki ga vsako leto izbere selektor, spremljevalni program in mednarodni program.

V obdobju sedmih mesecev si je letos novi selektor **Marko Sosič** ogledal 37 predstav. "Če primerjam število letošnjih uprizoritev s tistim iz prejšnjih let, lahko potrdim mnenje moje predhodnice Alje Predan, da se po naraščanju števila postavitev slovenskih tekstov v repertoarjih slovenskih gledališč tja do leta 1992/93 v zadnjih petnajstih letih to število nekako ne spreminja in da je slovenska dramatika tako v institucionalnih gledališčih kot v drugih gledaliških hišah enakomerno zastopana. Kljub manjšemu številu uprizoritev, po mojem mnenju, to na srečo vendarle še vedno priča o potrebi po kontinuiranem monitoriranju družbe ter kritični refleksiji, ki se rojeva in razvija pri avtorjih in drugih ustvarjalcih ter znotraj izbir posameznih gledališč," je uvodoma povedal Sosič in dodal, da je pri selekciji vendarle želel ohraniti primarno vlogo tekstovni izvornosti, ne da bi pri tem seveda zanemarjal umetniško celovitost predstave. Držal se je merila, da izbi-



Z novinarske konference: (od leve) Borut Veselko, selektor Marko Sosič, Marinka Postrak

ra predvsem znotraj slovenskih dramskih predlog in tekstov oziroma znotraj izrazito avtorskih režijskih branj v povezavi z estetsko inovativnostjo ali izrazito učinkovito priredbo ali dramatisacijo. V končni selekciji so prevladale povečini novitete.

V tekmovalnem programu 40. TSD si bomo tako ogledali uprizoritve: *Pot v Jajce*, po delih Edvarda Kocbeka in po Pasijonu po Kocbeku Iva Svetine, avtorjev besedila Sebastjana Horvata, Andreje Kopač in Eve Nine Lampič, v režiji Sebastjana Horvata in v izvedbi SNG Drama Ljubljana in SNG Nova Gorica; *Samorog* Gregorja Strniše, v režiji Janeza Pipana, v izvedbi SLG Celje; *Eda-zgodba bratov Rusjan* avtorice in režiserke Nede Rusjan Bric, v izvedbi SMG Ljubljana in SNG Nova Gorica; *Znamke, nakar še Emilija* Dušana Jovanoviča, v režiji Jake Ivanca in izvedbi Gledališča Koper; *Lep dan za umret* avtorja in režiserja Vinka Möderndorferja, v izvedbi Prešernovega gledališča Kranj; *Neskončni šteti dnevi* avtorja Andreja E. Skubica, v režiji Matjaža Latina in izvedbi SNG Nova Gorica; *Art Export* Žanine Mirčevske, po motivih Goldonijeve komedije Impresarij iz Smirne v re-

žiji Eduarda Milerja in v izvedbi SSG Trst.

Spremljevalni program bodo obogatili *Čefurji raus* (Goran Vojnovič), Dejmostisnt teater, Gledališče Glej in Zavod No History; *Krizantema na klavirju* (Svetlana Makarovič), sicer pa glasbeno gledališki projekt Janje Majzelj iz SMG; *Passion de Pressheren* (Andrej Rozman Roza), Rozinteatr; *Slovenske kobile* (Kim Komjanec), Zavod Zofka in KUD France Prešeren; *Spomeni G 2009* (Dušan Jovanovič, Janez Janša), Maska in Mestno gledališče ljubljansko in *Skok iz kože* (Peter Rezman), Gledališče Glej, KD Integrali in Mestno gledališče ljubljansko. Bogat bo tudi mednarodni program, saj bodo na ogled dela slovenskih avtorjev Evalda Flisarja, Dragice Potočnjak in Saše Pavček, ki so jih uprizorila gledališča v Avstriji, Švici, Angliji, Črni gori in Egiptu.

Kot je povedal Borut Veselko, tudi letos vse predstave ne bodo uprizorjene na odru Prešernovega gledališča in v Kranju, kar bo mestu zagotovo vzelo festivalski utrip, saj je to zaradi fizičnih oziroma finančnih ovir žal nemogoče.

V nadaljevanju je umetniška vodja gledališča **Marinka Postrak** predstavila tudi tri

delavnice dramskega pisanja, ki bodo tudi letos potekale v okviru TSD. Delavnico z naslovom Psihodrama bodo vodili gledališki režiser in pedagog na AGRFT v Ljubljani Tomi Janežič, beograjski psihater in vodja Inštituta za psihodramo v Beogradu dr. Vladimir Milošević ter psihodramatičarka in igralka Hedva Novich iz Izraela, delavnico dramskega pisanja za mlade dramatike bo vodila hrvaška dramatičarka in pedagoginja na zagrebški igralski akademiji Ivana Sajko, delavnico dramskega pisanja za začetnike pa bo vodila mlada dramatičarka Kim Komljanec. Na sporedu bodo tudi tri okrogle mize in sicer: Grumovi nagajenci od začetka do danes, Nacionalna dramatika v svetu globalizacije in Izmenjava slovenske in hrvaške dramatike.

"Zna se zgoditi, da bo TSD letos prvič prešel sredstva, ki jih premoremo za organizacijo in izvedbo. Planirali smo 128 tisoč evrov stroškov in vesel bom, če nam bo uspelo ostati v teh okvirih," je še dejal direktor **Borut Veselko** in poudaril, da bo letošnja zaključna prireditev zagotovo nekaj posebnega, v direktnem prenosu pa jo bo možno gledati tudi na TV Slovenija.

JESENICE

### Simfoniki na Jesenicah

Danes, v torek, 2. februarja, ob 19. uri bo v Gledališču Toneta Čufarja koncert Simfoničnega orkestra in Komornega zbora Camerata Cantores, ki delujeta v okviru Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana. Nastopilo bo preko 120 mladih glasbenikov, predstavili pa bodo skladbe M. Kozine, L. M. Škerjanca, G. F. Händla, A. Vivaldija, J. Zupana in M. Lipovška. Dirigiral bo Tomaž Habe. **I. K.**

KRANJ

### Fotografska projekcija

V sklopu praznovanj 100-letnice fotografskega društva Janez Puhar Kranj bo v sredo, 3. februarja, ob 19. uri v veliki sejni dvorani Gimnazije Kranj projekcija fotografij z mednarodnega natečaja fotografij "EXPOSED 2009". Gre za projekcijo, ki so jo pripravili člani Fotokluba Kamnik in na kateri bomo videli več kot 500 fotografij avtorjev iz 55 držav. **I. K.**

KRANJ

### V Mali galeriji Boris Zaplatil

Jutri, v sredo, 3. februarja, ob 19. uri bo v Mali galeriji odprtje razstave likovnih del akademskega slikarja Borisa Zaplatila. **I. K.**

DOMŽALE

### Žuborenje barv

V četrtek, 4. februarja, ob 19. uri bo v Galeriji Domžale odprtje razstave likovnih del iz cikla Žuborenje barve akademskega slikarja Klavdija Tutte. Ob tej priložnosti bo Tatjana Pregl Kober predstavila svojo najnovejšo pesniško zbirko z naslovom Nisi in si. **I. K.**

JESENICE

### V objemu domišljije

Jutri, v četrtek, 4. februarja, ob 18. uri bo v galeriji Kosove graščine na Jesenicah odprtje razstave slikarke Ane Mlekuž Višnar z naslovom V objemu domišljije. Kulturni program bodo oblikovali učenci Glasbene šole Jesenice. **I. K.**



**ŠTUDENTI DIJAKOM**

**ŠTUDENTI DIJAKOM 2010**  
neformalni informativni dan

6. 2. 2010, od 9h do 14h  
ESIC Kranj (Kidričeva cesta 65)

KLUB ŠTUDENTOV KRANJ [WWW.KSK.SI/SD](http://WWW.KSK.SI/SD)

# TELEVIZIJA

## Od mladeniča do lipicanca

Eden najbolj znanih Slovencev, ki so ga mučile miške, zobozdravnica, šum na srcu, uspavanje in razlage sinu, kakšen bo, ko odraste, je na slovenski glasbeni sceni 35 let. V tem času je nastalo petnajst plošč ter številni koncerti in koncertne turneje; zadnja je novembra lani v štirih delih objela Slovenijo. Pri tem ga je, **Andreja Šifrerja**, poleg angleških gostov spremljala tudi ekipa Televizije Slovenija.

V režiji Miha Tozona je nastal dokumentarec **Od mladeniča do lipicanca**, ki ga lahko premierno spremljate jutri, ob 20.10 na 2. programu Televizije Slovenija. Uro in pol trajajoč dokumentarni film o zadnji glasbeni turneji predstavlja Andreja Šifrerja takšnega, kot je - razigranega in hudomušnega, po drugi plati pa globoko razmišljajočega. **A. B.**

89.8 91.1 96.3

**Gorenjski prijatelj**

**Radio Sora d.o.o.**  
Kapucinski trg 4, 4220 Škofja Loka,  
tel.: 04/506 50 50, fax: 04/506 50 60,  
e-mail: info@radio-sora.si

**RADIO SORA**

Vodnik SLOVENIJA

Nov, že tretjič prenovljeni vodnik po vseh slovenskih pokrajinah. Predstavljene so naravne lepote in vse, kar Sloveniji daje značaj in prepoznavnost. Na voljo v slovenskem, angleškem, nemškem, italijanskem, francoskem, španskem in ruskem jeziku.

176 strani, mehka vezava  
Redna cena: 9,90 EUR  
**Akcijska cena: 8 EUR + poština**

Prodaja po tel.: 04/201 42 41, na: narocnine@g-glas.si  
ali na Gorenjskem glasu, Bleiweisova cesta 4 v Kranju.

**Gorenjski Glas**

# UKRADENA ŽIVLJENJA

Na spored TV3 prihaja 25. februarja nova telenovela Vidas Robadas - Ukradena življenja, zgodba, v kateri je ljubezen razpeta med strast in nevarnost.

**Alenka Brun**

**S**erija **Ukradena življenja** prinaša zgodbo o Bautisti, družbenem junaku, forenzičnem antropologu, ki se nenadoma znajde vpleten v trgovino z ljudmi. Odločen je, da se bo proti njej boril in da bo pri tem uporabil vsa sredstva, ki so mu na voljo, da bi trgovanje razkrinkal pred javnostjo. Ob vsem tem pa Bautista doživi še intenzivno ljubezensko zgodbo.

Bautista (igra ga **Facundo Arana**) je v preteklosti že imel veliko ljubezen svojega življenja, a jo je nato tudi izgubil. Njegova žena je namreč umrla v tragični prometni nesreči. V življenju je tako že veliko izkusil. A ko že misli, da življenje pred njega ne bo več prinašalo skrivnosti, mu pot prekriža Ana (igra jo **Monica Antonopulos**). Ana je mlada, a že poročena fotografinja, nad katero pa njen mož Nicolás (igra ga **Juan Gil Navarro**) izvaja psihološko nasilje.

Nicolás je zaposlen pri Aninem očetu Astorju Monserratu (igra ga **Jorge Marrale**), mogočnemu poslovnežu, ki se skriva za navidez legalnim poslom, v resnici pa opravlja eno najbolj umazanih in podlih del - trgovino z ljudmi. Astor se je tega posla lotil že pred časom, zato se je navadil, da gleda na trpljenje ljudi, s katerimi trguje, z velike distance.

Neprestano prerekanje med tastom in zetom se prične stopnjevati, ko Astor ugotovi, da Nicolás zlorablja njegovo hčerko. Zato se Astor odloči, da se bo Nicolás znebil. Toda ta si je medtem v njenem poslu ustvaril ime in tako je sedaj Astor še naprej prisiljen sodelovati z njim. Skleneta celo nekakšno zavezništvo.

Na drugi strani pa je Bautista, ki bo kmalu na svoji koži občutil vso srhljivost posla, ki ga opravljajo ti kriminalci, saj mu ubijejo dobrega prijatelja Matea. Slednji je preiskoval dejavnost Astorjeve in Nicolásove kriminalne združbe in kmalu se jim je že močno približal. Kriminalci so se namreč spravili na njegovo mamo Alejandro (igra jo **Silvia Kutika**). Naprtili so ji zločin, ki ga nikoli ni storila - obtožili so jo, da je zastrupila sorodnike žrtev trgovine z ljudmi, ki so iskali pravico. Mateovo delo je nato prevzel Bautista. Nadaljeval je preiskavo ter s svojim bogatim znanjem iz forenzične antropologije kmalu tudi odkril resnico.

Bautista bo med svojim preiskovanjem spoznal Rosario (igra jo **Soledad Silveyra**), ki ga bo osupnila s svojo močno voljo. Rosario je medicinska sestra in ta kriminalna združba ji je ugrabila hčerko. A predati se noče in tako vse svoje moči vložijo v iskanje hčerke, pri tem pa nazadnje zanjo žrtvuje celo svoje življenje.

Bautista in Ana (na fotografiji) se usodno zaljubita.



Foto: arhiv Tv3

Ko bosta pripravljena, da svojo ljubezen tudi uresniči, pa se bo moral Bautista soočiti z resnico o družini ženske, ki jo ljubi.

Ob brezpogojni pomoči Rosarie bosta morala Bautista in Ana premagati šte-

vilne nevarne prepreke, ki jih bo na njuno pot postavila kriminalna združba Astorja in Nicolás. Borila se bosta, da bi razkrila to temačno zaroto in ne glede na okoliščine ostala skupaj.

NAJBOLJ OBISKAN MUSICAL VSEH ČASOV  
KULTNI MUSICAL

# HAIR

V SKLOPU EVROPSKE TURNEJE  
TUDI PRI NAS

**LJUBLJANA HALA TIVOLI**

**SOBOTA 13. MAREC 2010 / ob 20h**

Predprodaja vstopnic:  
**BIG BANG  
PETROL  
KOMPAS**

Internetna prodaja:  
WWW.EVENTIM.SI  
WWW.VSTOPNICE.COM  
KLICNI CENTER: 01 420 5000

**Pohitite!**  
Zagotovite si svoj vstopni v predprodaji!

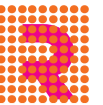
**PRIHAJA KRALJICA**

LJUBLJANA  
**13. MAREC**

# SEKA ALEKSIČ

GOSPODARSKO RAZSTAVIŠČE  
2010 ob 21h

Predprodaja vstopnic:  
KRANJ: turistična agencija KOMPAS | BIG BANG | tur. agencija ODISEJ  
BIG BANG | PETROL | KOMPAS | WWW.EVENTIM.SI | WWW.VSTOPNICE.COM  
KLICNI CENTER: 01 420 5000



# FILM, KINO, MODA

LEPOTNE SKRIVNOSTI

## MED IN MLEKO ZA LEPOTO

**Tania Mendillo**

**M**ed in mleko sta sanjski par živil, ki sta vedno pri roki in premoreta veliko čudežev v prid naši koži in lasem. V mleku so dragocene snovi, ki pospešujejo obnovo in nego kože, mlečne maščobe pomirjajo polt, beljakovine obnavljajo celice, mlečne kisline pa učinkujejo kot nežno luščilo. Med je idealen partner, saj naravni voski, ki jih vsebuje, kožo delajo mehko in voljno. Svojo kožo in lase tako lahko nahranite z medom in mlekom na čisto naraven način.

### Mleko in mlečni izdelki za mehčanje in čiščenje

Mleko lahko uporabljate kot nežno sredstvo za čiščenje kože. Za suho kožo je primereno polnomastno, za mešano delno posneto, za mastno

kožo pa posneto mleko. Dragocene biosestavine v mleku učinkujejo kot majhni čudeži pri nečisti koži. Še posebej mlečne kisline krepijo zaščitni plašč kože, čistijo bakterije s kože in ohranjajo čiste pore. Blazinico vate potopite v mleko, lahko ožemite in očistite obraz. Za mehkejši občutek lahko v mleko dodate tri kapljice sončničnega olja. Takšen pripravek lahko vedno uporabljate za čiščenje kože, ter celo za odstranjevanje ličil. Mleko lahko pomaga tudi vašim lasem, da bodo bolj gladki in sijoči. Tedensko spiranje las z mlekom bo zagotovilo gladkost in sijaj.

### Smetana proti gubam

Smetana kožo mehča, tako da postaja prožnejša, in hkrati pomaga gladiti gube. Dodano jabolko pa koži prinaša vse snovi, ki jih potrebuje za ohranjanje čvrstosti in napetosti. Vsebuje tudi sadne kisline, ki spodbujajo celično iz-

menjavo. **Recept:** Jabolko razrežite na koščke in odstranite peščice. V mešalniku ga zmešajte skupaj s tremi žlicami smetane v kašo. Pripravek si nanesite na obraz, pokrijte z gazo in pustite učinkovati 10 minut. Masko si nato nežno odstranite s papirnati robčkom in obraz izperite.

### Med blaži sledove staranja

Vsebuje sladkorje, ki hranijo kožo, ter blagodejne snovi, polifenole, flavonide z antioksidacijskim učinkom, zato je primeren za ohranjanje mladostne kože. Med je idealen za pripravo naravnih luščil, saj vsebuje vitamine in minerale, ki koži vračajo ravnovesje, poleg tega pa kožo gladi, saj sadni sladkor, ki ga vsebuje, veže vlago v celicah.

### Med vrača prožnost

Med je bogat z encimi, ki spodbujajo delovanje kože in ji podelijo prožnost. Njegov

učinek podkrepi jogurt, ki kožo mehča in jo gladi ter tako ublaži prve sledove staranja. Mnogo je domačih lepotnih receptov, ki jih lahko pripravite z medom, pa poglejmo; **1. Recept:** V skodelici pomešajte žlico medu, ki ste ga zmehčali na vodni kopeli, in žlico polnomastnega jogurta. Nanesite na očiščen obraz in vrat ter pustite učinkovati 20 minut. Izperite z mlačno vodo in rahlo popivajte z brisačo. **2. Recept:** V skodelici pomešajte žlico medu, žlico limonovega soka in dodajte toliko mleka, da dobite gladko zmes. Oblogo nanesite na obraz; ko se posuši, odstranite z gobico, namočeno v mlačno vodo. Takšna maska je primerna za mastno kožo, saj med zaradi mehčalnega učinka omogoča lažje prodiranje aktivnih principov, ki jih vsebuje limona, ki zavira pretirano izločanje loja ter omili vnetja in nastajanje mozoljev, mleko pa kožo hrani in vlaži.

## PRIMITE SE ZA VILICE

Oblačno z mesnimi kroglicami 3D, animirana in sinhronizirana družinska pustolovščina. Ko se okusni vremenski pojavi spremenijo v naravno katastrofo.

**Alenka Brun**

**F**ilm Oblačno z mesnimi kroglicami je posnet po priljubljeni otroški knjigi in se osredotoča na mesto, v katerem hrana pada z neba kot dež.

Nadobudni izumitelj Flint Lockwood je namreč nerodni genij, ki se v družbi ne znajde dobro. Izumil je najbolj čudaste naprave, kar si jih človek lahko zamisli. A vsi njegovi izumi so se spektakularno sfižili. Vseeno je odločen ustvariti nekaj, kar

bo osrečilo ljudi. Ko njegova najnovejša naprava, ki naj bi vodo spremenila v hrano, uniči mestni trg in jo odnese med oblake, je prepričan, da je njegovi izumiteljski karieri odklenalo. Dokler se ne zgodi nekaj neverjetnega - z neba začnejo padati hamburgerji s sirom. Njegova naprava dejansko deluje. Prehranjevalno nebo postane takojšnja uspešnica in Flint hitro sklene prijateljstvo s Sam Sparks, vremenarko, ki pride v mesto, da bi poročala o največjem vremenskem fenomenu v zgodovini.



### KINO SPORED

#### KOLOSEJ DE LUXE, KRANJ (CENTER)

**Torek, 2. 2.**  
16.00, 18.00, 20.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
17.00, 19.00 PRINCESA IN ŽABEC  
21.00 AKVARIJ  
17.30, 20.30 AVATAR 3D

**Sreda, 3. 2.**  
16.00, 18.00, 20.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
17.00, 19.00 PRINCESA IN ŽABEC  
21.00 AKVARIJ  
17.30, 20.30 AVATAR 3D

**Četrtek, 4. 2.**  
16.00, 18.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
19.55 KRVAVA GROFICA  
21.55 KAPITALIZEM: LJUBEZENSKA ZGODBA  
17.00 BOJ ZA KRI  
19.00, 21.30 KNJIGA ODREŠITVE  
17.30, 20.30 AVATAR 3D

**Petek, 5. 2.**  
16.00, 18.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
19.55 KRVAVA GROFICA  
21.55 KAPITALIZEM: LJUBEZENSKA ZGODBA  
17.00 BOJ ZA KRI  
19.00, 21.30, 23.55 KNJIGA ODREŠITVE  
17.30, 20.30, 23.30 AVATAR 3D

**Sobota, 6. 2.**  
12.00, 14.00, 16.00, 18.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
19.55 KRVAVA GROFICA  
21.55 KAPITALIZEM: LJUBEZENSKA ZGODBA  
17.00 BOJ ZA KRI  
14.20, 19.00, 21.30, 23.55 KNJIGA ODREŠITVE  
14.30, 17.30, 20.30, 23.30 AVATAR 3D

**Nedelja, 7. 2.**  
12.00, 14.00, 16.00, 18.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
19.55 KRVAVA GROFICA  
21.55 KAPITALIZEM: LJUBEZENSKA ZGODBA  
17.00 BOJ ZA KRI  
14.20, 19.00, 21.30, 23.55 KNJIGA ODREŠITVE  
14.30, 17.30, 20.30, 23.30 AVATAR 3D

**Ponedeljek, 8. 2. DAN ODPRTIH VRAT**  
12.00, 14.00, 16.00, 18.00 ALVIN IN VEVERIČKI 2  
17.00 9:06 (vstop prost - vstopnice na voljo od 5. februarja dalje)

Organizatorji filmskih predstav si pridružujejo pravico do spremembe sporeda.

19.55 KRVAVA GROFICA  
21.55 KAPITALIZEM: LJUBEZENSKA ZGODBA  
21.00 BOJ ZA KRI  
14.20, 18.30 KNJIGA ODREŠITVE  
14.30, 17.30, 20.30 AVATAR 3D

#### PLANET TUŠ, KRANJ

**Torek, 2. 2.**  
16.00, 18.00, 20.10 ALVIN IN VEVERIČKI 2 (sinhronizirano)  
16.40, 20.00 AVATAR 3D  
15.00, 17.00 PLANET 51 (sinhronizirano)  
15.50, 18.20, 20.30 PRINCESA IN ŽABEC (sinhronizirano)  
19.00, 21.40 SHERLOCK HOLMES  
16.20, 18.40, 21.00 V ZRAKU

**Sreda, 3. 2.**  
16.00, 18.00, 20.10 ALVIN IN VEVERIČKI 2 (sinhronizirano)  
16.40, 20.00 AVATAR 3D  
15.00, 17.00 PLANET 51 (sinhronizirano)  
15.50, 18.20, 20.30 PRINCESA IN ŽABEC (sinhronizirano)  
19.00, 21.40 SHERLOCK HOLMES  
16.20, 18.40, 21.00 V ZRAKU

#### KINO ŽELEZAR, JESENICE

**Petek, 5. 2.**  
19.00 LJUBEZEN, LOČITEV IN NEKAJ VMES

**Sobota, 6. 2.**  
19.00 LJUBEZEN, LOČITEV IN NEKAJ VMES

#### KINO SORA, ŠKOFJA LOKA

**Petek, 5. 2.**  
18.00 PLANET 51  
20.00 PARANORMALNO

**Sobota, 6. 2.**  
18.00 PLANET 51  
20.00 PARANORMALNO

**Nedelja, 7. 2.**  
18.00 PLANET 51

2		3		8		7	5	
	5				4	3		
			3			8	1	9
4			2	9	3		8	
	9						3	
	7		4	1	5			6
1	3	4			6			
		5	7				2	
	2	6		3		1		5

Rešitev

S	P	I	8	E	6	9	Z	L
E	Z	9	L	P	Z	5	8	6
8	Z	6	9	Z	5	P	E	L
9	6	Z	5	L	P	8	Z	E
L	E	P	Z	9	8	Z	6	5
Z	8	5	E	6	Z	L	9	P
6	L	8	Z	5	E	Z	P	9
Z	9	E	P	Z	L	6	5	8
P	5	Z	6	9	E	L	Z	

### SUDOKU

Navodila: v kvadrate vpišite števila od 1 do 9 tako, da se ne bo nobeno število ponovilo ne v vrstici ne v koloni ne v enem izmed odelbeljenih devetih kvadratov.



**OTROŠKA PERESA**

**Na Hotavljah ...**

Na Hotavljah jaz živim, tam učim se, jem in spim. V našem kraju je lepo, nikjer na svetu ni tako. Ko poletje res je vroče in ko sonce je pekoče, otroci skupaj se dobimo in se v vodo zapodimo. Na jezcu vsi se veselimo, za zabavo poskrbimo, vsakdo rad v vodo skače, tudi, če si zmoči hlače. Poleti imamo kopališče, pozimi tudi drsališče. Na jezcu je moj najljubši kraj. Zakaj? Tam imam jaz svoj raj.

**Manca Jezeršek, 4. a, OŠ Ivana Tavčarja, Gorenja vas**

**TISOČ UGANK ZA ŠOLARJE**

Franc Ankerst vam zastavlja naslednjo uganko:

**Komu mavrica je skala, mera tonov barve in svetlobe, komu je prek palca mala stena Triglava, podobe?**

Do petka nam pošljite SMS z vsebino **ug+rešitev+ime, priimek in naslov** na številko **031/691111**. Nekdo bo prejel knjižno nagrado. Ime nagrajenca bomo objavili prihodnji torek. Rešitev prejšnje uganke se glasi črta. Izžrebali smo **Aleša Mertlja**.

**RAZVESELILI VOJAKE V TUJINI**

Podpolkovnik Ljubo Pajič, ki je ta čas na mednarodni operaciji in misiji v Izraelu, je pred kratkim obiskal malčke v vrtcu Šenčur, ki so pred božično-novoletnimi prazniki poslali voščila slovenskim vojakom na misijah v tujini.

**Ana Hartman**

Vrtec Šenčur je kot prvi slovenski vrtec pred božično-novoletnimi prazniki poslal pozdrave in voščila pripadnikom Slovenske vojske na mednarodnih operacijah in misijah. Otroci iz skupine Velikani z vzgojiteljicama **Ireno Križnar** in **Tino Zorec** so z lepo gesto naredili vtis tudi na podpolkovnika **Ljuba Pajiča**, ki je ta čas na mednarodni operaciji in misiji v Izraelu. Med obiskom v Sloveniji je januarja petletne 'velikane' obiskal v vrtcu in jim predstavil drugo plat vojske - njeno mirovno poslanstvo. Otrokom je povedal veliko zanimivega o svojem delu in Izraelu, pokazal jim je fotografije s tega območja in jih obdaril s čokoladicami, ki jih je pravzaprav prinesel iz Izraela.

Kot je pojasnila vzgojiteljica **Irena Križnar**, je v drugih državah stalna praksa, da si šole in vrtci dopisujejo z vojniki na delovnih nalogah v tujini: "V skupini Velikani smo na to idejo prišli decembra, ko smo se pogovarjali tudi o tistih, ki božič in novo leto praznujejo daleč od doma. Med njimi so vojaki v tujini in odločili smo se, da jim bomo polepšali praznike." Izdelali so voščila s tri-



**Podpolkovnik Ljubo Pajič je otrokom povedal veliko zanimivega o svojem delu v Izraelu in jim predstavil drugo plat vojske - njeno mirovno poslanstvo.**

najstimi otroškimi risbami in skupinsko fotografijo, ki so ga v elektronski obliki poslali na Generalštab Slovenske vojske, od koder so ga posredovali njihovim pripadnikom na misijah v tujini. Otroci so risbe opremili z izvirnimi sporočili in željami: **Marko** je ob naslikanih darilih zapisal 'V darilih so puške, pa ne za streljanje, in živali', **Ela** je ob sliki božička dopisala 'Bodite dobre volje in se ne streljajte', **Timon** jim je zaželel, naj se imajo lepo in se srečno vrnejo domov, **Maj** je narisal letalo, s katerim se k njim pelje božiček, **Nika** je zapisala, da si želi, da bi jih prihodnje leto božiček obiskal doma ...

V izdelke je bilo vtkanega mnogo občudovanja in spoštovanja do slovenskih vojakov na delu v tujini, je poudarila Križnarjeva in dodala, da se je kmalu pokazalo, da se dobro delo dvojno porvrne, saj so jih vse predpraznične dni razveseljevale zahvale, voščila in pozdravi z različnih koncev sveta. "Ni lepšega kot to, da se zavedaš, da nisi sam, ampak si v mislih tudi pri drugih daleč od nas. Šele, ko si enkrat daleč od doma, se začneš zavedati,

kaj ti dom pomeni," so v zahvali zapisali slovenski vojniki na Kosovu in dodali, da so njihovo voščilo in risbe natisnili in razobesili, tako da si jih lahko ogledajo tudi vojaki drugih vojsk na Kosovu. Poleg tega so se malčki razveselili zahval vojakov iz Afganistana, Izraela, Bosne, Somalije in Libanona. "Otroci so bili ponosni, ker je bil naš cilj, da nekoga osrečimo za praznike, dosežen. S slovenskimi vojniki v tujini bomo ohranili stike, čez nekaj mesecev jim bomo poslali pomladni pozdrav," je napovedala Križnarjeva.

**SUDOKU ZA OTROKE**

	3	1	5	4	
	2			5	
	1			3	
	6	4	3	1	

Sestavila: Eva in Bine

Rešitev:

5	1	8	4	9	2
4	2	9	5	5	1
9	8	2	5	1	4
1	5	4	9	2	3
3	9	1	2	4	5
2	4	5	1	3	6

**Navodilo za reševanje:**

- V mrežo uvrstite številke od 1 do 6. Upoštevajte:
- 1. V vsaki vrstici je vsaka številka vpisana le enkrat.
- 2. V vsakem stolpcu je vsaka številka vpisana le enkrat.
- 3. V vsakem pravokotniku s 3 x 2 polji je vsaka številka vpisana le enkrat.

**OTROCI NAVDUŠENI IGRALCI**

Na območnem srečanju v Trziču se je predstavilo šest otroških gledaliških skupin. Nastopi prvič na pravem odru.

**Stojan Saje**

Oder v Kulturnem centru Trzič je v petek prvič gostil udeležence območnega srečanja otroških gledaliških skupin, ki ga vsako leto organizira izpostava Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti. Organizatorjem je bila tudi tokrat v pomoč Podružnična osnovna šola iz Loma pod Storžičem, kjer so se nastopi odvijali vrsto let v preteklosti. Srečanje mladih gledališnikov v mestu je omogočilo, da si je ogledalo predstave še več predšolskih in šolskih otrok.

Prva se je predstavila prav gledališka skupina iz Loma, ki je nastopila v avtorski igri režiserk **Katjuše Šlibar Nemec** in **Janje Meglič** z naslovom **Miškin dežnik**. **Tanja Kralj** in **Jožica Ropoša** sta z učenci OŠ Bistrica postavili na oder igro **Anite Šefer Mihelič Okamnella lepotica**. Igro **Kristine Brenkove Modra vrtnica** je priredila in režirala **Helena Ahačič**, ki vodi igralsko skupino POŠ Podljudel. Dramski krožek OŠ Križe je uprizoril igro **Olge Pavšič Pepelkin čevelj**, ki sta jo režirali **Helena Dejak** in **Mateja Jakopin Mali**. **Darka Mikulandra** je napisala in režirala igro **Ko so miši glavne**



**Z mladimi igralci iz Podljudelja je na odru v Trziču zacvetela Modra vrtnica.**

v hiši, v kateri je nastopilo kar 22 igralk razredne stopnje OŠ Trzič. Srečanje je sklenil dramski krožek predmetne

stopnje OŠ Trzič z igro **Frana Milčinskega Butalci**; **Azemi-na Cinac** je poskrbela za priredbo in režijo tega dela.

Odeja je lahko odlično darilo za bližajoče se valentinovo!

*V mrzlih dneh se nič ne prileže bolj kot crkljanje pod toplo, pisano odejo.*

Ogrejte srce vaši najdražji ali najdražjemu s toplo in mehko odejo po akcijski ceni: **25 evrov** + poštnina

Odeja je iz mešanice bombaža in akrila, v velikosti 150x200 cm.

Prevzem odeje priporočamo na Gorenjskem glasu, Bleiweisova cesta 4 v Kranju (nasproti glavne avtobusne postaje). Na vašo željo vam jo pošljemo tudi po pošti.

**Gorenjski Glas** Za vas beležimo čas



# AVTOMOBILIZEM

## PRETIRAVANJE JE LAHKO ŠKODLJIVO

Test: Mercedes-Benz ML 320 CDI 4MATIC

Matjaž Gregorič

Mercedes-Benzov srednjeveliki športni terenec ML je že star znanec, toda manj znano je, da so ga pred poldrugim letom zapeljali na manjšo lepotno operacijo. Kirurški nož resnično skoraj ni zarezal v pločevino in zato je sprememba treba iskati s pomočjo luči pri belem dnevu.

Kakšno drobno novost bi se našlo predvsem na sprednjem in zadnjem delu, nekaj več pa v notranjosti, ki jo je mogoče "paketno" nadgraditi z usnjem, športnimi sedeži in drugimi dodatki. Potniška kabina je prostorna, kot se za avtomobil te velikosti spodobi, tudi potniki na zadnjih sedežih se ne pritožujejo, res pa je, da si predstavnice nežnejšega spola pri vstopu lahko umažejo krilo ali se počutijo negotovo, ko imajo na nogah čevlje z visokimi petami.

Iz že znane zgodbe je tudi turbodizelski šestvaljnič, pogonski stroj, ki z orjaškim navorom že od speljevanja naprej suvereno opravlja svoje delo. Kljub avtomobilovi teži, ki krepko presega dve



toni, je motor brez težav kos svoji nalogi in elegantnega športnega terenca dovolj hitro poganja po odprtih cestah in ga prepričljivo potiska v klanec. Kapo dol pred sedemstopenjskim samodejnim menjalnikom, ki prestavlja tako mehko, kot da se med menjalniškimi zobniki ne bi dogajalo nič, oziroma tako zvesto sledi motorju, da ni čutiti nikakršnih počepov. Odlični dodatek s spiska doplačilne opreme je zračno vzmetenje, ki se vozniku in potniku prilagaja v športnem ali komfortnem načinu, mogoče pa ga je prepustiti tudi samodejnemu sprotnemu nastavljanju.

Seveda, treba je imeti v mislih, da ML, kljub ali pa prav zaradi elektronsko nadzorovanega štirikolesnega pogona, ni čistokrvni terenec, čeprav si je mogoče omisliti tudi sprednjo in zadnjo zaporo diferenciala in reduktor. Ne zato, ker bi bile zmogljivosti zelo omejene, ampak ker

se za blato, vejevje in skalovje takšnega avtomobila marsikomu zdi škoda. V svetu prestiža namreč še toliko bolj drži, da v avtomobil ne vstopamo z umazanimi škornji, da ga le, kadar je nujno, zapeljemo z urejenih cest in da mora biti vedno ali vsaj večinoma bleščeče čist.

### OSNOVNI TEHNIČNI PODATKI

Gibna prostornina:	2987 ccm
Največja moč pri v/min:	165 kW/224 KM
Najvišja hitrost:	215 km/h
Poraba goriva po EU norm.:	12,7/ 7,5/ 9,4 l/100 km
Maloprodajna cena:	62.200 EUR
Uvoznik:	AC Intercar, Ljubljana

## POTOVANJE V DRUGAČNEM SLOGU

Fluence je limuzinska dopolnitev Renaultove modelne palete.

Matjaž Gregorič

Včasih tudi z obsežno modelno paleto ni mogoče zadostiti vsem željam, zato so pri Renaultu med modela Megane in Laguna uvrstili limuzinski Fluence. Novinec, ki je namenjen predvsem trgovu vzhodno od starih članic evropske združbe, nastaja v Renaultovi turški tovarni v mestu Bursa, prodajali pa ga

bodo povsod, kjer bo zanj dovolj zanimanja.

Fluence se po merah lahko kosa z avtomobili srednjega razreda, saj ga je v dolžino kar 4,62 metra, ima pa tudi dolgo medosno razdaljo, ki omogoča prostorsko razkošje v potniški kabini.

Oblikovno se navezuje na obstoječe Renaultove modele, seveda pa so mu morali povsem na novo oblikovati limuzinski zadek, v katerem se skriva 530-litrski prtljažnik. Za volanom voznika pričaka

znano okolje, armaturna plošča pa se spogleduje s tisto, ki je znana že iz Lagune. Tako kot pri vseh novejših Renaultovih avtomobilih se vrata odklepajo z elektronsko kartico, ki nadomešča kontaktni ključ tudi po zagonu motorja. Oprema je razdeljena v tri nivoje, vsakokrat pa ima Fluence šest varnostnih vreč, klimatsko napravo, protiblokirni zavorni sistem in tako naprej.

Motorna izbira je bencinskem delu omejena na en sam motor z 1,6-litrsko prostornino (81 kW/110 KM), medtem ko sta na voljo dve izvedbi 1,5-litrskega turbodizelskega motorja (63 kW/85 KM in 78 kW/105 KM). O običajnem ročnem menjalniku je za bencinski motor na voljo tudi samodejni, do konca leta pa se bo motorjem pridružil še močnejši turbodizelski štirivaljnič (81 kW/110 KM). Uradne cene se začnejo s 14.900 evri in se povzpnejo do 18.800 evrov.

### KRATKE NOVICE

**SAAB:** Švedski avtomobilski proizvajalec, ki mu je bila s strani lastnika General Motorsa namenjena ukinitve, je vendarle našel kupca, ki ga bo skušal popeljati v svetlejšo prihodnost. Po dolgotrajnih pogajanjih ga bo po neuradnih podatkih za 400 milijonov dolarjev prevzel butični nizozemski izdelovalec prestižnih avtomobilov Spyker. Pri Spykerju so lani sicer izdelali vsega 43 avtomobilov, medtem ko je Saab v General Motorsovo skupino prispeval 20.800 avtomobilov.

**TOYOTA:** Največji japonski avtomobilski proizvajalec bo tudi v Evropi vpoklical okoli 1,8 milijona avtomobilov zaradi napake na stopalki za plin, ki lahko nepričakovano sproži pospeševanje. Vpoklic bo zajel modele Auris, Avensis, Aygo, Corolla, iQ, RAV4, Verso in Yaris, ki so bili izdelani med februarjem 2005 in letošnjim januarjem. Avtomobili, izdelani po tem datumu, imajo napako že odpravljenno. **M. G.**



## NEPREMAGLJIVA PONUDBA

**79 EUR** na mesec  
0 % EOM na 84 mesecev\*\*

Novi KIA cee'd 2010 klima, ABS, 6x airbag, el. paket.

7 LET GARANCIJA

EURO NCAP



**119 EUR** na mesec  
2,9 % EOM na 84 mesecev\*\*

Novi KIA Soul 2010 klima, ABS, 6x airbag, el. paket.

5 LET GARANCIJA

EURO NCAP



**149 EUR** na mesec  
2,9 % EOM na 84 mesecev\*\*

Sportage, 7 let garancija\*, najvišji kakovostni standardi, zmogljivi motorji, prilagodljiva notranjost - do 1.886 l prtljažnega prostora ...

7 LET GARANCIJA



**KMG d.d.**, Leskoškova 2  
Ljubljana, 01/58-43-333  
**MEDVODE:** ČREŠNIK 01/361-22-50  
**KRANJ:** NASMEH 04/235-17-77  
**BLLED:** AMBROŽIČ 04/574-17-84

\*Pogoji gar. so na voljo na [www.kia.si/akcija](http://www.kia.si/akcija) oz. pri zast. Kia. Komb. poraba goriva in emisija za cee'd 1.4 je 5,8l/100km, 139 g/km CO<sub>2</sub>, za Soul 1.6 je 6,5l/100km, 154 g/km CO<sub>2</sub>, za Sportage 2.0 je 8,0l/100km, 190 g/km CO<sub>2</sub>. MPC vklj. vse dane prihranke in akcije ter veljajo za vozila na zalogi. Cene ne vklj. dopl. met. barve in prevoza. Slike so simbolične.

\*\*Finančni leasing za Kia cee'd 1.4 LX Open (tri vratni): Predračunska vrednost predmeta leasinga 12.095,00 EUR (Izračun: 13.390 EUR - Joker „Vozilo iz zaloge“ 1000 EUR - Joker „Staro za novo“ 400 EUR + Stroški prevoza 105 EUR); Polog 25% ali 3.023,75 EUR; obrok 79,19 EUR; preostanek vrednosti vozila po končanem finančnem leasingu za poplačilo 2.419,00 EUR; število obrokov: 84 - mesečno plačevanje. V Skladu z zakonom o potrošniških kreditih znaša EOM 0%. **Finančni leasing za Kia Soul 1.6 CVT Urban:** Predračunska vrednost predmeta leasinga 15.445,00 EUR (Izračun: 15.990 EUR + Stroški prevoza 105 EUR - Joker „Vozilo iz zaloge“ 250 EUR - Joker „Staro za novo“ 400 EUR); Polog 25% ali 3.861,25 EUR; obrok 119,33 EUR; preostanek vrednosti vozila po končanem finančnem leasingu za poplačilo 3.089,00 EUR; število obrokov: 84 - mesečno plačevanje. V Skladu z zakonom o potrošniških kreditih znaša EOM 2,9389%. **Finančni leasing za Kia Sportage 2.0 GAS LX Cool 4x2:** Predračunska vrednost predmeta leasinga 19.325,00 EUR (Izračun: 21.990 EUR + Stroški prevoza 185 EUR + Kovinska barva 400 EUR - Joker „Vozilo iz zaloge“ 2600 EUR - Joker „Staro za novo“ 650 EUR); Polog 25% ali 4.831,25 EUR; obrok 149,30 EUR; preostanek vrednosti vozila po končanem finančnem leasingu za poplačilo 3.865,00 EUR; število obrokov: 84 - mesečno plačevanje. V Skladu z zakonom o potrošniških kreditih znaša EOM 2,9389%. Navedena EOM je izračunana na podlagi zneska in trajanja kredita, stroškov odobritve in upravljanja pogodbe, zavarovanja terjatev in obrestne mere, ki velja na dan 14. januar 2010. EOM ne vsebuje morebitnih stroškov predfinanciranja in delnega obroka, stroškov zavarovanja in registracije ter stroškov, ki nastanejo iz neizpolnjevanja pogodbe. EOM se lahko spremeni, če se spremeni višina kredita oz. obroka, trajanje kredita, obrestni indeks oz. če se spremenijo roki plačila. V skladu z veljavno zakonodajo ponudba velja za finančni leasing.

# DRUŽABNA KRONIKA

## ZASNEŽENA EKSPLOZIJA ZABAVE

Angleži rečejo, da dežujejo mačke in psi, kadar želijo povedati, da močno dežuje, pravzaprav lije. Na sobotni X-ploziji zabave pa so v Kranjski Gori snežili psi in mačke, a to večine ljubiteljev že tradicionalne zabave, ki spremlja pokal Vitranc, ni motilo. Vipovci pa so bili tako na toplem.

**Alenka Brun**

**O**dštevanje do letošnje eksplozije športa in zabave v Kranjski Gori se je začelo že slab mesec prej. Samo najavo pa je spremljalo tiho, a vseeno dovolj glasno šepetanje, da bo morda tokratna x-plozija zadnja.

Tekmovalni smučarski duh belih strmin je letos izjemoma trajal kar tri dni, saj se je vse začelo že v petek, ko je Kranjska Gora gostila moški slalom, ki je v januarju odpadel v Adelbodnu, športna mrzlica pa se je nadaljevala še v soboto in nedeljo. Sobota je

gostila tudi težko pričakovano **X-plozijo zabave**, kjer je večerni glasbeni del privabil predvsem ljubitelje Siddharte.

Podobno kot lani se je prijateljskega veleslaloma slovenskih glasbenikov udeležilo kar nekaj zimskih navdušencev. Nekateri so stopili celo na bord.

Sneženje je bilo sicer popoldne močnejše, kar pa ni nikogar odvrnilo, da se ne bi odpravil vsaj na kozarec kuhane vina pod kranjskogorski oder na prostem.

Vip-prostor pa se je začel polniti po peti uri popoldne. Najprej smo med prisotnimi opazili člane Slo music tim banda. Med pevkami so mediji največ pozornosti na začetku namenili pavkama Nu-

ši **Derenda** in **Manci Špik**. Predvsem so ju spraševali o Emi. Za obe bi lahko rekli, da sta že kar stari znanki slovenskih izborov za Evrosong, obe povratnici. **Jani Pavec** (Atomik Harmonik) in **Tone Košmrlj** (Pop Design) sta sproščeno klepetala za svojo mizico, veliko pozornosti pa je bil tokrat deležen tudi **Bor Zuljan** (kitarist). Morda je k temu pripomogla tudi njegova pred nedavnim izdana nova zgoščenka Funky rocker. Sem pa tja je skozi vip-prostor 'pridrobencijala' tudi **Irena Vrčkovnik**, mimogrede pa smo v enem kotu naleteli še na bobnarja **Martina Janežiča Bucota** (skupina Sausages) in Bigfootovca **Gregorja Skočir-**

ja, ki naj bi bil po zadnjih podatkih spet samski.

Bilo bi skorajda nemogoče, če ne bi med vsem vidnim ugotovili, da se nekoč zelo znana znamka oblačil Toper vrača na slovenski trg, saj se je kar precej zvezdnikov in drugih prisotnih sprehajalo v njenih zimskih oblačilih. Količinsko gledano bi lahko rekli, da je šlo za promocijske 'sprehode'.

Tudi tokrat je na povabilo **Jureta Koširja** Kranjsko Goro obiskal **Alberto Tomba**, legenda alpskega smučanja - in kot vedno z prihodom v vip-prostor sprožil kopico pogledov, med fotografi pa je završalo. Za naslednjih petnajst minut so na druge slovenske zvezdnike pozabili.



Sneg vijoličastih predstavnikov sladkih radosti ni odgnal.

/ Foto: AB



Vip-prostor je gostil tudi nogometne navdušence.

/ Foto: Anka Bulovec



Silvo Poljanšek (Infrasport Krajska Gora) in Aleš Topolšek (Hit Alpinea) / Foto: Anka Bulovec



Martin Janežič Buco in Gregor Skočir sta poklepetala tudi s prometnim ministrom Patrickom Vlačičem. / Foto: Anka Bulovec



Jani Pavec in Tone Košmrlj / Foto: Anka Bulovec



Bor Zuljan (levo) / Foto: Anka Bulovec

## VRTIMO GLOBUS

### Najlepša Američanka



Dvaindvajsetletna študentka televizijskega novinarstva **Caressa Cameron**, miss Virginije, ki zase pravi, da je mislila, da ima le pevski talent, je v Las Vegasu postala nova miss ZDA. Izmed 53 tekmovalk je izstopala po lepoti, sočutju in bistrih odgovorih. "Upam, da bom pridobila tak navdih in zagon, da bom, ko bo preteklo 365 dni, lahko prestrelila mesec," je povedala temnopolta lepotica, ki je poleg laskavega naslova najlepše Američanke dobila štipendijo v vrednosti petdeset tisoč dolarjev.

### Obetavni neodvisni filmi



**Winter's Bone**, drama o dekletu, ki si prizadeva skupaj obdržati družino, in dokumentarec o vojni v Afganistanu **Restrepo** sta dobila glavni ameriški nagradi na najbolj znanem festivalu neodvisnega filma Sundance v Park Cityju v Utahu, za katerim stoji filmski inštitut Roberta Redforda. V mednarodni konkurenci sta bila nagrajena avstralska drama o psihično razklanem 17-letniku **Animal Kingdom** in danski dokumentarni film o severnokorejski izkušnji zločinskega režima **The Red Chapel**.

### Pomagala mu je vera



**Johnu Travolti**, ki se leto dni po tragični sinovi smrti vrača v javno življenje, je v težkih trenutkih pomagala scientološka vera. "Z družino smo intenzivno delali na zdravljenju in scientološka cerkev nam je pri tem veliko pomagala," je povedal na premieri svoje nove akcijske komedije **From Paris With Love** ter dodal: "Ko enkrat dosežeš notranjo stabilnost, lahko spet normalno funkcioniraš. Za enkrat nam uspeva."

### Rojstnodnevna kužka



**Oprah Winfrey** si je za 56. rojstni dan, ki ga je praznovala v petek, privoščila dva angleška špringer španjela, ki slišita na ime Sunny in Lauren. "Odločila sem se, da si letos privoščim majhno rojstnodnevno darilo. V bistvu sem si privoščila kar dve darili. Predstavljam vam svoja nova dojenčka," ju je predstavila občinstvu v studiu. Prihajata iz chicaškega zavetišča PAWS, od koder je lani posvojila kokeršpanjelko Sadie. Kraljica pogovornih oddaj ima tako že pet psov.



Prvi letošnji izbor Miss Snow Queen 2010 je potekal na STC Stari vrh nad Škofjo Loko. Konec tedna bodo izbor gostili na Golteh in na Pohorju, konec februarja na Kravcu. Snežna kraljica na Starem vrhu je postala Ljubljancanka Ula Šemole, prva spremljevalka Nina Horvat in druga Tina Vunjak iz Šmarja - Sapa. / Foto: Janez Pipan